

Daniela Niebisch

A1

# MENSCHEN

Deutsch als Fremdsprache

Glossar plus  
Deutsch–Tschechisch  
Německo – Český

bearbeitet  
von Martina Tomancová

Hueber Verlag

## Quellenverzeichnis

Seite 5: Flaggen © fotolia/createur  
Seite 25: Flaggen © fotolia/createur  
Seite 32: © MHV-Archiv  
Seite 77: © fotolia/createur  
Seite 78: © iStockphoto/Pumpal  
Seite 79: © iStockphoto/stockcam  
Seite 104: © © fotolia/Aaron Amat  
Seite 124: von links © fotolia/Ketrin; © fotolia/Franz Pfluegl  
Seite 137: © iStockphoto/kentarcajuan  
Seite 169: © Florian Bachmeier, München/Madrid  
Seite 175: © fotolia/Dirk Schumann

Wörter, die für die Prüfungen der Niveaustufen A1, A2 und B1 nicht verlangt werden, sind kursiv gedruckt. Bei allen Wörtern ist der Wortakzent gekennzeichnet: Ein Punkt (a) heißt kurzer Vokal, ein Unterstrich (a) heißt langer Vokal. Nomen mit der Angabe (Sg.) verwendet man (meist) nur im Singular. Nomen mit der Angabe (Pl.) verwendet man (meist) nur im Plural. Trennbare Verben sind durch einen Punkt nach der Vorsilbe gekennzeichnet (ab·fahren).

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

1. Auflage  
© 2013 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland  
Zeichnungen: Michael Mantel, www.michaelmantel.de  
Layout: Sieveking, München  
Satz: TextMedia, www.textmedia.de  
ISBN 978-3-19-698600-6

## Hallo! Ich bin Nicole ...

1

### 1

deutsch	Welche deutschen Namen kennen Sie?	německý
heißen	Wie heißen Sie?	jmenovat se
hören	Hören Sie das Lied.	poslouchat
kennen	Welche deutschen Namen kennen Sie?	znát
das Lied, -er	Hören Sie das Lied.	píseň
der Name, -n	Welche deutschen Namen kennen Sie?	jméno
noch	Welches Lied kennen Sie noch?	ještě
Sie	Hören Sie!	Vy
welche	Welche deutschen Namen kennen Sie?	který
wie	Wie heißt das Lied?	jak

### 2

an·kreuzen	Kreuzen Sie an.	zaškrtnout; označit křížkem
die (Pl.)	Notieren Sie die Namen.	ti, ty, ta; určitý člen v množném čísle
du	Wer bist du?	ty
ein/e	Zeichnen Sie einen Sitzplan.	nějaký
hallo	Hallo, ich bin ...	Ahoj!
ich	Ich heiße Paco.	já
das Kettenspiel, -e	Kettenspiel: Sprechen Sie.	řetězová hra

meist-  
notieren  
sein (Verb)  
der Sitzplan, =e  
sprechen  
und  
wer  
wissen  
zeichnen

Wer weiß die meisten Namen?  
Notieren Sie die Namen.  
Ich bin Nicole.  
Zeichnen Sie einen Sitzplan.  
Sprechen Sie.  
Hören Sie und kreuzen Sie an.  
Wer bist du?  
Wer weiß die Namen?  
Zeichnen Sie.



nejvíce  
zapsat, zapisovat  
být  
zasedací pořádek  
mluvit  
a  
kdo  
vědět  
nakreslit, kreslit

### BILDLEXIKON

auf Wiedersehen  
guten Abend  
gute Nacht  
guten Morgen  
guten Tag

Auf Wiedersehen, Herr Rodriguez.  
Guten Abend, Frau Wachter.  
Gute Nacht, Nicole.  
Guten Morgen, Paco.  
Guten Tag, Frau Wachter.

Na shledanou!  
Dobrý večer!  
Dobrou noc!  
Dobré ráno!  
Dobrý den!

### 3

ergänzen  
das Gespräch, -e  
mit  
nein  
sagen

Ergänzen Sie.  
Hören Sie das Gespräch.  
Vergleichen Sie mit a.  
Nein, ich komme aus Mexiko.  
Wer sagt das?



doplnit, doplňovat  
rozhovor  
s  
ne  
říct, říkat

vergleichen  
was  
weiter·hören  
zu·ordnen

Vergleichen Sie.  
Wer sagt was?  
Hören Sie weiter.  
Ordnen Sie zu.



srovnat, srovnávat  
co  
poslouchat dále  
přiřadit, přiřazovat

(das) Ägypten



(das) Mazedonien



(das) Deutschland



(das) Mexiko



(das) Frankreich



(das) Österreich



(das) Großbritannien



(die) Schweiz



(das) Indien



(das) Spanien



(der) Iran



(die) Türkei



### 4

die (Sg.)  
die Musik (Sg.)

• die Musik  
Woher kommt die Musik?

ta; určitý člen v ženském rodě  
hudba

## 5

auch	Und wie geht's Ihnen? – Auch gut.	také
danke	Wie geht's? – Danke, gut.	děkuji
die Frau, -en	Hallo, Frau Wachter.	žena
gut	Wie geht's? – Gut, danke.	dobře
der Herr, -en	Auf Wiedersehen, Herr Rodriguez.	pán
Ihnen	Wie geht's Ihnen?	Vám
der Tag, -e	Guten Tag.	den

## 6

antworten	Fragen und antworten Sie.	odpovědět, odpovídat
arbeiten	Arbeiten Sie zu viert.	pracovat
auf	Arbeiten Sie auf Seite 73.	na
bekannt	Angela Merkel ist eine bekannte Persönlichkeit.	známý
der Familienname, -n	Familienname: Rodriguez, Wachter ...	příjmení
fehlend	Ergänzen Sie die fehlenden Informationen.	chybějící
formell	formell: Sie	formálně
Ihr/e	Ihr Partner arbeitet auf Seite 77.	Váš
die Information, -en	Ergänzen Sie die Informationen.	informace
informell	informell: du	neformálně
ja	Er kommt aus Mexiko, hm? – Ja.	ano

6 Modul 1

noch einmal	Hören Sie noch einmal.	ještě jednou
oder	Du oder Sie?	nebo
der Partner, - / die Partnerin, -nen	Ihre Partnerin arbeitet auf Seite 77.	partner
die Persönlichkeit, -en	bekannte Persönlichkeiten: Angela Merkel ...	osobnost
die Seite, -n	Arbeiten Sie auf Seite 73.	strana
sie (Sg.)	Das ist Nicole. Sie kommt aus Österreich.	ona
üben	Üben Sie: du oder Sie?	procvičovat, cvičit
der Vorname, -n	Vorname: Nicole, Paco, Winfried ...	křestní jméno
würfeln	Würfeln Sie.	hodit, házet kostkou



## 7

dir	Wie geht es dir?	ti, tobě
nicht	Nicht so gut.	ne
die Person, -en	Wer ist die Person?	osoba
sehr	Wie geht's? – Sehr gut. 😊	velmi
so	Wie geht's? – Nicht so gut. 😞	tak

TIPP

Lernen Sie Fragen und Antworten zusammen.

Wie geht es dir? – Danke, gut.  
Wie heißen Sie? – Ich bin ...

## 8

die Konferenz, -en	Sie sind auf einer Konferenz.	konference
das Namensschild, -er	Schreiben Sie Namensschilder.	jmenovka
die Party, -s	Sie sind auf einer Party.	párty
schreiben	Schreiben Sie Namensschilder und sprechen Sie.	napsat, psát

## 9

bitte	Wie bitte?	prosím
buchstabieren	Buchstabieren Sie bitte.	hláskovat
diktieren	Diktieren Sie Ihren Namen.	(na)diktovat
mein/e	Mein Name ist ...	můj
nach·sprechen	Sprechen Sie nach.	(z)opakovat
der Umlaut, -e	Ä ist ein Umlaut.	přehláska

## 10

der Abschied, -e	Abschied: Tschüs! Gute Nacht!	rozloučení
die Begrüßung (Sg.)	Begrüßung: Hallo! Guten Tag!	pozdravení
das Bildlexikon, -lexika	Hören Sie die Wendungen aus dem Bildlexikon.	obrázkový lexikon
der Abend, -e	Guten Abend.	večer
der Morgen, -	Guten Morgen.	ráno

die Nacht, =e	Gute Nacht.	noc
die Wendung, -en	Hören Sie die Wendungen.	řečnický obrat

## 11

das Ende	Verabschieden Sie sich am Ende.	konec
die Stunde, -n	Die erste Stunde im Kurs.	hodina

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

die Aussage, -n	Aussage: Ich heiße Paco.	výpověď
die Herkunft, =e	Herkunft: Woher kommen Sie?	původ
die Kommunikation (Sg.)	Sprechen = Kommunikation	komunikace
die Position, -en	Das Verb ist auf Position 2.	pozice
das Sprechtraining, -s	Sprechtraining: Sprechen Sie das Alphabet nach.	řečový trénink
das Verb, -en	Verb: kommen, heißen, sein	verbum, sloveso
die Wiederholung, -en	um Wiederholung bitten: Wie bitte?	opakování
bitten um	um Wiederholung bitten: Wie bitte?	(po)prosit o

## LERNZIELE

das Alphabet, -e	das Alphabet: A, B, C ...	abeceda
andere	Stellen Sie andere Personen vor.	jiný, druhý
aus	Ich komme aus Österreich.	z
das Befinden (Sg.)	Fragen Sie nach dem Befinden.	stav
begrüßen (sich)	sich begrüßen: Hallo. – Guten Tag.	(po)zdravit (se)

das (Artikel)	• das Alphabet, • das Land ...	to; určitý člen ve středním rodě
das: <i>das ist ...</i>	Das ist Paco.	to: <i>to je...</i>
er	Er kommt aus Mexiko.	on
fragen	Fragen Sie. 	zeptat se, ptát se
gehen	Wie geht's?	jít, chodit; zde: dařit se
die Grammatik, -en	Grammatik: Konjugation, Fragen ...	gramatika
kommen (aus)	Du kommst aus Deutschland, hm?	pocházet (z)
die Konjugation, -en	Konjugation Singular: <i>ich komme, du kommst, er/sie kommt, Sie kommen</i>	konjugace, časování
das Land, =er	Spanien ist ein Land.	země
nach	Fragen Sie nach dem Befinden.	zde: na
der Singular (Sg.)	Singular: <i>eine Person, ein Partner, ich, du ...</i>	singulár, jednotné číslo
tschüs	Sagen Sie: <i>tschüs</i> oder <i>auf Wiedersehen!</i>	Ahoj! Čau!
verabschieden (sich)	Verabschieden Sie sich mit <i>tschüs</i> .	(roz)loučit se
vorstellen (sich/andere)	Sagen Sie Ihren Namen. = Stellen Sie sich vor.	představit (se/druhé), představovat (se/druhé)
die W-Frage, -n	W-Frage: <i>Wer? Woher? Wie?</i>	W-otázka
woher	Woher kommst du?	odkud
das Wortfeld, -er	Wortfeld: <i>Länder</i>	skupina významově blízkých slov

## Ich bin Journalistin.

<b>I</b>		
an·sehen	Sehen Sie die Visitenkarten an.	(po)dívat se na
der Architekt, -en	Markus Bäuerlein ist Architekt.	architekt
der Diplom-Informatiker, -	Ich bin Diplom-Informatiker.	diplomovaný informatik (po ukončení VŠ získáte titul Dipl.Ing.)
Dr. (Doktor)	Dr. Barbara Meinhardt-Bäuerlein	Dr. (Doktor)
das Foto, -s	Sehen Sie die Fotos an.	fotografie
glauben	Ich glaube, das ist Markus Bäuerlein.	domnívat se
das Handy, -s	Handy: 0163-909865651	mobil, mobilní telefon
der Hörtext, -e	Hören Sie den Hörtext.	poslech
der IT-Spezialist, -en	Ich bin IT-Spezialist.	IT-specialista
die Mail, -s	Mail: mb@x-media.de	email
meinen	Was meinen Sie? Wer ist wer?	myslet si
das Telefon, -e	Telefon: 030-253812120	telefon

### BILDLEXIKON

der Arzt, =e / die Ärztin, -nen	Sie ist Ärztin.	lékař
------------------------------------	-----------------	-------

der Friseur, -e / die Friseurin, -nen	Ich mache eine Ausbildung als Friseurin.	kadeřník
der Ingenieur, -e / die Ingenieurin, -nen	Was macht ein Ingenieur?	inženýr
der Journalist, -en / die Journalistin, -nen	Ich arbeite als Journalistin bei X-Media.	žurnalista, novinář
der Kellner, - / die Kellnerin, -nen	Ich habe einen Job als Kellnerin.	číšník
der Lehrer, - / die Lehrerin, -nen	Er ist Lehrer von Beruf.	učitel
der Mechatroniker, -	Ich arbeite als Mechatroniker.	mechatronik
der Schauspieler, - / die Schauspielerin, -nen	Er arbeitet als Schauspieler.	herec
der Sekretär, -e / die Sekretärin, -nen	Ich bin Sekretärin.	sekretář, tajemník
der Student, -en / die Studentin, -nen	Nadine ist Studentin.	student
der Verkäufer, - / die Verkäuferin, -nen	Er hat einen Job als Verkäufer.	prodavač

## 2

als	Ich arbeite als Journalistin.	jako
die Ausbildung, -en	Ich mache eine Ausbildung als Friseur.	vzdělání

bei	Ich arbeite bei X-Media.	u
beruflich	Was machen Sie beruflich?	profesně
finden	Hilfe finden Sie im Bildlexikon.	najít, nacházet
die Hilfe, -n	Hilfe finden Sie im Wörterbuch.	pomoc
der Historiker, - / die Historikerin, -nen	Ich bin Historikerin.	historik
im	Hilfe finden Sie im Wörterbuch.	v
der Job, -s	Ich habe einen Job als Kellnerin.	práce
das Kärtchen, -	Schreiben Sie Kärtchen.	kartička
der Kurs, -e	Suchen Sie im Kurs.	kurz
machen	Was machen Sie beruflich?	(u)dělat
das Plakat, -e	Machen Sie ein Plakat.	plakát
das Praktikum, Praktika	Ich mache ein Praktikum bei X-Media.	praktikum, praxe
die Schule, -n	Schule: Goethe-Gymnasium	škola
der Schüler, - / die Schülerin, -nen	Ich bin Schüler.	žák
der Single, -s	Ich bin Single.	nezadaný, svobodný
die Stelle, -n	Stelle: Journalistin bei X-Media	místo
suchen	Suchen Sie im Kurs.	hledat
die Universität, -en	Universität: Sorbonne in Paris	univerzita

von  
das Wörterbuch, =er

Was sind Sie von Beruf?  
Hilfe finden Sie im Wörterbuch.

od, z  
slovník

der <u>A</u> rzt, =e / die <u>Ä</u> rztin, -nen		der <u>F</u> riseur, -e / die <u>F</u> riseurin, -nen	
	der <u>I</u> ngenieur, -e / die <u>I</u> ngenieurin, -nen		der <u>J</u> ournalist, -en / die <u>J</u> ournalistin, -nen
	der <u>K</u> ellner, - / die <u>K</u> ellnerin, -nen		der <u>L</u> ehrer, - / die <u>L</u> ehrerin, -nen
	der <u>S</u> ekretär, -e / die <u>S</u> ekretärin, -nen		der <u>V</u> er <u>k</u> äufer, - / die <u>V</u> er <u>k</u> äuferin, -nen
	der <u>S</u> ekretär, -e / die <u>S</u> ekretärin, -nen		
der <u>S</u> chauspieler, - / die <u>S</u> chauspielerin, -nen		der <u>V</u> er <u>k</u> äufer, - / die <u>V</u> er <u>k</u> äuferin, -nen	

## 3

aber	Wir sind nicht verheiratet, aber Peter und ich leben zusammen.	ale
allein	Ich lebe allein.	sám
etwas	Haben Sie etwas gemeinsam?	něco
gemeinsam	Was haben Sven und Nadine gemeinsam?	společný
geschieden	Wir sind geschieden. 	rozvedený
ihr	Wo wohnt ihr?	vy
in	Sven und Nadine wohnen in Berlin.	v
das Interview, -s	Hören Sie das Interview.	interview, rozhovor
jemand	Hat jemand etwas mit Ihnen gemeinsam?	někdo
jetzt	Fragen Sie jetzt die anderen Paare.	nyní, teď
kein/e	Sie haben keine Kinder.	žádný
das Kind, -er	Wir haben ein Kind.	dítě
okay	Wir sind Kellner von Beruf, okay?	dobře, ano
das Paar, -e	Fragen Sie die anderen Paare im Kurs.	pár, dvojice
richtig	Was ist richtig? Kreuzen Sie an.	správně
sie (Pl.)	Sie leben zusammen.	oni
die Stadt, =e	In welcher Stadt wohnen Sie?	město

überlegen	Überlegen Sie mit Ihrem Partner.	promyslet, rozmyslet
wir	Wir sind geschieden.	my
wohnen	Sie wohnen in Berlin.	bydlet
zusammen·leben	Peter und ich leben zusammen.	žít spolu

## 4

falsch	2 – 4 – 6 – ... 10? – Falsch.	chybně
fehlen	Welche Zahl fehlt?	chybět
das Rätsel, -	Machen Sie Rätsel.	hádanka
die Variante, -n	Machen Sie Zahlenreihen. Variante: Machen Sie Rätsel.	varianta
von ... bis	Zahlen von 0 bis 100	od - do
die Zahlenreihe, -n	Machen Sie Zahlenreihen.	číselná řada

## 5

alt	Wie alt bist du?	starý
das Alter, -	Alter: Ich bin 34.	stáří
der Arbeitgeber, -	Barbara arbeitet bei X-Media. Das ist der Arbeitgeber.	zaměstnavatel
das Echo, -s	Spielen Sie „Echo“.	echo, ozvěna
das Jahr, -e	Ich bin auch 34 Jahre alt.	rok

spielen	Spielen Sie „Echo“.	zahrát si, hrát
super	Super! Ich bin auch 34.	super, bezva
wo	Wo wohnen Sven und Nadine?	kde
der Wohnort, -e	Wohnort: Berlin	bydliště

## 6

ähnlich	Machen Sie ähnliche Aufgaben.	podobný
arbeitslos	Ist Helga Stierner arbeitslos?	nezaměstnaný
die Aufgabe, -n	Machen Sie zu zweit ähnliche Aufgaben.	úkol, úloha
die Krankenschwester, -n	Sonja Wilkens ist Krankenschwester von Beruf.	zdravotní sestra
(das) Norwegen	Kommen Sie aus Norwegen?	Norsko
(das) Portugal	Kommt Carlos aus Portugal?	Portugalsko
der Rentner, - / die Rentnerin, -nen	Helga Stierner ist Rentnerin.	důchodce
(das) Schweden	Bo Martinson kommt aus Schweden.	Švédsko
studieren	Er studiert in Kiel.	(vy)studovat
vor·lesen	Ihre Partnerin liest Ihnen drei Texte vor.	předčítat, číst nahlas
das Wort, -er	Verstehen Sie ein Wort nicht?	slovo
verstehen	Verstehen Sie ein Wort nicht? Hilfe finden Sie im Wörterbuch.	rozumět

zusammen·arbeiten      Arbeiten Sie mit einem anderen Paar  
zusammen.      spolupracovat

7

(das) Dänemark      Mette kommt aus Dänemark.            Dánsko  
markieren      Markieren Sie die Verben.  
selbst      Schreiben Sie einen Text über sich selbst.      označit, označovat  
sám; zde: o sobě

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

der      • der Journalist, • der Arzt      ten, určitý člen v mužském rodě  
leben (in)      Ich lebe in Köln.      žít (v)  
die Präposition, -en      Präpositionen: als, bei, in      prepozice, předložka  
das Schreibtraining, -s      Schreibtraining: Schreiben Sie einen Text über  
sich.      nácvik psaní

TIPP

Schreiben Sie neue Wörter und  
Beispielsätze auf Kärtchen.



18 Modul 1

## LERNZIELE

der Beruf, -e	über den Beruf sprechen: Ich bin Journalistin.	povolání
der Familienstand (Sg.)	Der Familienstand? Ich bin verheiratet.	rodinný stav
haben	Ich habe einen Job als Kellnerin.	mít
das Internet-Profil, -e	Ergänzen Sie Ihr Internet-Profil.	internetový profil
kurz	Schreiben Sie einen kurzen Text.	krátký
lesen	Lesen Sie die Visitenkarten.	číst
die Negation, -en	Negation mit „nicht“: Ich bin nicht verheiratet.	negace, zápor
Persönliches	über Persönliches sprechen: Ich bin verheiratet.	osobní informace
der Plural (Sg.)	Singular: ich bin, Plural: wir sind	plurál, množné číslo
sich	Schreiben Sie einen Text über sich.	se, sebe, sobě, si; zde: o sobě
der Steckbrief, -e	Schreiben Sie einen Steckbrief.	zatykač
der Text, -e	Schreiben Sie einen Text.	text
über	Sprechen Sie über den Beruf.	o
verheiratet	Ich bin verheiratet.	ženatý, vdaná
die Visitenkarte, -n	Sehen Sie die Visitenkarten an.	vizitka
die Wortbildung, -en	Wortbildung mit -in: Journalist, Journalistin	tvoření slov
die Zahl, -en	Zahlen: 1, 2, 3 ...	číslo, číslice

<b>1</b>	das Bild, -er	Die Frau auf dem Bild ist Herberts Frau.	obraz, obrázek
----------	---------------	--	----------------

<b>2</b>	die Physik (Sg.)	Mark studiert Physik.	fyzika
----------	------------------	-----------------------	--------

## BILDLEXIKON

der Bruder, =	Wie heißt dein Bruder?	bratr
die (Ehe)Frau, -en	Ist das deine Frau?	manželka
der (Ehe)Mann, =er	Wer ist das? Dein Mann?	manžel
der Enkel, - / die Enkelin, -nen	Das ist mein Enkel. Er heißt Mark.	vnuk
die Geschwister (Pl.)	Hast du Geschwister?	sourozenci
die Großeltern (Pl.)	Meine Großeltern sind Schauspieler.	prarodiče
die Großmutter, =	Meine Großmutter heißt Helga.	babička
der Großvater, =	Das ist nicht mein Großvater.	dědeček
die Mutter, =	Das ist nicht deine Mutter!	matka

die Oma, -s	Ist da deine Frau? – Nein. Das ist meine Oma.	babička
die Schwester, -n	Ist Ewa deine Schwester?	sestra
der Sohn, =e	Mein Sohn heißt Bernd.	syn
die Tochter, =	Ist das deine Tochter?	dcera
der Vater, =	Was macht dein Vater beruflich?	otec

<b>3</b>	bitte	Elvira! Bitte!	prosím
der Dialog, -e	Spielen Sie ähnliche Dialoge.	dialog	
die Tabelle, -n	Ergänzen Sie die Tabelle.	tabulka	
dann	Lesen Sie und ergänzen Sie dann die Tabelle.	potom, pak	

<b>4</b>	die Antwort, -en	Ist die Antwort richtig?	odpověď
auf (lokal)	Legen Sie die Karten auf einen Stapel.	na (místně)	
beantworten	Person A zieht die Karte und beantwortet die Frage.	odpovědět, odpovídat	
behalten	Ist die Antwort richtig? Person A behält die Karte.	(po)nechat	
die Frage, -n	Schreiben Sie W-Fragen zu den Personen.	otázka	

gewinnen	Gewonnen hat die Person mit den meisten Karten.	vyhrát, vyhrávat
die Karte, -n	Schreiben Sie Fragen zu den Personen auf Karten.	karta, kartička
legen	Legen Sie die Karten auf einen Stapel.	položit, pokládat
mischen	Mischen Sie die Karten.	(za)míchat
die Reihe, -n: an der Reihe sein	Jetzt ist Person B an der Reihe.	řada: být na řadě
der Stapel, -	Die Karte kommt unter den Stapel.	štos, hromádka karet
unter	Die Karte kommt unter den Stapel.	pod
wieder	Legen Sie die Karte wieder unter den Stapel.	zase, opět
ziehen	Person A zieht eine Karte.	(vy)táhnout

## 5

die Angabe, -n	Ihr Partner sucht die falschen Angaben.	údaj
genau	Dein Bruder ist nicht verheiratet, oder? – Ja, genau.	přesně
oder?	Du bist nicht verheiratet, oder?	nemám pravdu?, vidíš, že?

## 6

das Familienmitglied, -er	Wie heißen Marks Familienmitglieder?	rodinný příslušník
---------------------------	--------------------------------------	--------------------

FAMILIENMITGLIEDER

der Sohn, =e  
die Tochter, =

der Vater, = die Mutter, =  
die Eltern (Pl.)

der Bruder, = die Schwester, -n  
die Geschwister (Pl.)

der (Ehe)Mann, =er die (Ehe)Frau, -en

die Enkelin, -nen  
der Enkel, - /

der Großvater, =/der Opa, -s die Großmutter, =/die Oma, -s  
die Großeltern (Pl.)

## 7

der Freund, -e / die Freundin, -nen	Ewa ist meine Freundin.	přítel
der Kollege, -n / die Kollegin, -nen	Wer ist das? Dein Kollege?	kolega
raten	Schreiben Sie Namen. Die anderen raten: Wer ist das?	uhodnout, hádat
der Zettel, -	Schreiben Sie Namen auf einen Zettel.	lístek

8

die Familiengeschichte, -n	Wir sprechen über Familiengeschichten.	rodinná historika
interviewen	Interviewen Sie Ihren Partner.	dělat rozhovor
die Notiz, -en	Machen Sie Notizen.	poznámka

9

die Auflösung, -en	Die Auflösung finden Sie auf Seite ...	rozřešení
ein bisschen	Ich spreche ein bisschen Deutsch.	trochu
farbig	<b>Markieren Sie farbig.</b>	barevný
das Gebiet, -e	Markieren Sie die Gebiete farbig.	oblast
die Kursstatistik, -en	Machen Sie eine Kursstatistik über die Sprachkenntnisse im Kurs.	statistika kurzu
das Mini-Projekt, -e	Wir machen ein Mini-Projekt: eine Kursstatistik über Sprachkenntnisse.	miniprojekt
das Rätoromanisch	Wir sprechen Rätoromanisch.	rétorománsky
viele	In der Schweiz spricht man viele Sprachen.	hodně
wie viel(e)	Wie viele im Kurs sprechen Englisch?	kolik

Ich spreche ...

(das) Finnisch	(das) Luxemburgisch	(das) Russisch	(das) Slowenisch	(das) Ungarisch
				
(das) Französisch	(das) Niederländisch	(das) Schwedisch	(das) Spanisch	
				
(das) Italienisch	(das) Polnisch	(das) Slowakisch	(das) Tschechisch	
				

SPRACHEN

TIPP

Notieren Sie Verben mit Vokalwechsel so:

ich spreche  
du sprichst  
sie/er spricht

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

feminin	feminin: meine Schwester, deine Schwester	femininum, ženský rod
maskulin	maskulin: mein Bruder, dein Bruder	maskulinum, mužský rod

## LERNZIELE

dein/e	Ist das deine Frau?	tvůj
doch	Ist das nicht deine Frau? – Doch.	ale ano
der Drehbuchausschnitt, -e	Lesen Sie den Drehbuchausschnitt.	úryvek scénáře
die Eltern (Pl.)	Das sind meine Eltern.	rodiče
(das) Englisch	Ich spreche Englisch.	angličtina
die Familie, -n	Das ist meine Familie.	rodina
die Ja-/Nein-Frage, -n	„Ist das deine Frau?“ – Das ist eine Ja-/Nein-Frage.	rozhodovací otázka: ano/ne-otázka
der Possessivartikel, -	Possessivartikel: mein, dein ...	přivlastňovací zájmeno
die Sprache, -n	Deutsch ist eine Sprache.	jazyk
die Sprachkenntnisse (Pl.)	Ich habe gute Sprachkenntnisse.	jazykové znalosti
der Vokalwechsel, -	Ein Verb mit Vokalwechsel ist „sprechen“: du sprichst, er/sie spricht	změna samohlásky

## MODUL-PLUS LESEMAGAZIN

<b>I</b>		
das Baby, -s	Das Baby ist meine Nichte Eliza.	miminko
bald	Florian studiert, aber er ist bald fertig.	brzy
die Biochemie (Sg.)	Paco studiert Biochemie.	biochemie
fertig (sein)	Florian ist bald fertig und geht dann zurück nach Österreich.	(být) hotový
die Fotografie, -n	Mein Hobby ist Fotografie.	fotografie
die Fremdsprache, -n	Florian spricht vier Fremdsprachen.	cizí jazyk
die Heimatstadt, =e	Meine Heimatstadt ist Wien.	rodné město
das Hobby, -s	Meine Hobbys sind Skaten und Fotografie.	koníček
kochen	Kochen ist mein Hobby. 	(u)vařit
korrigieren	Korrigieren Sie die Sätze.	opravit, opravovat
das Lesemagazin, -e	Im Lesemagazin lesen Sie Texte.	magazín
die Nichte, -n	Eliza ist meine Nichte.	neteř
perfekt	Florian spricht perfekt Englisch.	perfektní
der Satz, =e	Korrigieren Sie die Sätze.	věta
singen	Wir singen ein Lied.	zaspívat si, zpívat
das Skaten	Pacos Hobby ist Skaten.	jízda na skateboardu
das Sternzeichen, -	Widder und Waage sind Sternzeichen.	znamení zvěrokruhu
(die) USA	Miguel lebt in den USA.	USA, Spojené státy americké
die Waage, -n	Mein Sternzeichen ist Waage.	Váhy
der Widder, -	Mein Sternzeichen ist Widder.	Beran
zurückgehen	Mein Bruder geht bald nach Österreich zurück.	vrátit se, vracet se

zurzeit Nicole kommt aus Wien, zurzeit lebt sie momentan, v současné době  
aber in München.

## MODUL-PLUS FILM-STATIONEN

### 1

auf Wiederschauen der Clip, -s der Film, -e die Film-Station, -en Grüezi (CH) Grüß Gott (A, D-Süd) Moin, moin (D-Nord) sehen Servus Uf Wiederluege mitenand (CH)	In Österreich sagt man „auf Wiederschauen“. Wir sehen einen Film-Clip im Kurs. Sehen Sie den Film. drei Film-Clips, drei Film-Stationen Grüezi, hallo, guten Tag! Grüß Gott. Ich heiße Tina. Moin, moin, Heiner! – Moin. Wir sehen einen Film im Kurs. „Servus“ heißt „hallo“ und „tschüs“. „Uf Wiederluege mitenand“ sagt man zum Abschied.	Na viděnou! klip film filmová sekvence, filmový ateliér Dobrý den! (Švýcarsko) Pozdrav Pánbůh! (Rakousko, jižní Německo) Dobré ráno! (severní Německo) vidět Ahoj! Čau! Na shledanou vespolek! (Švýcarsko)
--	--	---

### 2

die Reportage, -n	Sehen Sie die Reportage.	reportáž
-------------------	--------------------------	----------

### 3

der Amerikaner, - / die Amerikanerin, -nen	Aileen ist Amerikanerin.	Američan
die Foto-Story, -s	Sehen Sie die Foto-Story.	fotopříběh
hier	Meine Mutter lebt hier in Wien.	zde, tady
schon	Mein Vater ist alt, er ist schon 62.	již, už

## MODUL-PLUS PROJEKT LANDESKUNDE

### 1

am (+ Datum)	Sie ist am 1. 6. 1973 geboren.	na (+ Datum); v češtině používáme 2. pádu řadové číslovky
der Chemiefacharbeiter, - geboren sein	Er ist Chemiefacharbeiter von Beruf. Heidi Klum ist in Bergisch Gladbach geboren.	odborný pracovník v oboru chemie být narozen
die Landeskunde (Sg.)	Im Kurs lesen wir Informationen über Deutschland: Landeskunde.	vlastivěda
der Manager, - / die Managerin, -nen	Er arbeitet als Manager.	manažer
mehr: nicht mehr	Sie arbeitet nicht mehr.	víc, zde: už ne
das Model, -s	Heidi Klum ist Model.	model(ka)

der Moderator, -en / die Moderatorin, -nen	Sie arbeitet auch als Moderatorin.	moderátor
moderieren	Sie moderiert eine Show.	moderovat
das Projekt, -e	Wir machen ein Projekt im Kurs	projekt
der Sänger, - / die Sängerin, -nen	Ich bin Sänger.	zpěvák
seit	Seit 2005 sind sie verheiratet.	od
die Show, -s	Heidi Klum moderiert eine Show.	show
von	Heidi Klum ist die Tochter von Erna und Günther Klum.	od; v češtině se užívá 2. pádu podstatného jména

## 2

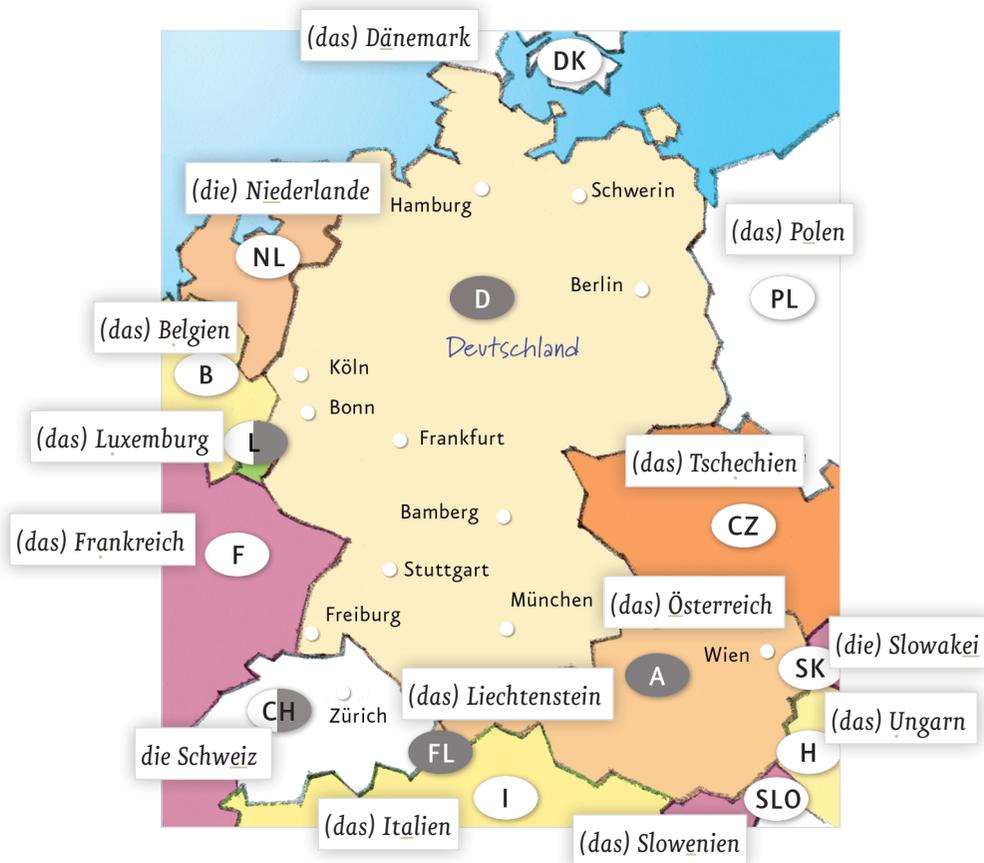
deutschsprachig	Wählen Sie eine Person aus den deutschsprachigen Ländern.	německy mluvící
das Ergebnis, -se	Präsentieren Sie Ihre Ergebnisse im Kurs.	výsledek
das Internet (Sg.)	Suchen Sie Informationen im Internet.	internet
das Poster, -	Machen Sie ein Poster.	plakát
präsentieren	Präsentieren Sie das Poster.	prezentovat
der Prominente, -n	Heidi Klum ist eine Prominente.	prominent
der Stammbaum, -e	Zeichnen Sie einen Stammbaum.	rodokmen

wählen	Wählen Sie eine bekannte Person aus Deutschland.	(z)volit
zu (etwas suchen zu)	Suchen Sie Informationen zu Familie und Beruf.	k, ke

## MODUL-PLUS AUSKLANG

## 1

der Ausklang, -e	Am Ende ist der Ausklang.	zakočení
------------------	---------------------------	----------



## 2

der Buchstabe, -n  
erinnern (sich) an  
erste

A, K, L sind Buchstaben.  
Erinnern Sie sich an Sven Henkenjohann?  
Erinnern Sie sich an die Personen in  
den ersten Lektionen?

písmeno  
vzpomenout si na, vzpomínat si na  
první

die Lektion, -en  
die Lösung, -en  
der Mensch, -en  
der Nachname, -n  
passend

Wir machen jetzt bald Lektion 4.  
Wie heißt die Stadt? Die Lösung ist ...  
Wer sind die Menschen in Menschen?  
Henkenjohann ist ein Nachname.  
Suchen Sie die passenden Buchstaben.

lekce  
řešení  
člověk  
příjmení  
hodící se

## 3

der Ländername, -n

Ergänzen Sie die Ländernamen auf der Karte.

jméno země

**1**

zeigen                                      Zeigen Sie die Möbel auf dem Foto.                                      ukázat, ukazovat

**2**

groß	Der Tisch ist zu groß.	velký
klein	Das Bett ist zu klein.	malý
modern	Die Lampe ist modern.	moderní
praktisch	Der Tisch ist praktisch.	praktický
schlecht	Das Bett ist nicht schlecht.	špatný
zu	Der Tisch ist zu groß.	příliš

**BILDLEXIKON**

das Bett, -en	Das Bett ist zu kurz.	postel
das Bild, -er	Das Bild ist okay.	obraz, obrázek
die Couch, -s	Die Couch ist teuer.	gauč
der Tisch, -e	Der Tisch ist schön.	stůl
die Lampe, -n	Die Lampe ist wirklich sehr schön und nicht teuer.	lampa

der Schrank, =e	Was kostet der Schrank?	skříň
der Sessel, -	Was kostet der Sessel?	křeslo
das Sofa, -s	Das Sofa ist nicht modern.	pohovka
der Stuhl, =e	Der Stuhl ist zu klein.	židle
der Teppich, -e	Was kostet der Teppich?	koberec



**3**

aber (Modalpartikel)	Das ist aber teuer!	ale
billig	119 Euro? Das ist billig.	levný
brauchen	Brauchen Sie Hilfe?	potřebovat

der Designer, -	Der Designer heißt Enzo Carotti.	designér, návrhář
der Euro, -s	Der Tisch kostet 1478 Euro.	euro
günstig	Die Lampe ist sehr günstig.	výhodný
nur	Sie kostet nur 119 Euro.	jen
ordnen	Ordnen Sie die Sätze.	uspořádat, seřadit
passen	Was passt?	hodit se
das Sonderangebot, -e	Die Lampe ist ein Sonderangebot.	mimořádná nabídka, akce
teuer	1478 Euro? Das ist aber teuer!	drahý
wirklich	Die Lampe ist wirklich sehr schön.	skutečně

## 4

der Artikeltanz, =e	Artikeltanz: Hören Sie die Nomen und tanzen Sie.	tanec podle gramatických členů
das Nomen, -	Hören Sie die Nomen und tanzen Sie.	substantivum, podstatné jméno
tanzen	Tanzen Sie!	zatancovat si, tancovat



## TIPP

Notieren Sie Nomen immer mit dem Artikel und mit Farbe.



## 5

die Zahlenschlange, -n	Ergänzen Sie die Zahlenschlange.	číselná řada
die Million, -en	eine Million in Zahlen: 1 000 000	milion

## 6

der Cent, -s	100 Cent sind 1 Euro.	cent
das Möbelhaus, =er	Sie haben ein Möbelhaus.	dům nábytku

## 7

das Puzzle, -s	Setzen Sie das Puzzle zusammen.	puzzle
zusammen-setzen	Setzen Sie das Puzzle zusammen.	složit, skládat

## 8

lang(e)	Das Bett ist zu lang.	dlouhý
leicht (einfach)	Die Aufgabe ist leicht.	lehký, snadný
das Problem, -e	Was ist das Problem?	problém
schwer	Die Aufgabe ist zu schwer.	těžký, obtížný

## 9

hässlich	Ich finde Zimmer A hässlich.	ošklivý, šeredný
das Hotelzimmer, -	Wie finden Sie die Hotelzimmer?	hotelový pokoj

nicht mehr das Zimmer, -	Der Schrank ist nicht mehr modern. Ich finde Zimmer A schön.	už ne pokoj
-----------------------------	---	----------------

## 10

der Kaffee, -s machen die Muttersprache, -n übersetzen vielen Dank	Kaffee? – Nein, danke. Das macht dann 9 Euro 95. Übersetzen Sie in Ihre Muttersprache. Übersetzen Sie die Gespräche. Vielen Dank! – Bitte.	 káva, kafe (u)dělat mateřský jazyk přeložit, překládat Děkuji mnohokrát!
--	--	---

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

neutral der Nominativ, -e	neutral: (● das Bett ● das Bild ... Nominativ Singular: ● maskulin (der Tisch), ● neutral (das Bett), ● feminin (die Lampe)	neutrum, střední rod nominativ, první pád mužský rod střední rod ženský rod
------------------------------	---	---

## LERNZIELE

das Adjektiv, -e an·bieten	Adjektive: schön, groß, modern Hilfe anbieten: Brauchen Sie Hilfe?	adjektivum, přídavné jméno nabídnout, nabízet
-------------------------------	---	--

das Beratungsgespräch, -e bewerten der definite Artikel, - denn (Modalpartikel) es kosten die Möbel (Pl.) nennen das Personalpronomen, - der Preis, -e schön	Beratungsgespräch: Brauchen Sie Hilfe?– Ja, bitte. Bewerten Sie den Tisch! – Er ist schön. ● der, ● das, ● die Wie viel kostet denn der Tisch? das Bett: ● Es kostet ... Wie viel kostet das Bett? Wie heißen die Möbel auf Deutsch? Nennen Sie die Wörter auf Deutsch. ● er, ● es, ● sie Fragen Sie nach dem Preis. Das finde ich schön.	poradenský rozhovor (o)hodnotit určitý člen -pak (modální částice) ono stát nábytek jmenovat osobní zájmeno cena hezký, pěkný
--	--	---

## 1

der Augenarzt, -e      Frau Paulig ist beim Augenarzt.      oční lékař, optik

## BILDLEXIKON

der Bleistift, -e	Was kostet der Bleistift?	tužka
die Brille, -n	Die Brille ist rot.	brýle
das Buch, -er	Wie heißt das Buch?	kniha
das Feuerzeug, -e	Das ist ein Feuerzeug.	zapalovač
die Flasche, -n	Und das ist eine Flasche. Sie ist grün.	láhev
der Fotoapparat, -e	Was ist das? – Ein Fotoapparat.	fotoaparát
die Kette, -n	Das ist eine Kette.	řetízek
der Kugelschreiber, -	Was kostet der Kugelschreiber?	kuličkové pero
der Schlüssel, -	Der Schlüssel ist aus Metall.	klíč
die Tasche, -n	Die Tasche ist blau.	taška, kabelka



blau ●

orange ●

gelb ●

weiß ○

(dunkel-)grün ●

braun ●

rot ●

grün ●

schwarz ●

FARBEN

40 Modul 2

## 2

an (lokal)	Zeichnen Sie Gegenstände an die Tafel.	na (místně)
der Comic, -s	Lesen Sie den Comic.	komiks
die Tafel, -n	Schreiben Sie an die Tafel.	tabule
wie (so wie)	Spielen Sie wie im Comic.	jako (tak jako)

## 3

aus	Die Brille ist aus Kunststoff.	z, ze
bekommen	Sie bekommen das Modell in drei verschiedenen Farben.	dostat, dostávat
das Brillenmodell, -e	Optik Eicher hat mehr als 2000 Brillenmodelle.	model brýlí
die Designer-Brille, -n	Unsere Frühjahrs-Aktion: Designer-Brillen zu Super-Preisen	návrhář / designér brýlí
das Designer-Modell, -e	Das Designer-Modell „1-4-you“ ist aus Kunststoff.	designový model
eckig	Eckig ist modern! □	hrnatý
elegant	Unsere Brillen sind sehr elegant.	elegantní
extrem	Die Brille „ECO7“ ist extrem sportlich.	extrémně
die Frühjahrs-Aktion, -en	Unsere Frühjahrs-Aktion: günstigste Brillen.	jarní kolekce

das Frühlings-Angebot, -e	Das Optik-Eicher-Frühlings-Angebot: nur 179 Euro.	jarní nabídka
für	Optik Eicher hat viele Brillenmodelle für Sie auf Lager.	pro
der Gegenstand, -e	Zeichnen Sie Gegenstände aus dem Bildlexikon.	předmět
das Gestell, -e	Das Gestell ist rund.	podstavec
das Glas, -er	Flaschen sind aus Glas.	sklo
das Holz, -er	Der Tisch ist aus Holz.	dřevo
immer	Wir haben immer viele Brillenmodelle auf Lager.	stále, pořád
der Klassiker, -	Sie ist ein Klassiker unter den Designer-Brillen. 	klasik
die Kombination, -en	Sie bekommen die Brille in der Kombination braun-orange.	kombinace
der Kunststoff, -e	Das Designer-Modell ist aus Kunststoff.	umělá hmota, plast
das Lager, -	Optik Eicher hat viele Brillenmodelle auf Lager.	sklad
leicht (Gewicht)	Eine Brille aus Kunststoff ist sehr leicht.	lehký (váha)
mehr als	Optik Eicher hat mehr als 2000 Brillenmodelle für Sie.	více než
das Metall, -e	Die Brille von Elisabetta Caratti ist aus Metall.	kov
modisch	Wir verkaufen die Brille in sechs modischen Farben.	módní
ob	Ob aus Kunststoff oder Metall: alle Brillen nur 179 Euro.	jestli
ohne	Die Brille kostet 129 Euro ohne Gläser.	bez
die Optik (Sg.)	Optik Eicher hat eine Frühjahrs-Aktion.	optika
das Papier, -e	Papier ist ein Material.	papír
das Plastik (Sg.)	Flaschen sind aus Glas oder Plastik.	plast, umělá hmota
rund	Die Brille ist rund. ○	kulatý
sportlich	Das Brillenmodell ist extrem sportlich.	sportovní
die Super-Brille, -n	Wir haben Super-Brillen zum Super-Preis.	bezva brýle
der Super-Preis, -e	Wir haben Super-Brillen zum Super-Preis.	super cena
die Top-Designerin, -nen	Elisabetta Caratti ist eine Top-Designerin.	topdesignérka, topnávrhářka
unser	Unser Super-Preis: 129 Euro.	náš
verkaufen	Wir verkaufen alle Brillen extrem günstig.	prod(áv)at
verschiedene	Sie bekommen die Brille in verschiedenen Farben.	různý
zusammengehören	Was gehört zusammen?	patřit k sobě



## 5

am meisten	Wer bietet am meisten?	nejvíc
die Auktion, -en	Spielen Sie die Auktion.	aukce, dražba
die Beschreibung, -en	Beschreibung: Designer-Tasche ...	popis
bieten	Beschreiben Sie Ihr Produkt, die anderen bieten.	nabídnout, nabízet
die Designer-Tasche, -n	Hier: eine Designer-Tasche von Mark Mitschki ...	designová taška
die Eigenschaft, -en	Eigenschaften: schön, modern ...	vlastnost
das Etikett, -e	Zustand: neu – mit (Preis-)Etikett!	etiketa, nálepka
exklusiv	Die Tasche ist exklusiv aus Paris.	exkluzivní
die Kurs-Auktion, -en	Machen Sie eine Kurs-Auktion.	aukce v kurzu
der Kursraum, -e	Wählen Sie im Kursraum einen Gegenstand.	seminární třída
die Marke, -n	Die Marke? Mark Mitschki.	(obchodní) značka
möchten	Was möchten Sie versteigern?	chtít, přát si
neu	Die Tasche ist neu.	nový
das Produkt, -e	Beschreiben Sie das Produkt.	produkt
das Produktmerkmal, -e	Produktmerkmale: Kette, aus Plastik, modern ...	znak produktu

der Startpreis, -e	Der Startpreis ist nur 1 Euro.	počáteční cena
versteigern	Was möchten Sie versteigern?	(vy)dražit
wichtige	Notieren Sie wichtige Informationen.	důležitý
der Zustand (Sg.)	Zustand: neu	stav

## 6

alle	man = jeder/alle	všichni
bitte schön	Danke. – Bitte schön.	Pěkně prosím.
die Entschuldigung, -en	Entschuldigung, wie heißt das auf Deutsch?	omluva, prominutí; zde: Promiňte!
jeder	man = jeder/alle	každý
man	Wie schreibt man „Uhr“?	(člověk), v češtině se tato konstrukce opisuje zvrátným opisem
das Pronomen, -	Markieren Sie das Pronomen.	pronomen, zájmeno
die Uhr, -en	Die Uhr ist braun.	hodinky

## 7

die Adresse, -n	Die Adresse von Markus Bäuerlein ist: Bismarckstraße 18, 53113 Bonn.	adresa
die Anrede (Sg.)	Anrede: Frau Paulig.	oslovení
bestellen	Welche Uhr möchten Sie bestellen?	objedn(áv)at

die Bestellnummer, -n	Die Bestellnummer ist 08-242.	objednací číslo
die Bestellung, -en	Ergänzen Sie die Bestellung.	objednávka
digital	Die Wanduhr ist digital.	digitální
die E-Mail, -s	Svens E-Mail-Adresse: sven@galaxyst.com	email
das Fax, -e	Wie ist die Faxnummer?	fax
das Geburtsdatum, -daten	Das Geburtsdatum von Heidi Klum ist 01.06.1973.	datum narození
die Hausnummer, -n	Meine Hausnummer ist 12.	číslo popisné
die Kuckucksuhr, -en	Kuckucksuhren sind aus Holz.	kukačky (hodiny)
die Menge, -n	Welche Menge möchten Sie bestellen?	množství
persönlich	Ergänzen Sie Ihre persönlichen Angaben.	osobní
PLZ (die Postleitzahl, -en)	Die Postleitzahl ist 53113.	PSČ (poštovní směrovací číslo)
der Produktname, -n	Wie ist der Produktname?	název produktu
rückwärts	Die Uhr rückwärts kostet 25,00 Euro.	pozpátku
die Straße, -n	Die Straße heißt Bismarckstraße.	ulice
die Wanduhr, -en	Die Wanduhr bekommen Sie in verschiedenen Farben.	nástěnné hodiny

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

darauf	Bedanken Sie sich und reagieren Sie darauf.	na to
gern	Danke. – Bitte, gern.	rád
reagieren	Bedanken Sie sich und reagieren Sie darauf.	(za)reagovat

## LERNZIELE

aus·füllen	Füllen Sie das Formular aus.	vyplnit, vyplňovat
bedanken sich	Bedanken Sie sich. – Danke!	(po)děkovat
beschreiben	Beschreiben Sie „Ihr“ Produkt.	popsat, popisovat
die Brille, -n	Die Brille ist rot.	brýle
das Ding, -e	Eine Brille ist ein Ding.	
die Farbe, -n	● Rot ist eine Farbe.	barva
die Form, -en	Welche Form hat die Brille?	tvar
das Formular, -e	Füllen Sie das Formular aus.	formulář
der indefinite Artikel, -	indefiniter Artikel: ● ein, ● ein, ● eine	neurčitý člen
das Material, -ien	Material: ● Holz, ● Metall, ● Kunststoff	materiál
der Negativartikel, -	Negativartikel: ● kein, ● kein, ● keine	záporný člen
die Produktinformation, -en	Schreiben Sie eine Produktinformation zu Ihrer Brille.	informace o produktu

## 1

der Arbeitsplatz, -e diese-	Der Arbeitsplatz ist schön. Wie finden Sie diesen Arbeitsplatz?	pracovní místo, pracoviště tento
--------------------------------	--	-------------------------------------

## 2

die Firma, Firmen	Wie heißt die Firma? – Brenner IT-Consulting.	firma
der Gruß, -e	Schöne Grüße von Christian.	pozdrav
heute	Sie haben heute drei Termine.	dnes
der Termin, -e	Sie haben neue Termine.	termín
Uhr (13 Uhr)	Sie haben drei Termine: 14 Uhr, 16 Uhr und 17 Uhr.	hodina (13 hodin)

## BILDLEXIKON

der Bildschirm, -e	Was kostet der Bildschirm?	obrazovka
die Briefmarke, -n	Die Pluralform von „Briefmarke“ ist „Briefmarken“.	známka

der Computer, -	Computer sind nicht modern. Ich brauche einen Laptop.	počítač
der Drucker, -	Wie viele Drucker hast du?	tiskárna
das Handy, -s	Ich habe zwei Handys.	mobil, mobilní telefon
der Kalender, -	Ich suche den Kalender. Wo ist er?	kalendář
die Maus, -e	Ich habe keine Maus.	myš
das Notizbuch, -er	Was suchen Sie? – Mein Notizbuch.	notes, zápisník
die Rechnung, -en	Wo sind die Rechnungen?	faktura, účet
der Stift, -e	Frau Feser braucht Stifte.	tužka
das Telefon, -e	Ich brauche kein Telefon, ich habe ein Handy.	telefon

## 3

wollen	Frau Feser und Herr Brenner wollen Christian sprechen.	chtít
die Zeit: Zeit haben	Christian hat keine Zeit für Eva.	čas: mít čas

## 4

der Chef, -s	Herr Brenner ist der Chef.	šéf
der Stress (Sg.)	Christian hat am See nur Stress.	stres



TIPP

Lernen Sie immer auch die Pluralform mit.

• Stift – die Stifte

6

die Pluralform, -en	Suchen Sie die Pluralform im Wörterbuch.	plurál, množné číslo
sammeln	Sammeln Sie die Wörter an der Tafel.	sbírat
der Unterschied, -e	Finden Sie die Unterschiede.	rozdíl

50 Modul 2

8

drucken	Ich drucke im Büro.	(vy)tisknout
die Endung, -en	Ergänzen Sie die Endungen.	koncovka
der Fragebogen, =	Füllen Sie den Fragebogen aus.	dotazník

9

der Anruf, -e	Christian Schmidt bekommt einen Anruf.	zavolání, telefonát
der Ball, =e	Werfen Sie einer Person den Ball zu.	míč
erzählen	Erzählen Sie: Wie meldet man sich in Ihrem Land?	vyprávět, vypravovat
melden (sich)	Wie melden Sie sich?	hlásit (se)
die Telefonnummer, -n	In England sagt man nur die Telefonnummer.	telefonní číslo
zuwerfen	Werfen Sie einer Person den Ball zu.	někomu hodit



## LERNZIELE

der Akkusativ, -e	Akkusativ: Ich habe • einen Laptop.	akuzativ, čtvrtý pád
das Büro, -s	Ich brauche kein Büro.	kancelář
der Laptop, -s	Ich habe einen Laptop.	laptop

der See, -n	Der Mann arbeitet am See.	jezero
die SMS, -	Lesen Sie die SMS.	SMS
das Telefongespräch, -e	Hören Sie das Telefongespräch.	telefonní rozhovor
die Telefonstrategie, -strategien	Telefonstrategie: Guten Tag, hier ist ...	telefonní strategie
das Wiederhören	Auf Wiederhören!	Na slyšenou!

## MODUL-PLUS LESEMAGAZIN

## 1

der Autor, -en	Claudio Danzer arbeitet als Autor.	autor
cool	Ist meine Uhr nicht cool?	skvělý, úžasný
doch (Modalpartikel)	Die Farbe ist doch sehr hübsch, oder?	přece, ale (modální částice)
einfach	Meine Uhr ist einfach und praktisch.	jednoduchý
die Männeruhr, -en	Das ist eine Männeruhr.	mužské hodinky
na ja	Meine Uhr ist schön. Na ja, okay, sie ist schon alt.	no jo
die Psychologie (Sg.)	Theresa studiert Psychologie.	psychologie
das Stück, -e	Ich habe viele Uhren, sieben oder acht Stück.	kus
(das) Südkorea	Meine Eltern kommen aus Südkorea.	Jižní Korea
toll	Ich finde meine Uhr toll.	skvělý, úžasný

## MODUL-PLUS FILMSTATIONEN

## 1

bei (+ Person)	Anne und Patrick sind beim Trödler.	u (+ osoba)
cm	Das Bild ist 53 x 43 cm groß. 	cm
der Trödler, -	Sie kaufen ein Bild beim Trödler.	trhovník, vetešník
der Zentimeter, -	Wie viel Zentimeter sind das?	centimetr

## 2

das Bierglas, -er	Das Bierglas ist groß.	sklenice na pivo
das Handtuch, -er	Das Handtuch ist rot.	ručník
der König, -e	Das ist ein König.	král
die Postkarte, -n	Ist das eine Postkarte?	pohlednice
die Puppe, -n	Die Puppe ist klein.	panenka
der Regenschirm, -e	Der Regenschirm ist grün.	deštník
der Schlüsselanhänger, -	Der Schlüsselanhänger ist schön.	přívěsek na klíče
das Souvenir, -e	Das ist ein König-Ludwig-Souvenir.	suvenýr
die Tasse, -n	Die Tasse ist aus Plastik.	šálek
der Teller, -	Der Teller ist rund.	talíř
das T-Shirt, -s	Das T-Shirt ist schwarz.	tričko

## 1

ab	Der Nachtflohmkt ist ab 16 Uhr.	od
der Aufbau (Sg.)	Der Aufbau ist ab 13 Uhr.	výstavba, montáž
der Besucher, -	2000 Besucher kommen zu dem Event.	návštěvník
bis (12 Jahre)	Kinder bis 12 Jahre frei	do (12ti let)
der Eintritt, -e	Der Eintritt kostet 2 Euro.	vstup
der Flohmarkt, =e	Der Flohmarkt ist am Samstag, 21.05.	bleší trh
frei	Der Eintritt ist frei.	volný
geöffnet	Der Flohmarkt ist von 16 bis 24 Uhr geöffnet.	otevřen
der Händler, -	Die Händler verkaufen ihre Waren auf dem Flohmarkt.	obchodník
die Kleidung (Sg.)	Auf dem Flohmarkt finden Sie Kleidung und vieles mehr.	oblečení
der Meter, -	Standpreise: 7 Euro pro Meter	metr
mitbringen	Tische bitte selbst mitbringen!	přinést
der Nachtflohmkt, =e	In Leipzig ist der Nachtflohmkt Tradition.	noční bleší trh
die Neuware, -n	Auf dem Flohmarkt findet man keine Neuware.	nové zboží
die Nummer, -n	Der Nachtflohmkt ist die Nummer eins in Sachsen.	číslo
pro	7 Euro pro Meter	za
der Standpreis, -e	Standpreise: 7 Euro pro Meter	stánková cena
stöbern	Stöbern Sie gern?	šmejdit
die Tradition, -en	Der Flohmarkt ist Tradition in Leipzig.	tradice
der Trödel-Event, -s	Mehr als 2000 Besucher kommen zu dem Trödel-Event	bleší událost, bleší veletrh
der Trödelmarkt, =e	= Flohmarkt	bleší trh
der Veranstaltungshinweis, -e	Lesen Sie den Veranstaltungshinweis.	informace o akci
die Ware, -n	Die Händler verkaufen ihre Waren von 16 bis 24 Uhr.	zboží
zwischen	Zwischen 2000 und 3000 Besucher kommen.	mezi

## 2

das Beispiel, -e	Schreiben Sie eine Produktbeschreibung wie im Beispiel.	příklad
der Fehler, -	Der Kugelschreiber macht keine Fehler.	chyba
der Klassenflohmkt, =e	Machen Sie einen Klassenflohmkt.	třídní bleší trh

na gut die Produktbeschreibung, -en	Sagen wir 4 Euro? – Na gut, okay. Schreiben Sie eine Produktbeschreibung.	no dobře popis produktu
--	--	----------------------------

## MODUL-PLUS AUSKLANG

## 1

alles	Wir finden alles.	všechno
da	Wir suchen hier. Wir suchen da.	tady, tu
danke sehr	Wir brauchen keine Hilfe, danke sehr.	děkuji pěkně
ja (Modalpartikel)	Das ist ja klar.	skutečně, ovšem (částice)
klar	Das ist klar.	jasný
lernen	Wir lernen Deutsch.	(na)učit se
schnell	Wir lernen schnell.	rychle

## 2

mit-singen	Singen Sie mit.	zpívat (spolu), zazpívat si (spolu)
------------	-----------------	-------------------------------------

## Du kannst wirklich toll ...!

## 1

wohl	Was sagt der Mann wohl der Frau?	nejspíš, asi
------	----------------------------------	--------------

## 2

das <u>A</u> uge, -n	Deine Augen sind sehr schön. 	oko
----------------------	--	-----

## BILDLEXIKON

backen	Ich backe gerne Apfelkuchen.	(u)péct
fotografieren	Kannst du gut fotografieren?	fotografovat
Freunde treffen	Ich treffe meine Freunde oft.	scházet se, sejít se s přáteli
Fußball spielen	Ich kann nicht Fußball spielen. Und du?	hrát fotbal
im Internet surfen	Surfst du oft im Internet?	hledat na internetu
malen	Ich kann gut malen.	(na)malovat
Musik hören	Ich höre gern Musik.	poslouchat hudbu
Rad fahren	Fährst du gern Rad?	jet, jezdit na kole
Schach spielen	Ich kann ein bisschen Schach spielen.	hrát šachy
schwimmen	Schwimmen ist mein Hobby.	plavat
spazieren gehen	Oft gehe ich spazieren.	jít, chodit na procházku



**TIPP** Lernen Sie Nomen und Verb zusammen.

Spaß machen  
Freunde treffen/besuchen

5

verwenden

Verwenden Sie die passende Form von können.

použít, používat

58 Modul 3

6

gar: gar nicht  
nicht so (gut)Ich kann gar nicht Schach spielen.  
Ich kann nicht so gut malen.vůbec ne  
ne tak (dobře)

7

herzlich  
vor-spielenHerzlichen Dank.  
Spielen Sie ein Hobby vor.srdečný  
zahrát

8

der Ausflug, -e  
fast  
die Freizeit (Sg.)  
das Kino, -s  
lieben  
Liebungs-  
der Lieblingsfilm, -e  
der Lieblingskomponist,  
-enIch mache gern Ausflüge.  
Ich gehe fast nie ins Kino.  
Was machen Sie gern in der Freizeit?  
Ich gehe oft ins Kino.  
Ich liebe Musik.  
Mein Lieblingsbuch ist Momo von Michael Ende.  
Mein Lieblingsfilm ist „Das Leben der anderen“.  
Mein Lieblingskomponist ist Mozart.výlet  
skoro  
volný čas  
kino  
milovat  
oblíbený  
oblíbený film  
oblíbený skladatel

manchmal	Manchmal gehe ich ins Theater.	někdy
die Natur (Sg.)	Ich liebe die Natur.	příroda
nie	Ich gehe nie ins Theater.	nikdy
oft	Wir fahren oft Rad.	často
der Spaß (Sg.)	Das macht Spaß!	legrace, zábava, sranda
das Theater, -	Manchmal gehe ich ins Theater.	divadlo
wie oft	Wie oft gehst du ins Kino?	jak často

## 9

das Aktivitäten-Bingo, -s	Wir spielen Aktivitäten-Bingo.	bingo s aktivitami
diagonal	Wer hat zuerst fünf Personen diagonal?	diagonální, úhlopříčný
die Möglichkeit, -en	Möglichkeit 1: senkrecht	možnost
das Radio, -s	Hörst du oft Radio?	rádio
senkrecht	Notieren Sie die Namen: senkrecht oder waagrecht.	kolmý
waagrecht	Möglichkeit 2: waagrecht	vodorovný
zuerst	Wer hat zuerst fünf Personen?	nejdříve, nejprve

## 10

das Auto, -s	Kann ich das Auto haben?	 auto
die Bitte, -n	Bitte: Kannst du das noch einmal sagen?	prosba

gehen: das geht nicht	Nein, das geht leider nicht.	jít: to nejde
leid·tun	Tut mir leid.	být líto
leider	Das geht nicht. Leider!	bohužel
mal (Modalpartikel)	Kann ich mal telefonieren?	hovorová zdůrazňující částice
natürlich	Ja, natürlich.	samozřejmě
rauchen	Kann ich hier rauchen?	 kouřit

## LERNZIELE

die Fähigkeit, -en	Wir sprechen über Fähigkeiten: Du kannst super tanzen.	schopnost
die Freizeitaktivität, -en	Freizeitaktivitäten sind Musik hören, tanzen ...	aktivita ve volném čase
die Gitarre, -n	Du kannst super Gitarre spielen.	kytara
das Kompliment, -e	Was für ein Kompliment macht der Mann der Frau?	kompliment
können	Du kannst wirklich toll kochen.	moci, umět
das Modalverb, -en	„Können“ ist ein Modalverb.	způsobové / modální sloveso
die Satzklammer, -n	Satzklammer: Du <b>kannst</b> super Gitarre <b>spielen</b> .	větný rámec
telefonieren	Kann ich telefonieren?	(za)telefonovat

## 2

das Schwimmbad, =er      Gehen wir ins Schwimmbad?      plavecký bazén, koupaliště



## BILDLEXIKON

die Ausstellung, -en	Heute gehe ich in eine Ausstellung?	výstava
die Bar, -s	Vielleicht können wir mal wieder in eine Bar gehen?	bar
das Café, -s	Wo ist Karina? – Im Café.	kavárna
die Disco, -s	Gehen wir in eine Disco?	diskotéka
die Kneipe, -n	Kennst du eine Kneipe?	hospoda
das Konzert, -e	Wir gehen ins Konzert.	koncert
das Museum, Museen	Heute Nachmittag gehe ich ins Museum.	muzeum
das Restaurant, -s	Gehen wir ins Restaurant?	restaurace

## 3

der Gruß, =e      Liebe Grüße – Karina      pozdrav  
in      Karina geht am Nachmittag nicht ins Schwimmbad.      v

62 Modul 3

## 4

warum      Ich habe keine Zeit. – Warum nicht?      proč

## 5

das Fernsehen (Sg.)      Im Fernsehen sagt man „fünf Uhr dreißig“.      televize  
halb      Wie spät ist es? – Halb sechs.      půl  
nach      Es ist zwanzig nach drei.      po  
der Rücken, -      „Schreiben“ Sie Uhrzeiten auf den Rücken.      záda, zadní strana  
spät: wie spät?      Wie spät ist es?      pozdě; zde: Kolik je hodin?  
Viertel vor/nach      Es ist Viertel vor/nach drei.      čtvrt před/po  
vor      Es ist zehn vor drei.      před



## 6

bis (dann/morgen)      Dann bis vier! – Bis dann!      do (tak zatím/tak zítra)  
eigene      Schreiben Sie einen eigenen Chat.      vlastní  
(die) Lust, =e      Lust auf Schwimmbad?      chuť, nálada  
die Idee, Ideen      Gute Idee!      nápad  
morgen      Vielleicht können wir morgen ins Theater gehen.      zítra

der Profilname, -n  
spät: zu spät  
vielleicht  
wann

Ergänzen Sie auch Ihren Profilnamen.  
Sechs Uhr ist zu spät.  
Vielleicht können wir ins Theater gehen.  
Wann? – Um vier.

profilové jméno  
pozdě: příliš pozdě  
snad, možná  
kdy



der Morgen, -



der Abend, -e



die Nacht, =e



der Vormittag, -e



der Mittag, -e



der Nachmittag, -e

TAGESZEITEN

## 7

der Abend, -e  
besonders

Heute Abend gehen wir ins Kino  
Mein Lieblingstag ist der Mittwoch.  
Besonders der Abend.

večer  
obzvlášť

64 Modul 3

der Dienstag, -e  
der Donnerstag, -e  
der Freitag, -e  
der Geburtstag, -e  
jobben  
der Lieblingstag, -e  
die Lieblingstageszeit, -en  
der Morgen, -  
der Mittag, -e  
der Mittwoch, -e  
der Mittwochabend, -e  
der Montag, -e  
der Montagabend, -e  
der Nachmittag, -e  
die Nacht, =e  
die Nordsee  
der Salsa, -s  
der Samstag, -e

Mein Lieblingstag ist der Dienstag.  
Was machst du am Donnerstag?  
Was machst du Freitagabend?  
Meine Oma hat am Sonntag Geburtstag.  
Ich jobbe im Café.  
Welcher Tag ist Ihr Lieblingstag?  
Was ist Ihre Lieblingstageszeit?  
Am Morgen frühstücke ich.  
Am Mittag gehen wir ins Restaurant.  
Am Mittwoch spiele ich Tennis.  
Am Mittwochabend habe ich Zeit.  
Hast du am Montag Zeit?  
Am Montagabend gehe ich mit Sonja  
ins Kino.  
Am Nachmittag geht Frida schwimmen.  
In der Nacht geht Frida in die Disco.  
Am Samstag machen wir einen Ausflug  
an die Nordsee.  
Am Donnerstagabend tanze ich Salsa.  
Am Samstag ist kein Deutschkurs.

úterý  
čtvrtek  
pátek  
narozeniny  
mít brigádu  
oblíbený den  
oblíbená denní doba  
ráno  
poledne  
středa  
středa večer  
pondělí  
pondělí večer  
odpoledne  
noc  
Severní moře  
salsa  
sobota

die Sauna, -s/Saunen	Am Mittwoch gehe ich mit Chris in die Sauna.	sauna
der Sonntag, -e	Am Sonntag hat Oma Geburtstag.	neděle
die Uni, -s	= Universität	univerzita
der Vormittag, -e	Am Vormittag bin ich im Büro.	dopoledne
die Woche, -n	Die Woche hat sieben Tage.	týden

TIPP

Lernen Sie Wörter – wenn möglich – als Reihe.

Montag – Dienstag – Mittwoch – ...  
Vormittag – Mittag – Nachmittag – ...

8

ab-sagen	Sagen Sie die Einladung ab.	odřít, odmítnout
der Betreff, -e	Betreff: heute	předmět
ein-laden	Laden Sie Ihre Partnerin ein.	pozvat, zvat
das Essen, -	Markus und Svenja kommen zum Essen.	jídlo
höflich	Die E-Mail ist höflich.	zdvořilý
Liebe/Lieber	Lieber Timo, leider kann ich nicht kommen.	milý

66 Modul 3

schriftlich	Sagen Sie schriftlich zu.	písemně
sortieren	Sortieren Sie die Wendungen.	(roz)třídít
unhöflich	Die E-Mail ist unhöflich.	nezdvořilý
zu-sagen	Sagen Sie zu.	(při)slíbit

## LERNZIELE

die Absage, -n	Schreiben Sie eine Absage.	odřeknutí, odmítnutí
der Chat, -s	Lesen Sie den Chat.	chat
die Einladung, -en	Schreiben Sie eine Einladung.	pozdání, pozvánka
die Tageszeit, -en	„Der Nachmittag“ ist eine Tageszeit.	denní doba
temporal	„Am“ und „um“ sind temporale Präpositionen.	časový
die Uhrzeit, -en	Uhrzeiten: halb sechs, fünf Uhr dreißig	(přesný) čas
um (Uhr)	Gehen wir ins Kino? Heute Nachmittag um vier?	v (hodin)
verabreden (sich)	Verabreden Sie sich im Chat.	domluvit (se), domlouvat (se)
die Verbposition, -en	Verbposition: Heute Abend <b>habe</b> ich keine Zeit.	pozice slovesa
der Vorschlag, -e	Machen Sie einen Vorschlag.	návrh
der Wochentag, -e	Die Wochentage: Montag, Dienstag...	všední / pracovní den

**1**

der Kühlschrank, =e	Ich habe immer Milch im Kühlschrank.	lednička
---------------------	--------------------------------------	----------

**2**

der Durst (Sg.)	Tim hat Durst.	žízeň
der Hunger (Sg.)	Ich habe Hunger.	hlad
das Käse <b>br</b> ot, -e	Er möchte kein Käse <b>br</b> ot.	chléb se sýrem
der Onkel, -	Onkel Harry hat keine Schokolade.	strýc
das Schin <b>ke</b> n <b>br</b> ot, -e	Er möchte kein Schin <b>ke</b> n <b>br</b> ot.	chléb se šunkou

BILDLEXIKON

der Apfel, =	Mögen Sie Äpfel?	jablko
der Braten, -	Braten esse ich gern.	pečeně
das Brot, -e	Zum Frühstück essen viele Deutsche Brot.	chléb
die Butter (Sg.)	Ein Brot mit Butter ist ein Butterbrot.	máslo
der Fisch, -e	Als Hauptgericht mache ich einen Fisch.	ryba

der Käse, -	Ich esse gern Brot und Käse.	sýr
die Kartoffel, -n	Wir brauchen Kartoffeln.	brambora
der Kuchen, -	Tim isst ein Stück Kuchen.	koláč
die Milch (Sg.)	Ich mag keine Milch.	mléko
die Orange, -n	Am Morgen esse ich immer eine Orange.	pomeranč
der Salat, -e	Möchten Sie noch Salat?	salát
der Schin <b>ke</b> n, -	Ein Brot mit Schinken oder ein Brot mit Käse?	šunka
die Schokolade, -n	Onkel Harry hat keine Schokolade.	čokoláda
die Suppe, -n	Als Vorspeise essen wir eine Suppe.	polévka
der Tee, -s	Möchten Sie Tee oder Kaffee?	čaj
die Tomate, -n	Haben wir noch Tomaten?	rajče

	der Apfel, =		der Käse, -		der Salat, -e
	der Braten, -		die Kartoffel, -n		der Schinken, -
	das Brot, -e		der Kuchen, -		die Schokolade, -n
	die Butter (Sg.)		die Milch (Sg.)		die Suppe, -n
	der Fisch, -e		die Orange, -n		die Tomate, -n

## 3

erst	Am Sonntag frühstücke ich erst um elf.	teprve
das Käsebrötchen, -	Ich esse zum Frühstück ein  Käsebrötchen.	houska se sýrem
das Wochenende, -n	Am Wochenende frühstücke ich nicht.	víkend

70 Modul 3

## 4

der Appetit	Guten Appetit!	chuť
bitte sehr	Bitte sehr! 	prosím pěkně
der Dank	Vielen Dank.	poděkování, dík
ebenfalls	Guten Appetit. – Danke, ebenfalls.	nápodobně
schmecken	Wie schmeckt die Suppe?	chutnat
trinken	Trinken Sie einen Kaffee?	pít

## 5

danke schön	Der Braten schmeckt sehr gut. – Danke schön.	děkuji pěkně
der Eiersalat, -e	Als Vorspeise machen wir Eiersalat.	vaječný salát
der Gast, =e	Was schenkt der Gast?	host
gleichfalls	Guten Appetit. – Danke, gleichfalls.	nápodobně, taktéž
das Lieblingsessen, -	Was ist dein Lieblingsessen?	oblíbené jídlo
der Nachbar, -n	Sind Sie Nachbarn?	soused
planen	Planen Sie gemeinsam ein Essen.	(na)plánovat
schenken	Der Gast schenkt Schokolade.	darovat
die Szene, -n	Spielen Sie kleine Szenen.	scéna

## 6

das Dessert, -s	Als Dessert essen wir Eis.		dezert, zákusek
das Ei, -er	Ich esse gern ein Ei zum Frühstück.		vejce
das Eis (Sg.)	Magst du Eis?		zmrzlina
die Fischsuppe, -n	Fischsuppe schmeckt gut.		rybí polévka
das Hauptgericht, -e	Als Hauptgericht mache ich Zwiebelkuchen.		hlavní jídlo
die Kursteilnehmerin, -nen	Laden Sie zwei Kursteilnehmerinnen zum Essen ein.		účastník kurzu
das Obst (Sg.)	Isst du gern Obst?		ovoce
die Pizza, -s/Pizzen	Heute Abend mache ich Pizza.		pizza
der Reis (Sg.)	Ich mag keinen Reis.		rýže
der Schokoladenkuchen, -	Alle lieben Schokoladenkuchen.		čokoládový dort
die Speisekarte, -n	Lesen Sie die Speisekarte.		jídelní lístek
die Vorspeise, -n	Als Vorspeise essen wir Fischeis.		předkrm
die Zitrone, -n	Ich esse gern Zitronenkuchen.		citron
zusammenstellen	Stellen Sie eine Speisekarte zusammen.		sestavit, sestavovat
die Zwiebel, -n	Zwiebelsuppe schmeckt gut.		cibule

72 Modul 3

## 7

die Aalsuppe, -n	Aalsuppe isst man in Hamburg.		polévka z úhoře
der Apfelstrudel, -	Apfelstrudel kommt aus Österreich, oder?		jablečný závin, štrúdl
der Favorit, -en	Wählen Sie Ihre Favoriten.		favorit
das Kalbfleisch (Sg.)	Ein Wiener Schnitzel ist aus Kalbfleisch.		telecí maso
der Kartoffelsalat, -e	Wer möchte Kartoffelsalat?		bramborový salát
die Leberknödelsuppe, -n	Wir essen Leberknödelsuppe als Vorspeise.		jatrové knedlíčky
die Rösti (Pl.)	Die Rösti sind aus Kartoffeln.		smažené bramborové placky
die Rote Grütze (Sg.)	Rote Grütze ist ein Dessert.		ovocná směs z bobulových plodů
die Sahne (Sg.)	Es gibt Rote Grütze mit Sahne.		smetana
typisch	Was sind typische Gerichte aus Deutschland?		typický
das Vanilleeis (Sg.)	Mein Lieblingseis ist Vanilleeis.		vanilková zmrzlina
das Wiener Schnitzel, -	Wiener Schnitzel ist der Favorit im Kurs.		vídeňský řízek
das Zürcher Geschnetzelte	Heute essen wir Zürcher Geschnetzeltes.		Zürcherovo maso nakrájené na nudličky

## LERNZIELE

essen	Ich esse gern Müsli.	najíst se, jíst
die Essgewohnheit, -en	über Essgewohnheiten sprechen: Zum Frühstück esse ich immer ...	zvyklosti v jídle

das Frühstück (Sg.)	Ich esse gern Müsli zum Frühstück.	snídaně
das Lebensmittel, -	Welche Lebensmittel haben Sie immer im Kühlschrank?	potraviny
mögen	Wir mögen Kaffee.	mít rád, chtít
das Müsli, -s	Ich esse oft Müsli.	müsli
die Speise, -n	Speisen im Restaurant	jídlo, pokrm
der Tee, -s	Möchten Sie Tee?	čaj
der Tomatensalat, -e	die Tomate + der Salat = der Tomatensalat	rajčatový salát
die Vorliebe, -n	Was sind deine Vorlieben beim Essen?	záliba

## MODUL-PLUS LESEMAGAZIN

<b>1</b>		
absolut	„Haben und Nichthaben“ ist Anjas absoluter Lieblingsfilm.	absolutní
das Beachvolleyball (Sg.)	Möchtest du Beachvolleyball spielen?	plážový volejbal
bearbeiten	Meine Seite bearbeiten	zpracov(áv)at
das Brötchen, -	Es gibt Brötchen zum Frühstück.	houška
das Cello, -s/Celli	Anja spielt Cello.	cello
einmal	Einmal im Jahr kommt mein Lieblingsfilm.	jednou
endlich	Endlich wieder Kino!	konečně
die Flöte, -n	Kannst du Flöte spielen?	flétna

74 Modul 3

der Frauen-Ausflug, =e	Wir machen heute einen Frauen-Ausflug.	dámský výlet
freuen sich	Ich freue mich schon!	těšit se
der Garten, =	Wir machen ein Frühstück im Garten.	zahrada
grillen	Möchtest du grillen?	grilovat
der Honig (Sg.)	Ein Brötchen mit Honig, bitte.	med
der Jazz (Sg.)	Magst du Jazz?	jazz
die Klassik (Sg.)	Anja hört gern Klassik.	klasická hudba
das Konto (Internet), Konten	mein Konto auf Bingobaby	konto (internetové)
los	Na los!	Do toho! Jdeme! Dělej!
der Mai, -e	Samstag, 29. Mai	květen
die Marmelade, -n	Zum Frühstück gibt es Brot, Marmelade ...	marmeláda
das Musikfrühstück, -e	Wir machen ein Musikfrühstück.	hudební snídaně
online	22 Freunde sind online.	online
der Orangensaft, =e	Wer möchte einen Orangensaft?	pomerančový džus
das Profil, -e	Das ist das Profil von Anja Ebner.	profil
die Startseite, -n	Willkommen auf der Startseite.	domovská stránka
die Überschrift, -en	Welche Überschrift passt?	nadpis, nápis
die Veranstaltung, -en	Welche Veranstaltung möchten Sie machen?	akce, událost
willkommen	Willkommen bei Anja Ebner!	při(vítat)
die Wurst (Sg.)	Ich mag keine Wurst.	uzenina, klobása

## 4

der Blog, -s	Schreiben Sie einen Blog.	blog
--------------	---------------------------	------

## MODUL-PLUS FILMSTATIONEN

## 1

das Inlineskaten	Mein Hobby ist Inlineskaten.	jízda na kolečkových bruslích
------------------	------------------------------	-------------------------------

## 2

besuchen	Am Wochenende besuchen wir Freunde.	navštívit, navštěvovat
das Fußballspiel, -e	Wir gehen heute Abend zu einem Fußballspiel.	fotbalový zápas
das Kurzinterview, -s	Sehen Sie die Kurzinterviews.	krátké interview
verbinden	Verbinden Sie.	spojit, spojovat

## 3

der Apfelsaft, =e	Trinken Sie gern Apfelsaft?	jablečný džus
das Bier, -e	Ich trinke nicht gern Bier.	pivo
der Gasthof, =e	Mein Lieblingsrestaurant ist der Gasthof Birner in Wien.	hostinec, restaurace
das Getränk, -e	Bier und Apfelsaft sind Getränke.	nápoj

das Lieblingsrestaurant, -s süß	Wie heißt dein Lieblingsrestaurant? Schokolade ist süß.	oblíbená restaurace sladký
das Wasser, =	Ich trinke zum Essen immer Wasser.	voda
die Currywurst, =e	Ich esse gern Currywurst.	uzenina, klobása s kari
der Erdäpfelsalat, -e	Kartoffelsalat = Erdäpfelsalat in Österreich. 	bramborový salát
das Geschnetzelte (Sg.)	Was ist Geschnetzeltes?	maso nakrájené na nudličky
der Grünkohl (Sg.)	Grünkohl schmeckt gut.	kadeřavá kapusta
das Gulasch (Sg.)	Gulasch ist eine Speise aus Ungarn.	guláš
das Kassler, -	Kommt Kassler aus Kassel?	druh uzeného masa
der Knödel, -	Mögen Sie Knödel?	knedlík
der Matjes, -	Matjes ist Fisch.	matjes, solený sled'
die Pellkartoffel, -n	Pellkartoffeln sind gut.	vařené brambory ve slupce
die Pommes frites (Pl.)	Ich möchte bitte ein Wiener Schnitzel mit Pommes frites.	hranolky
der Rotkohl (Sg.)	Wie schmeckt Rotkohl?	červené zelí
die Sahnesoße, -n	Matjes isst man gern in Sahnesoße.	smetanová omáčka
der Schweinebraten, -	Mein opa liebt Schweinebraten.	vepřová pečeně

## 1

bedeuten	Was bedeutet Resteessen?	znamenat
das Corned Beef, -s	Stampfen Sie Corned beef.	konzervované hovězí maso
daraus	Was hast du zu Hause? Daraus kochen wir etwas.	z toho
dazu	Heute mache ich Labskaus. Dazu essen wir Spiegelei.	k tomu
dazu·geben	Geben Sie Zwiebeln dazu.	přid(áv)at
ein·kaufen	Wir kaufen heute nicht ein.	nakoupit, nakupovat
extra	Man kauft nicht extra ein.	extra, zvlášť
frisch	Man verwendet frische Zutaten.	čerstvý
früher	Früher war Labskaus ein Resteessen.	dříve
die Gewürzgurke, -n	Mögen Sie Gewürzgurken? 	nakládaná okurka
der Labskaus (Sg.)	Labskaus kommt aus Norddeutschland.	směs hovězího nasoleného hovězího masa
norddeutsch	Labskaus ist eine norddeutsche Spezialität.	severoněmecký
(das) Norddeutschland	Hamburg und Kiel sind Städte in Norddeutschland.	Severní Německo

78 Modul 3

der Pfeffer (Sg.)	Würzen Sie mit Pfeffer.	pepř
der Rest, -e	Heute macht man Labskaus nicht mehr aus Resten.	zbytek
das Resteessen, -	Labskaus war ein Resteessen.	zbytek jídla
das Rezept, -e	Lesen Sie das Rezept.	recept
das Salz (Sg.)	Wir brauchen Salz.	sůl
das Seefahreressen (Sg.)	Labskaus war ein Seefahreressen.	námořnický pokrm
die Spezialität, -en	Labskaus ist eine Spezialität.	specialita
das Spiegelei, -er	Zu Labskaus isst man Spiegelei. 	volské oko
stampfen	Stampfen Sie die Kartoffeln.	(roz)mačkat
traditionell	Das ist ein traditionelles Seefahreressen.	tradiční
würzen	Würzen Sie mit Salz und Pfeffer.	(o)kořenit
zu Hause	Was haben Sie zu Hause?	doma
die Zutat, -en	Das Gericht macht man aus frischen Zutaten.	přísada

## 2

das Käsefondue, -s	Mein Gericht heißt Käsefondue.	sýrové fondue
das Kursrezeptbuch, -er	Machen Sie ein Kursrezeptbuch.	kuchařka pro kurz
der Wein, -e	Für Käsefondue brauchst du Käse, Wein und Brot.	víno

## 1

dich	Wann kann ich dich sehen?	tě, tebe
ganz	Ich weiß es ganz genau.	zcela, úplně
glücklich	Wir können einfach glücklich sein.	šťastný
die Strophe, -n	Sortieren Sie die Strophen.	sloka, strofa
wunderschön	Tina, du bist wunderschön.	překrásný, nádherný

## Ich steige jetzt in die U-Bahn ein.

die U-Bahn, -en	Ich steige jetzt in die U-Bahn ein.	metro
-----------------	-------------------------------------	-------

## 1

schließen	Schließen Sie die Augen und hören Sie.	zavřít, zavírat
-----------	--	-----------------

## 2

aus·steigen	Der Mann steigt aus.		vystoupit, vystupovat
der Bahnhof, -e	Der Mann ist am Bahnhof.		nádraží
ein·steigen	Der Mann steigt ein.		nastoupit, nastupovat
der Flughafen, -	Der Mann ist am Flughafen.		letišťe

## BILDLEXIKON

der Bahnsteig, -e	Am Bahnsteig sind viele Menschen.	nástupišťe
der Bus, -se	Ich nehme den Bus.	autobus
das Flugzeug, -e	Magst du Flugzeuge?	letadlo
das Gepäck (Sg.)	Ich habe viel Gepäck.	zavazadlo
das Gleis, -e	Vorsicht am Gleis 10!	kolej
die Haltestelle, -n	Eine Frau ist an der Haltestelle.	zastávka
der Koffer, -	Ja, den Koffer habe ich und die Tasche auch.	kufr
die S-Bahn, -en	Der Mann steigt in die S-Bahn ein.	městská dráha
die Straßenbahn, -en	Die Straßenbahn fährt zum Flughafen.	tramvaj
das Taxi, -s	Ich brauche ein Taxi.	taxi, taxík
der Zug, -e	Wann kommt der Zug an?	vlak



ein·steigen



fern·sehen



an·rufen



an·kommen



aus·steigen



ein·kaufen



ab·fahren

## 4

Achtung!

Achtung! Bitte zurückbleiben!

Pozor!

ein·fahren

Am Bahnsteig 2 fährt die U2 ein.

přijet, přijíždět

fern·sehen

Siehst du noch ein bisschen fern?

dívat se na televizi

gerade

Der Zug fährt gerade ein.

rovný, přímý

der Halt, -e/-s

Nächster Halt Innsbrucker Ring.

zastávka

die Minute, -n

In vierzig Minuten komme ich zu Hause an.

minuta

die Vorsicht (Sg.)

Bitte Vorsicht!

opatrnost

zurück·bleiben

Am Bahnsteig 2: Zurückbleiben bitte!

zůstat vzadu

**Sie lesen den Satz:**

„Wir **steigen** dann in Flensburg in den Bus **um**.“  
 Sie verstehen „steigen“ nicht und suchen im Wörterbuch. Achten Sie auch auf das Satzende. Suchen Sie „umsteigen“ im Wörterbuch.

TIPP

## 5

der Infinitiv, -e

Notieren Sie die Infinitive: einsteigen, fernsehen ...

infinitiv

## 6

ab·fahren

Wo fährt der Zug ab?

odjet, odjíždět

achten auf

Achten Sie auf die richtige Satzstellung.

dávat pozor na

die Satzstellung, -en

Wie ist die richtige Satzstellung?

slovosled

stellen

Ihr Partner stellt Fragen.

postavit, zde: položit otázku

## 7

ab·holen

Holst du mich am Bahnhof ab?

vyzvednout, vyzvedávat

der Cappuccino, -s

Bringst du einen Cappuccino mit?

kapučíno

entschuldigen

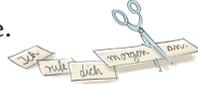
Entschuldigen Sie, wo fährt der Zug nach München ab?

omluvit se, omlouvat se

der Hauptbahnhof, =e	Fährt ein Bus vom Hauptbahnhof zum Flughafen?	hlavní nádraží
nehmen	Nimmst du ein Taxi? – Nein, ich nehme den Bus.	vzít, brát
umsteigen	Ich steige in den Bus um.	přestoupit, přestupovat
weitere-	Kennen Sie weitere Wörter?	další

## 8

geben	Geben Sie die Sätze einem anderen Paar.	dát, dávat
der Kasten, =	Schreiben Sie Sätze mit den Wörtern aus dem Kasten.	rámeček v textu
das Satzpuzzle, -s	Machen Sie ein Satzpuzzle.	větné puzzle
zerschneiden	Zerschneiden Sie die Sätze.	rozstříhnout, rozstříhat



## 9

der Punkt, -e	Der Satz ist richtig. Du bekommst einen Punkt.	bod
die Spielfigur, -en	Ziehen Sie mit Ihrer Spielfigur.	hrací figurka
überprüfen	Machen Sie einen Satz. Die anderen überprüfen.	přezkoušet, překontrolovat
das Würfelspiel, -e	Spielen Sie ein Würfelspiel.	hra v kostky



## 10

aufpassen	Pass auf dich auf!	dát, dávat pozor
der Ausdruck, =e	Können Sie den Ausdruck übersetzen?	výraz, slovní obrat

## 11

durch	Gehen Sie durch den Kursraum.	přes, skrz
-------	-------------------------------	------------

## LERNZIELE

also	Also dann – tschüs.	tedy
ankommen	Wann kommst du in Hamburg an?	dorazit (do cíle)
anrufen	Ich rufe dich an.	(za)volat
beenden	Der Mann beendet das Telefonat.	ukončit
die Durchsage, -n	Hören Sie die Durchsage.	hlášení
informieren (sich)	Informieren Sie sich: Wann kommt er an?	informovat se
die Reise, -n	Wir machen eine Reise.	cesta
das Telefonat, -e	Der Mann beendet das Telefonat.	telefonát
das trennbare Verb, -en	„Anrufen“ ist ein trennbares Verb: Ich rufe dich an.	sloveso s odlučitelnou předponou
das Verkehrsmittel, -	Die U-Bahn ist ein Verkehrsmittel in der Stadt.	dopravní prostředek

## 1

-mal (ein-/zwei-/dreimal)	Ich gehe zweimal in der Woche ins Schwimmbad.	-krát (jednou, dvakrát, třikrát)
täglich	Ich fahre täglich zur Arbeit.	denně
wirklich	Ich fahre immer Fahrrad. – Wirklich?	skutečně
wohin	Wohin fährst du?	kam
zu (lokal: zur/zum)	Ich fahre zur Arbeit und zum Einkaufen.	k (místně)

## BILDLEXIKON

auf·räumen	Die Kinder räumen am Abend auf.	uklidit, uklízet
die Hausaufgabe, -n	Am Nachmittag machen sie Hausaufgaben.	domácí úkol
schlafen	Hast du gut geschlafen?	spát
die Pause, -n	Von eins bis zwei habe ich eine Pause gemacht.	přestávka
die Zeitung, -en	Am Morgen lese ich Zeitung.	noviny



Hausaufgaben machen



aufräumen



Deutsch lernen



E-Mails schreiben



arbeiten



Zeitung lesen



schlafen



eine Pause machen



Kaffee kochen

AKTIVITÄTEN IM ALLTAG

## 3

frühstücken	Anja frühstückt gerade.	nasnídat se, snídat
das Geschenk, -e	Anja braucht ein Geschenk für Tante Betti.	dárek
der Juni, -s	Heute ist Montag, der 3. Juni.	červen

kaufen	Anja kauft ein Geschenk.	koupit, kupovat
die Orchesterprobe, -n	Heute Abend habe ich Orchesterprobe.	zkouška orchestru
die Tante, -n	Anjas Tante heißt Betti.	teta

## 4

auf·stehen	Wann stehen Sie auf?	vstát, vstávat
der Deutschkurs, -e	Was machen Sie heute nach dem Deutschkurs?	kurz němčiny
der Kursleiter, - / die Kursleiterin, -nen	Ihre Kursleiterin nennt die Tätigkeiten.	vedoucí kurzu
die Tätigkeit, -en	Ihre Kursleiterin nennt die Tätigkeiten.	činnost

## 5

ach ja	Ach ja: Ich habe eine Mail geschrieben.	ach ano
bringen	Sie bringen den Schrank am Mittwoch.	přinést
denken	Ich habe oft an dich gedacht.	myslet
der Dezember, -	Ich kann noch bis Dezember arbeiten.	prosinec
die Dienstreise, -n	Michi ist auf einer Dienstreise.	služební cesta
fleißig	Habt ihr fleißig für das Konzert geübt?	pilný
der Geschäftspartner, -	Ich habe den ganzen Tag mit Geschäftspartnern gesprochen.	obchodní partner

gleich	Herr Bergmair hat gleich angerufen.	hned
interessant	Die Arbeit ist interessant.	zajímavý
der Küchenschrank, =e	Der Küchenschrank ist fertig.	kuchyňská skříň
der Kunde, -n	Michi spricht viel mit Kunden.	zákazník, klient
lachen	Wir haben viel gelacht.	smát se
langweilig	Hier ist es so langweilig!	nudný
Liebste/r	Hallo mein Liebster!	(ten/ta) nejmilejší
das Mittagessen, -	Babs hat mich zum Mittagessen eingeladen.	oběd
nachmittags	Nachmittags habe ich eingekauft.	odpoledne
das Partizip, -ien	Partizip: gemacht, gesprochen, angerufen ...	participium, přičestí
die Perfekt-Form, -en	Markieren Sie die Perfekt-Formen.	tvar perfekta
das Präsens (Sg.)	Präsens = Jetzt- Zeit	prézens, přítomný čas
die Privatreise, -n	Wir machen eine Privatreise nach Österreich.	soukromá cesta
reden	Wir haben viel geredet.	mluvit, hovořit
der Schatz, =e	Ich freue mich auf dich, mein Schatz!	poklad, miláček
schwanger	Anja bekommt ein Baby. = Sie ist schwanger.	těhotná

Schreiben Sie Sätze.  
Benutzen Sie neue  
und alte Wörter.

Die Party ist langweilig.

Ich habe mein Zimmer aufgeräumt.

## 6

die Bewegung, -en	Machen Sie eine Bewegung. Die anderen raten.	pohyb
letzte-	Hast du letzten Freitag E-Mails geschrieben?	poslední, minulý
die Mittagspause, -n	Ich habe keine Mittagspause gemacht.	polední přestávka
das Pantomime-Spiel, -e	Wir spielen ein Pantomime-Spiel.	pantomima

## 8

die Rechtschreibung (Sg.)	Korrigieren Sie die Rechtschreibung.	pravopis
---------------------------	--------------------------------------	----------

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

regelmäßig	„machen“ ist ein regelmäßiges Verb.	pravidelný
unregelmäßig	„schreiben“ ist ein unregelmäßiges Verb.	nepravidelný

## LERNZIELE

die Alltagsaktivität, -en	Alltagsaktivitäten: Was machst du oft?	každodenní aktivity
gestern	Was hast du gestern gemacht?	včera

das Perfekt (Sg.)	Perfekt mit haben: Was hast du heute gemacht?	perfektum, minulý čas
der Tagesablauf, =e	einen Tagesablauf beschreiben: um 8 Uhr, um 9 Uhr, um 19 Uhr ...	průběh dne
der Terminkalender, -	Lesen Sie Anjas Terminkalender.	diář, termínový kalendář
das Vergangene	über Vergangenes sprechen: Was hast du gemacht?	minulost

## Was ist denn hier passiert?

## 1

feiern	Die Leute haben Geburtstag gefeiert.	(o)slavit
die Hochzeit, -en	Wer hat die Hochzeit im Restaurant gefeiert?	svatba
der Karneval (Sg.)	Die Leute haben vielleicht Karneval gefeiert.	karneval
die Leute (Pl.)	Ich glaube, die Leute feiern gern.	lidé
passieren	Was ist passiert?	stát se, stávat se
das Silvester, -	Wann feiert man Silvester?	Silvestr

## 2

das Mal, -e (das letzte/  
erste Mal)

Wann haben Sie das letzte Mal gefeiert?

krát (naposled/poprvé)

## BILDLEXIKON

der April, -e	Wer hat im April Geburtstag?	duben
der August, -e	Der August ist ein Monat	srpen
der Februar, -e	Der Karneval dauert bis Februar oder März.	únor
der Frühling, -e	Was feiert ihr im Frühling?	jaro
der Herbst, -e	Das Oktoberfest ist im Herbst.	podzim
der Januar, -e	Wann hast du Geburtstag? – Im Januar.	leden
der Juli, -s	Der Juli ist ein Sommermonat.	červenec
der März, -e	Manchmal dauert der Karneval bis März.	březen
der November, -	Der Karneval fängt im November an.	listopad
der Oktober, -	Ist das Oktoberfest im Oktober?	říjen
der September, -	Das Oktoberfest fängt im September an.	září
der Sommer, -	Was machst du im Sommer?	léto
der Winter, -	Silvester und Neujahr ist im Winter.	zima

MONATE UND JAHRESZEITEN

Frühling		Sommer	
	März, April, Mai		Juni, Juli, August
Herbst		Winter	
	September, Oktober, November		Dezember, Januar, Februar

**TIPP** Finden Sie internationale Wörter. Man kann sie leicht verstehen. Vergleichen Sie die Wörter mit Ihrer Muttersprache.

Deutsch  
Winter  
studieren

Englisch  
winter  
to study

Französisch  
hiver  
étudier

## 3

an·fangen  
auf·hören

Der Karneval fängt im November an.

začít, začínat

Der Karneval hört im Februar oder März auf.

(u)končit

bis	Zu Rock am Ring gehen 70000 bis 80000 Rockmusik-Fans.	do
dauern	Das Fest dauert zwei bis drei Tage.	trvat
etwa	Zum Oktoberfest kommen etwa fünf bis sechs Millionen Besucher.	asi, cirka
der Event, -s	Rock am Ring ist ein tolles Event.	událost, akce
der Fasching (Sg.)	Fasching = Karneval, Fasnacht	masopust
die Fasnacht (Sg.)	Fasnacht = Karneval, Fasching	masopust
das Festival, -s	Rock am Ring ist ein Rockmusik-Festival.	festival
im (temporal)	Das Oktoberfest ist im September und Oktober.	v (časově)
die Jahreszahl, -en	Notieren Sie die Jahreszahlen.	letopočet
das Karnevalsfest, -e	Die großen Karnevalsfeste sind an den letzten sechs Tagen.	karnevalová slavnost
klingen	Rock am Ring? Das klingt interessant.	znít
die Lieblingsband, -s	Was ist deine Lieblingsband?	oblíbená skupina
(das) Neujahr (Sg.)	Neujahr = 1. Januar	Nový rok
die Open-Air-Party, -s	Die größte Silvester-Open-Air-Party ist in Berlin.	open air party
die Rockmusik (Sg.)	Ich liebe Rockmusik.	rocková hudba
der Rockmusik-Fan, -s	Rockmusik-Fans gehen zu Rock am Ring.	fanoušek rockové hudby

rund: rund um die Uhr	Rund um die Uhr können die Besucher ihre Lieblingsband hören.	kolem, okolo
ungefähr	Das Oktoberfest dauert ungefähr zwei Wochen.	asi, přibližně
die Welt, -en	Menschen in der ganzen Welt feiern Silvester und Neujahr.	svět

## 4

gefallen	Das Festival hat ihnen gut gefallen.	líbit se
nett	Henry hat viele nette Leute getroffen.	milý, laskavý

## 5

die Abschiedsparty, -s	Am Donnerstag war Marc auf einer Abschiedsparty.	rozlučková party
die Einweihungsparty, -s	Am Freitag ist meine Einweihungsparty.	kolaudace bytu/domu s přáteli

## 6

dorthin	Wie bist du dorthin gekommen? – Ich bin geflogen.	tam
der Stichpunkt, -e	Schreiben Sie Stichpunkte auf einen Zettel.	heslo
der Teilnehmer, - / die Teilnehmerin, -nen	Jeder Teilnehmer liest einen Zettel vor.	účastník
das Top-Party-Erlebnis, -se	Was war dein Top-Party-Erlebnis?	zážitek ze super party

## 7

die Aktivität, -en	Besondere Aktivitäten: Hast du schon einmal Karneval gefeiert?	aktivita
besondere	Besondere Aktivitäten: Hast du schon einmal Karneval gefeiert?	zvláštní, mimořádný
der Fallschirm, -e	Mein Hobby ist Fallschirmspringen.	padák
mindestens	Das möchte ich mindestens einmal machen.	přínejmenším, alespoň
der Pazifik (Sg.)	Ich möchte im Pazifik schwimmen.	Tichý oceán
die Pyramide, -n	Hast du die Pyramiden von Gizeh schon gesehen?	pyramida
segeln	Ich möchte einmal über die Nordsee segeln.	plachtit, plavit se plachetnicí
springen	Bist du schon einmal Fallschirm gesprungen?	skočit, skákat
das Weißbier, -e	Ich trinke gern Weißbier.	světlé pivo

## 8

das Jahreszeiten-Poster, -wandern	Machen Sie ein Jahreszeiten-Poster. Im Herbst wandern wir gern.	plakát čtyř ročních období putovat, cestovat
-----------------------------------	--	---

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

die Vergangenheit, -en	Wir sprechen über Vergangenes, also die Vergangenheit.	minulost
------------------------	--	----------

## LERNZIELE

das Fest, -e	Feste: Geburtstag, Karneval, Hochzeit ...	slavnost, oslava
geben: es gibt	Das Oktoberfest gibt es seit 1810.	dát, dávat, zde: být, existovat
fliegen	Er ist nach München geflogen.	letět, létat
der Informationstext, -e	Wir lesen viele Informationstexte.	informační text
die Jahreszeit, -en	Was ist deine Lieblingsjahreszeit?	roční období
der Monat, -e	Der Juni ist ein schöner Monat.	měsíc
das Oktoberfest, -e	Das Oktoberfest feiert man in München.	Oktoberfest: pivní slavnost v Mnichově

## MODUL-PLUS LESEMAGAZIN

## 1

blühen	Die Kirschbäume blühen schon.	(roz)kvést
der Club, -s	Heute Abend gehe ich zum Tanzen in einen Club.	klub
danach	Um 15 Uhr war im Hotel. Danach bin ich gleich in die Stadt gegangen.	potom, nato
der Dom, -e	Speyer hat einen Dom.	katedrála
das Frühlings-Wochenende, -n	Anjas Frühlings-Wochenende am Rhein	jarní víkend
das Hotel, -s	Um 15 Uhr ist Anja im Hotel angekommen.	hotel

der Kirschbaum, =e	Im Schlossgarten von Schwetzingen gibt es Kirschbäume.	třešeň
der Kommentar, -e	Schreiben Sie einen Kommentar.	komentář
lecker	Pfälzer Wein ist lecker.	chutný, lahodný
der Link, -s	Welcher Link passt? Markieren Sie.	(hypertextový) odkaz
los-fahren	Um 12 Uhr bin ich losgefahren.	vyjet, odjet
los-gehen	Ich bin gleich losgegangen.	vyjít, vyrazit
nach Hause	Anja möchte nicht nach Hause.	domů
das Orchester-Wochenende, -n	Anja war auf einem Orchester-Wochenende in Luzern.	víkend s orchestrem
der Park, -s	Anja geht in den Park.	park
der Reise-Blog, -s	Anja schreibt einen Reise-Blog.	cestovní blog
das Rosa (Sg.)	So viel Rosa habe ich noch nie gesehen.	růžová barva
schade	Das Wochenende ist vorbei. Schade!	škoda
der Schlosspark, -s	In Schwetzingen gibt es einen schönen Schlosspark.	zámecký park
(das) Schottland	Letzten Sommer war ich in Schottland.	Skotsko
das Schweinefleisch (Sg.)	Isst du gern Schweinefleisch?	vepřové maso
(das) Südtalien	Im Sommer fahren wir nach Südtalien.	jižní Itálie
der Tipp, -s	Ich habe einen Tipp bekommen.	tip, rada
total	Das Technik Museum ist total interessant.	totální, absolutní

über (mehr als)	Die Stadt ist über 2000 Jahre alt.	přes (více než)
unterwegs	Anja ist viel unterwegs.	na cestě, na cestách
der Verkehr (Sg.)	Es war nicht viel Verkehr.	doprava, provoz
vorbei sein	Das Wochenende ist schon fast vorbei.	být po všem, být pryč / u konce
(das) Wales	Wo ist Wales?	Wales
der Wasserturm, =e	Der Wasserturm von Mannheim ist interessant.	vodní věž

## MODUL-PLUS FILMSTATIONEN

<b>1</b>		
der Weg, -e	Hannas Weg ins Büro	cesta
<b>2</b>		
das Croissant, -s	Martin hat Croissants gebacken.	croissant
holen	Er hat die Zeitung geholt.	dojít, přinést, donést
das Jenga (Sg.)	Hast du schon einmal Jenga gespielt?	jenga (hra zkoušející šikovnost hráčů)
sauber machen	Später hat Martin aufgeräumt und sauber gemacht.	uklidit, uklízet, (vy)čistit
der Spaziergang, =e	Ich habe einen Spaziergang gemacht.	procházka
das Videotagebuch, =er	Sehen Sie das Videotagebuch.	videový deník
zu (zu Abend)	Wann isst du zu Abend?	k (k večeři)

## 3

die Betriebsfeier, -n	Am Freitag hatten wir Betriebsfeier.	podniková oslava
die Diashow, -s	Sehen Sie die Diashow.	diashow
das Faschingsfest, -e	Wir waren auf einem Faschingsfest.	masopustní oslava
die Führerscheinprüfung, -en	Hast du die Führerscheinprüfung gemacht?	zkouška pro získání řidičského průkazu
die Geburtstagsfeier, -n	Wie war Annas Geburtstagsfeier?	narozeninová oslava
lustig	Die Feier war sehr lustig.	veselý
schaffen	Hast du die Prüfung geschafft?	zvládnout, zvládat, dokázat

## MODUL-PLUS PROJEKT LANDESKUNDE

## 1

die Aussicht, -en	Genießen Sie die Aussicht auf die Stadt.	výhled, pohled
bequem	Mit öffentlichen Verkehrsmitteln können Sie Zürich bequem besichtigen.	pohodlný
die Bergbahn, -en	Nehmen Sie die Bergbahn und sehen Sie Zürich von oben.	horská dráha
besichtigen	Touristen können Zürich mit Bus und Bahn besichtigen.	prohlédnout si, prohlížet si
die Fahrt, -en	Auf der Fahrt mit dem Wassertaxi sehen Sie Zürich vom Wasser aus.	jízda

genießen	Genießen Sie die tolle Aussicht.	uží(va)t si, vychutn(áv)at si
lieber	Möchten Sie Zürich lieber von oben sehen?	raději
oben: von oben	Mit der Bergbahn können Sie Zürich von oben sehen.	nahoře: shora
öffentlich	Zürich hat ein gutes öffentliches Verkehrsnetz.	veřejný
der Tourist, -en	Tipp für Touristen: Fahren Sie mit öffentlichen Verkehrsmitteln.	turista
die Touristeninformation, -en	Entschuldigung, wo ist die Touristeninformation, bitte?	turistické informace
die Tram, -s	= die Straßenbahn	tramvaj
das Velo, -s (CH)	= das Fahrrad	(jízdní) kolo
das Verkehrsnetz, -e	Das Verkehrsnetz von Zürich ist sehr gut.	dopravní síť
das Wassertaxi, -s	Nehmen Sie ein Wassertaxi und besichtigen Sie die Stadt vom Wasser aus.	vodní taxi
wenige	Nur wenige Menschen nehmen öffentliche Verkehrsmittel.	málo

## 2

der Botanische Garten, =	Wir sind mit Bus und Tram zum Botanischen Garten gefahren.	botanická zahrada
dabei	Sie möchten die Stadt besichtigen und dabei alle Verkehrsmittel nehmen.	při tom

recherchieren	Recherchieren Sie im Internet.	prohledávat, pátrat
die Reihenfolge, -n	In welcher Reihenfolge wollen Sie die Sehenswürdigkeiten besichtigen?	pořadí
die Sehenswürdigkeit, -en	Wo sind die Sehenswürdigkeiten von Zürich?	pamětihodnost, pozoruhodnost
die Verkehrsbetriebe (Pl.)	Suchen Sie auf der Website der Verkehrsbetriebe Zürich.	dopravní podnik
die Website, -s	Gehen Sie auf die Website.	webový server
wie lange	Wie lange dauert die Fahrt?	jak dlouho
der Zoo, -s	Wir möchten zum Zoo.	ZOO, zoologická zahrada

## MODUL-PLUS AUSKLANG

<b>1</b>		
früh	Bis morgen früh!	brzký, raný
der Hit, -s	DJ PartyMax bringt seine Hits mit.	hit, šlágr
der Liedtext, -e	Lesen Sie den Liedtext und hören Sie.	text písně
vergessen	Heute Abend haben wir die Woche schon vergessen.	zapomenout, zapomínat
zusammen	Wir feiern zusammen.	společně, dohromady

102 Modul 4

<b>3</b>		
bilden	Bilden Sie Gruppen.	utvářet, tvořit
die Gruppe, -n	Sprechen Sie in der Gruppe.	skupina
(der) House (Sg.)	Hören Sie gern House?	house
(die) Popmusik (Sg.)	Mögen Sie Popmusik?	popová hudba
(der) Punk (Sg.)	Ich tanze gern zu Punk.	punk
(der) Reggae (Sg.)	Reggae ist meine Lieblingsmusik.	reggae
(der) Ska (Sg.)	Was ist Ska?	ska
(der) Swing (Sg.)	Swing ist toll.	swing
(der) Techno (Sg.)	Tanzst du gern zu Techno?	techno

## Wir suchen das Hotel Maritim.

<b>1</b>		
ab-biegen	Nach 600 Metern bitte rechts abbiegen.	zahnout, odbočit
an-machen	Die Frau macht den Navigator an.	zapnout, zapínat, pustit
im (lokal)	Die beiden sitzen im Auto.	v (místně)

fahren	Fahr weiter.	jet, jezdit
geradeaus	Fahr geradeaus.	přímo, rovně
der Kilometer, -	1000 Meter sind ein Kilometer.	kilometr
links	Bitte links abbiegen.	vlevo, nalevo
der Navigator, Navigatoren	Die Frau macht den Navigator an.	navigátor
rechts	Fahren Sie nach rechts.	vpravo, napravo
der Stadtplan, =e	Der Stadtplan ist nicht falsch.	plán města
stimmen	Mein Stadtplan stimmt.	souhlasit, shodovat se
wenden	Bitte wenden Sie.	otočit, obrátit
weiter-fahren	Fahr geradeaus weiter.	jet dále, pokračovat v jízdě
zurück-fahren	Fahr zurück.	jet nazpět, vracet se (autem, vlakem ap.)

TIPP

Wie kann ich mir ein Wort merken? Überlegen Sie sich eine Hilfe.



auf	Der Stab ist auf dem Würfel.	na (vodorovně)
an	Der Stab ist an dem Würfel.	na (svisle)
hinter	Der Stab ist hinter dem Würfel.	za

104 Modul 5

in	Der Stab ist in dem Würfel.	v
neben	Der Stab ist neben dem Würfel.	vedle
über	Der Stab ist über der Pyramide.	nad, přes
unter	Der Stab ist unter der Pyramide.	pod
vor	Der Stab ist vor dem Würfel.	před
zwischen	Der Stab ist zwischen den Würfeln.	mezi

2

der Blick, -e	Der Blick von oben: Was sehen Sie?	pohled
die Pyramide, -n	Der Stab ist über der Pyramide.	pyramida
der Stab, =e	Wo ist der Stab?	tyč, hůl
der Würfel, -	Der Stab ist hinter dem Würfel.	kostka, krychle

3

die Polizei (Sg.)	Wo ist die Polizei?	policie
die Post (Sg.)	Ich suche die Post.	pošta
die Stadtmitte, -n	Das Hotel ist in der Stadtmitte.	střed města
das Zentrum, Zentren	die Stadtmitte = das Zentrum	centrum

4

die Nähe: in der Nähe von	Das Hotel ist in der Nähe.	blízkost: blízko od
---------------------------	----------------------------	---------------------

5

am (lokal)	Die Post ist am Bahnhof.	na, u (prostorově)
durch·kommen	Sie kommen unter einer Brücke durch.	projet, projíždět
ein·tragen	Tragen Sie den Weg in den Plan ein.	zapsat, zapisovat
der Plan, =e	Tragen Sie den Weg in den Plan ein.	plán
vorbei·fahren	Fahren Sie an den Cafés vorbei.	projet kolem, projíždět kolem
das Haus, =er	An den Häusern fahren Sie auch vorbei.	dům

6

bauen	„Bauen“ Sie Bilder.	stavět
-------	---------------------	--------

7

fremd	Ich bin auch fremd hier.	cizí
trotzdem	Trotzdem: Dankeschön.	přesto

8

das Gedächtnis, -se	Wie gut ist Ihr Gedächtnis?	paměť
---------------------	-----------------------------	-------

9

der Moment, -e	Haben Sie einen Moment Zeit?	moment, okamžik
nun	Bitten Sie nun höflich um Hilfe.	nuže, a tedy

## LERNZIELE

die Ampel, -n	An der Ampel fahren Sie nach links.	semafor
der Dativ, -e	Dativ: vor dem Restaurant	dativ, třetí pád
die Institution, -en	Institutionen wie Bank, Post ...	institute
lokal	lokale Präpositionen vor, in an ...	místní
nach (lokal)	Fahren Sie nach links.	(směrem) na
der Platz, =e	Plätze in der Stadt	náměstí
vor (lokal)	Wo? – Vor dem Restaurant.	před (místně)
die Wegbeschreibung, -en	Machen Sie eine Wegbeschreibung.	popis cesty

## Wie findest du Ottos Haus?

1

das Computerspiel, -e	Spielen Sie gern Computerspiele?	počítačová hra
-----------------------	----------------------------------	----------------

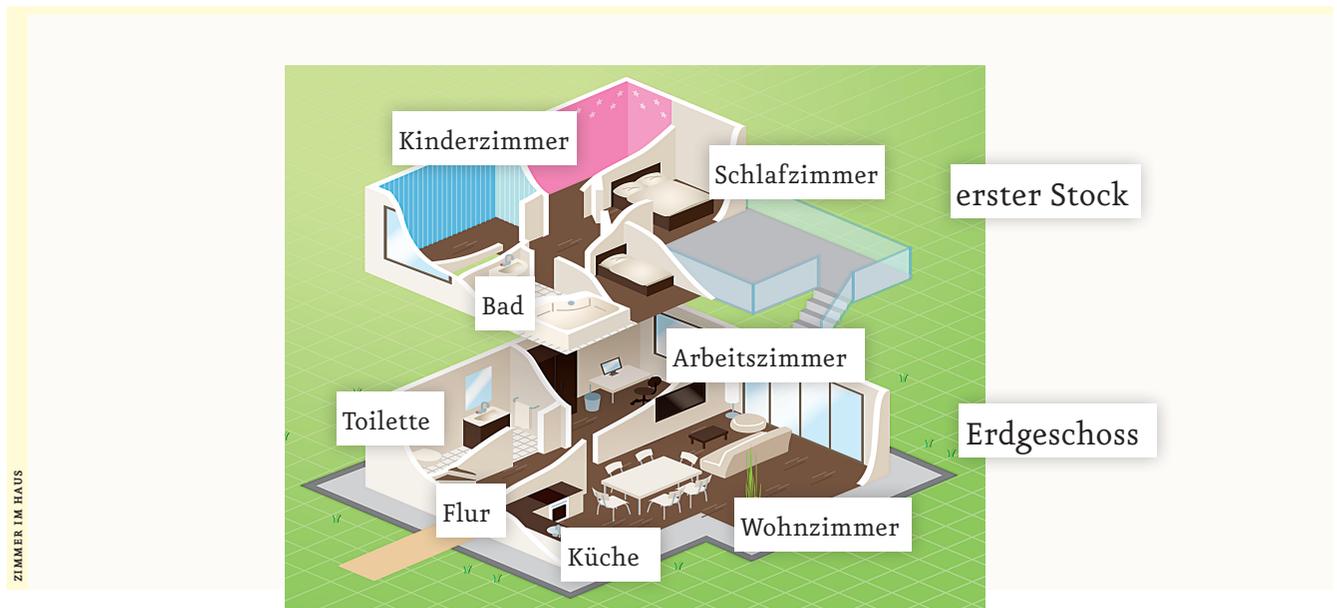
## BILDLEXIKON

der Balkon, -e und -s	Da oben ist sein Balkon.	balkon
der Baum, =e	Im Garten steht ein Baum.	strom

die Blume, -n	Im Garten sind viele Blumen.	květina
das Erdgeschoss, -e (EG)	Im Erdgeschoss sind die Küche und das Wohnzimmer.	přízemí
die Garage, -n	Da hinten ist die Garage.	garáž
der Keller, -	Hat das Haus auch einen Keller?	sklep
der Stock, =e: erster Stock	Im ersten Stock sind die Schlafzimmer.	poschodí, patro: první patro

## 3

das Arbeitszimmer, -	Wo ist sein Arbeitszimmer?	pracovna
das Bad, =er	Das Bad ist im ersten Stock.	koupelna
der Flur, -e	Du stehst im Flur. Links ist die Toilette.	chodba
das Kinderzimmer, -	Die Wohnung hat zwei Kinderzimmer.	dětský pokoj
die Küche, -n	Die Küche ist klein.	kuchyně
das Schlafzimmer, -	Das Schlafzimmer ist aber groß.	ložnice
die Toilette, -n	Entschuldigung, wo ist die Toilette, bitte?	záchod
das Wohnzimmer, -	Das Wohnzimmer ist neben der Küche.	obývací pokoj



## 5

hinten	Da hinten ist Ottos Garage.	vzadu
mögen	Seinen Garten mag ich nicht so.	mít rád, chtít
oben	Da oben ist sein Balkon.	nahoře

sein/seine (Possessivartikel)	Das ist Otto. Und das ist seine Nachbarin Vanilla.	jeho (přivlastňovací zájmeno)
unten	Wo ist der Garten? – Da unten.	dole
vorn	Wo ist das Arbeitszimmer? – Da vorn.	vpředu

## 6

aus-sehen	Dein Garten sieht toll aus.	vypadat
nicht so: nicht so gut	Vanillas Haus finde ich nicht so gut.	ne tak: ne tak dobře

## 8

das Apartment, -s	Apartment mit 32 m <sup>2</sup>	apartmán
bezahlen	Man bezahlt die Miete jeden Monat.	zaplatit
dringend	Polizistin sucht dringend Wohnung.	naléhavý, neodkladný
der Herd, -e	In der Küche stehen der Kühlschrank und der Herd.	sporák, plotna
inkl. (inklusive)	Sind die Nebenkosten inklusive?	včetně
der Kontakt, -e	Kontakt: vanilla@btx.net	kontakt
der Kühlschrank, -e	Ist die Küche mit Kühlschrank und Herd?	lednička
leer	Die neue Wohnung ist nicht leer.	prázdný
die Miete, -n	Was kostet die Miete?	nájem

mitten	Wohnen wie auf dem Land und doch mitten in der Stadt!	uprostřed
möbliert	Die Wohnung ist möbliert.	vybavený nábytkem
die Monatsmiete, -n	Die Monatsmiete ist 320 Euro.	měsíční nájem
der Müll (Sg.)	Die Nebenkosten sind für Wasser, Müll und Licht.	odpadky, smetí
die Nebenkosten (NK) (Pl.)	320 € inkl. NK	vedlejší náklady/výdaje
plus	Die Miete ist 880 Euro plus Nebenkosten.	plus
die Polizistin, -nen	Die Polizistin sucht eine Wohnung.	policistka
der Quadratmeter, -	Wie viel Quadratmeter hat die Wohnung?	čtvereční metr
der Schlafraum, -e	Das Apartment hat einen Wohn- und Schlafraum.	ložnice
der Stellplatz, -e	ein Stellplatz für das Auto	parkovací místo
die Tiefgarage, -n	Das Haus hat eine Tiefgarage.	podzemní garáž
der Vermieter, -	Der Vermietet bekommt die Miete.	pronajímatel
die Warmmiete, -n	Die Warmmiete ist inklusive Warmwasser.	nájem včetně energií
der Wohnraum, -e	Das Apartment hat nur einen Wohnraum.	obytná místnost
die Wohnung, -en	Wer bietet eine Wohnung an?	byt
der Wohnungsmarkt, -e	Lesen Sie die Anzeigen im Wohnungsmarkt.	trh s byty, bytový trh
z. B. (zum Beispiel)	Man bezahlt Nebenkosten, zum Beispiel für Wasser und Müll.	např. (například)
die 2-Zimmer-Wohnung, -en	Ich suche eine 2-Zimmer-Wohnung.	dvoupokojový byt

Beschreiben Sie Wörter.

Hier kann man kochen. → Küche  
 Das bezahle ich für meine Wohnung. → Miete

## 9

das Bauernhaus, =er	Mein Traumhaus ist ein altes Bauernhaus.	statek, selský dům
die Fabrik, -en	Ich wohne in einer Fabrik.	továrna
der Fluss, =e	Neben dem Haus gibt es einen Fluss.	řeka
der Freizeitpark, -s	Vor dem Haus ist ein Freizeitpark.	zábavní park
der Fußballplatz, =e	Hinter dem Haus gibt es einen Fußballplatz.	fotbalové hřiště
der Leuchtturm, =e	Mein Haus ist ein Leuchtturm.	maják
der Stall, =e	Neben dem Haus steht ein Stall.	stáj
der Swimmingpool, -s	Im Garten ist ein Swimmingpool.	bazén
das Traumhaus, =er	Wie sieht Ihr Traumhaus aus?	dům snů
der Wald, =er	Hinter dem Haus ist ein Wald.	les
das Zelt, -e	Ich wohne in einem Zelt.	stan

## 10

negativ	Ihre neue Wohnung: Was ist negativ?	negativní
positiv	Positiv ist: Das Bad hat ein Fenster.	pozitivní
um·ziehen	Ich bin umgezogen.	přestěhovat (se)

## LERNZIELE

der Eigennamen, -n	Eigennamen: Otto, Vanilla ...	vlastní jméno
der Genitiv, -e	Genitiv bei Eigennamen: Ottos Haus, Vanillas Haus	genitiv, druhý pád
die Wohnungsanzeige, -n	Lesen Sie die Wohnungsanzeigen.	bytový inzerát

## In Giesing wohnt das Leben!

## 2

der Hafen, =	Ich sehe den Hafen.	přístav
das Meer, -e	Ich sehe das Meer, ich mag den Blick.	moře

## BILDLEXIKON

die Altstadt, =e	Die Altstadt von Zürich ist schön.	staré město
die Bibliothek, -en	Gibt einen Link zur Bibliothek?	knihovna
das Geschäft, -e	Ich suche ein Geschäft für Souvenirs.	obchod
die Jugendherberge, -n	Gibt es hier eine Jugendherberge?	ubytovna pro mládež
der Kindergarten, =	Zum Kindergarten ist es nicht weit.	školka
die Kirche, -n	Gibt es eine Kirche in der Nähe?	kostel
der Laden, =	Es gibt viele Läden in dem Viertel.	obchod
der Markt, =e	Der Markt ist jeden Donnerstag.	trh
das Rathaus, =er	Wo ist das Rathaus? – Im Zentrum.	radnice
das Schloss, =er	Wie heißt das Schloss?	zámek
der Spielplatz, =e	Die Kinder spielen auf dem Spielplatz.	dětské hřiště
der Turm, =e	Ein Leuchtturm ist ein Turm.	věž



**TIPP** Sehen Sie den Lernwortschatz „In der Stadt“ an. Schließen Sie das Buch. Schreiben Sie jetzt die Wörter mit Artikel auf. Wie viele Wörter kennen Sie?

der Turm,  
der Park ...

## 4

aktuell	Aktuelles: Der neue Film von Sam Jung läuft jetzt im Kino.	aktuální
der Arbeiter, -	Hier leben Arbeiter und Studenten.	pracovník
der Ausländer, -	In Giesing leben Deutsche und Ausländer gut zusammen.	cizinec
danke	Ich danke dir.	(po)děkovat
davon	Was davon gibt es auch in Ihrer Stadt?	z toho
der/die Deutsche, -n	Wohnen dort viele Deutsche?	Němec
die Ecke, -n: um die Ecke	Der Kindergarten ist gleich um die Ecke.	roh: za rohem
die Fanseite, -n	Für alle Glückstadt-Spieler gibt es eine Fanseite.	internetová stránka pro fanoušky
gehören	Der Stadtteil gehört uns allen.	patřit
gratulieren	Hallo Marlene. Gratuliere! Dein Blog gefällt mir.	gratulovat, blahopřát
der Heimatort, -e	Gibt es in Ihrem Heimatort viele Läden?	rodné místo, rodiště
helfen	Dein Text über Giesing hilft mir.	pomocť, pomáhat
hin·kommen	Wir kommen gut zu Fuß hin.	jít, chodit tam

in: in sein das Kochrezept, -e die Landschaft, -en das Lieblingsviertel, - mir das Nachbarhaus, =er nämlich	Giesing ist nicht in. Giesing ist normal. neue Kochrezepte auf <a href="http://www.kochnetz.net">www.kochnetz.net</a> Ich liebe diese Landschaft. Was ist Ihr Lieblingsviertel? Dein Text hilft mir. Der Friseur ist gleich im Nachbarhaus. Marlenes Text über Giesing hilft mir. Ich möchte nämlich bald in München studieren.	v: být v módě kuchařský recept krajina oblíbená čtvrť mi, mně sousední dům totiž
der Regen, - (Sg.) das Reisebüro, -s die Ruhe (Sg.) schon (Modalpartikel) die Sonne, -n der Spieler, -	Regen oder Sonne? Wie heißt das Reisebüro um die Ecke? Marlene liebt die Ruhe auf dem Land. Giesing ist schon okay. Wie ist das Wetter? Sonne? aktuelle Informationen für alle Glückstadt-Spieler	děšť cestovní kancelář klid, pokoj už, jistě, zajisté (modální částice) slunce hráč
die Stadtteil-Bibliothek, -en das Stadtviertel, - überall das Viertel, - (Stadtviertel) weit	In München gibt es Stadtteil-Bibliotheken. Was gibt es in Ihrem Stadtviertel? Von hier aus kommen wir überall hin. Marlene liebt ihr Viertel. Wie weit ist es bis zum Bahnhof?	knihovna městské části městská čtvrť všude (městská) čtvrť daleko

die Werkstatt, =en das Wetter (Sg.)	Hier sind auch viele Werkstätten. Das Wetter in München ist super.	dílna počasí
--	---	-----------------

## 5

der Berg, -e euch ihm ihnen (das) Kanada der Urlaubsort, -e	Saskia gefallen die Berge. Gefällt euch das? Das Haus gehört Otto. = Es gehört ihm. Wie gefällt es ihnen in München? Ich mache oft in Kanada Urlaub. Wem gefällt der Urlaubsort?	hora vám mu, jemu Vám, jim Kanada místo pobytu dovolenné, letovisko
--	---	--

## LERNZIELE

eigentlich die Einrichtung (Sg.) normal	Gibt es eigentlich ein Kino in Giesing? Einrichtungen und Orte in der Stadt Giesing ist ganz normal.	vlastně instituce, zřízení normální
---	--	---

## MODUL-PLUS LESEMAGAZIN

## 1

bayrisch beliebt	Magst du bayerische Blasmusik? Der Biergarten ist bei Touristen sehr beliebt.	bavorský oblíbený
---------------------	--	----------------------

der Biergarten, = die Blasmusik (Sg.)	Der Biergarten am Seehaus ist sehr schön. <i>Im Turm spielt eine bayerische Blasmusik für die Gäste.</i>	zahradni (pivni) restaurace dechová hudba
der/die Einheimische, -n	Einheimische und Touristen mögen den Biergarten.	domorodec, místní obyvatel
der Englische Garten die Fläche, -n	Der Englische Garten ist mehr als 200 Jahre alt. Der Park hat mehr als vier Quadratkilometer Fläche.	Anglická zahrada plocha, rozloha
die Freundschaft, -en	Das Teehaus ist ein Zeichen für die Freundschaft von München und Sapporo.	přátelství
griechisch die Großstadt, =e der Hügel, - im Grünen das Jahrhundert, -e	Der Monopteros ist ein griechischer Tempel. München ist eine Großstadt. Der Monopteros ist auf einem Hügel. Nur 800 Meter und schon ist man im Grünen. Im 18. Jahrhundert war ein Park noch etwas Besonderes.	řecký velkoměsto kopc v zeleni století
der Lieblingspark, -s die Olympiastadt, =e das Prozent, -e	Haben Sie einen Lieblingspark? München und Sapporo sind Olympiastädte. Wir haben noch nicht einmal 30 Prozent vom Park gesehen.	oblíbený park olympijské město procento
der Quadratkilometer, -	Ein Park mit mehr als vier Quadratkilometern – das ist sehr viel.	kilometr čtvereční
die Richtung, -en	Jetzt gehen wir etwa 800 Meter in Richtung Stadtmitte.	směr
der Sitzplatz, =e die Städtepartnerschaft, -en	Der Biergarten hat 7.000 Sitzplätze. München hat eine Städtepartnerschaft mit Sapporo.	místo na sezení partnerství měst
das Stadtzentrum, Stadtzentren	Vom Stadtzentrum sind nur etwa 800 Meter zum Englischen Garten.	centrum města
starten	Ich starte meinen Spaziergang woanders.	startovat
die Station, -en	Ich fahre vier Stationen.	stanice
der Tempel, - üblich	Der Monopteros ist ein Tempel. Volksnähe war im 18. Jahrhundert nicht üblich.	chrám, svatyně běžný
die Volksnähe (Sg.)	Volksnähe war im 18. Jahrhundert nicht üblich.	blízkost (vztah) národů
woanders	Ich beginne den Spaziergang woanders.	někde jinde
das Zeichen, -	Das Teehaus ist ein Zeichen für die Freundschaft von München und Sapporo.	znak, znamení

## MODUL-PLUS FILM-STATIONEN

1

der Lieblingsplatz, =e	Was ist Ihr Lieblingsplatz?	oblíbené místo
------------------------	-----------------------------	----------------

2

die Superwohnung, -en	Das ist eine Superwohnung.	super byt
-----------------------	----------------------------	-----------

3

der Bär, -en	Im Berner Wappen sieht man einen Bären.	medvěd
der Einwohner, -	Wie viele Einwohner hat die Stadt?	obyvatel
das Hochdeutsch (Sg.)	Sprechen Sie Hochdeutsch?	spisovná němčina
das Wappen, -	Im Berner Wappen sieht man einen Bären.	erb

## MODUL-PLUS PROJEKT LANDESKUNDE

1

die Atmosphäre, -n	Besonders gern mag ich die Atmosphäre am Hafen.	atmosféra
das Containerschiff, -e	Spannend ist der Hafen mit den Containerschiffen.	kontejnerová loď
die Elbe	Hamburg liegt an der Elbe.	Labe

120 Modul 5

elektronisch	Dort gibt es auch elektronische Produkte.	elektronický
das Gewürz, -e	In der Speicherstadt lagern Waren von den Schiffen, z.B. Gewürze.	koření
irgendwann	Vielleicht sehen wir uns irgendwann mal?	někdy
der Kakao, -s	Kaffee, Tee, Gewürze – Waren von den Containerschiffen	kakao
der Kirchturm, =e	Der Blick vom Kirchturm ist toll.	kostelní věž
die Kultur, -en	Hamburg ist eine Kulturstadt.	kultura
kulturell	In der Speicherstadt gibt es viele kulturelle Veranstaltungen.	kulturní
die Kunst, =e	In Hamburg gibt es alles: Kunst und Kultur, Restaurants und Bars ...	umění
lagern	In der Speicherstadt lagern Waren.	skladovat
die Lesung, -en	Es gibt auch Lesungen und Theateraufführungen.	literární čtení
die Lieblingsstadt, =e	Meine Lieblingsstadt ist Hamburg.	oblíbené město
das Schiff, -e	Im Hafen liegen viele Schiffe.	loď
spannend	Der Hafen ist besonders spannend.	napínavý
die Speicherstadt, =e	Auch die Speicherstadt ist sehr interessant.	přístavní skladová oblast města
die Theateraufführung, -en	Hast du die Theateraufführung gesehen?	divadelní představení
das Wahrzeichen, -	Die Kirche St. Michaelis ist das Wahrzeichen von Hamburg.	znak, symbol

1		
der <u>Tanzschritt</u> , -e	Lernen Sie die Tanzschritte.	taneční krok
2		
ach!	Ach, mein Schatz, ich finde es super in Berlin.	Ach!
betonen	Betonen Sie, was Ihnen gefällt und was nicht.	zdůraznit, zdůrazňovat
entsche <u>id</u> en	Entscheiden Sie: Wo sind Sie lieber?	rozhodnout se, rozhodovat se
hin- <u>f</u> ahren	Da fahren wir jetzt hin.	jet, jezdit tam
das Schnu <u>ck</u> i, -s	Und du, Schnucki? Findest du es auch so schön hier?	zlatíčko

## Wir haben hier ein Problem.

1		
fest- <u>s</u> tecken	Der Aufzug steckt fest.	vězet, zaseknout se
funktio <u>n</u> ieren	Der Aufzug funktioniert nicht.	fungovat

122 Modul 6

der <u>G</u> ast, =e	Sie sind Gäste im Hotel Maritim.	host
kenn <u>e</u> n-lernen	Möchten Sie George Clooney gern kennenlernen?	pozn(áv)at
der <u>K</u> ollege, -n	Die beiden sind Kollegen.	kolega
ste <u>c</u> ken bleiben	Mit wem möchten Sie im Aufzug stecken bleiben?	uvíznout, zůstat vězet

2		
die <u>A</u> ngst, =e	Die Frau und der Mann haben Angst.	strach
gen <u>e</u> rvt (sein)	Sie sind genervt.	(být) nervní, rozčilený
r <u>u</u> fen	Sie rufen Hilfe.	volat
wart <u>e</u> n	Sie warten.	počkat, čekat
we <u>i</u> ter-gehen	Wie geht die Geschichte weiter?	pokračovat

### BILDLEXIKON

der <u>A</u> ufzug, =e	Der Aufzug steckt fest.	výtah
der <u>B</u> ademantel, =	Können Sie mir einen Bademantel bringen?	župan
die <u>D</u> usche, -n	Die Dusche funktioniert nicht.	sprcha
der <u>F</u> öhn, -e	Ich brauche bitte einen Föhn.	fén na vlasy
der <u>F</u> ernseher, -	Der Fernseher ist kaputt.	televize
die <u>H</u> eizung, -en	Die Heizung funktioniert nicht.	topení

die Internetverbindung, -en	Hat das Zimmer eine Internetverbindung?	internetové spojení
das Licht, -er	Können Sie bitte das Licht ausmachen?	světlo
die Klimaanlage, -n	Gibt es in dem Hotel keine Klimaanlage?	klimatizace
der Wecker, -	Ich nehme meinen Wecker ins Hotel mit.	budík

**TIPP** Schreiben Sie Zettel und hängen Sie die Zettel in der Wohnung auf.



der Wecker

der Fernseher



**3**

die Aufzugfirma, -firmen	Die Aufzugsfirma kommt in 30 Minuten.	firma na výrobu výtahů
aus·machen	Machen Sie bitte das Licht aus.	vypnout, vypínat
der Hotelgast, =e	Die Hotelgäste warten im Aufzug.	hotelový host
reparieren	Nur die Aufzugsfirma kann den Aufzug reparieren.	spravit, opravit
der Techniker, -	Der Techniker kann helfen.	technik

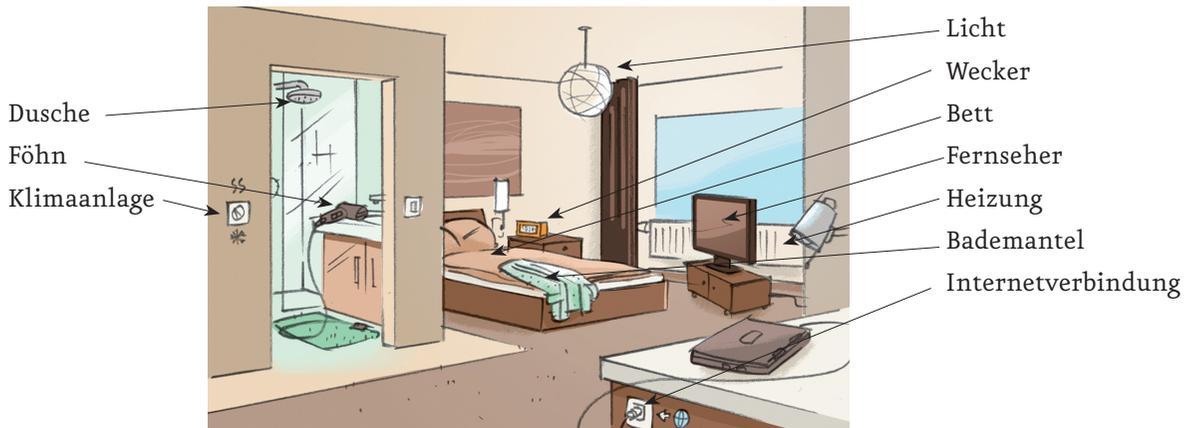
**4**

kalt	Es ist sehr kalt.	studený, chladný
kaputt	Der Fernseher ist kaputt.	rozbitý, zničený

kümmern: sich kümmern um	Ich kümmere mich sofort darum.	starat se: starat se o
schicken	Können Sie einen Techniker schicken?	poslat, posílat
sofort	Ich kümmere mich sofort darum.	okamžitě, hned

**5**

die Liste, -n	Machen Sie eine Liste mit fünf Dingen.	seznam
mit·nehmen	Ich nehme mein Handy immer mit.	vzít, brát s sebou



## 6

der/die Angestellte, -n	Sie sind Angestellter im Hotel.	zaměstnanec
Bescheid sagen	Sie sagen dem Zimmermädchen Bescheid.	dát vědět, dávat vědět
das Rollenspiel, -e	Rollenspiel: Spielen Sie Gespräche.	hra s přidělenými úlohami
die Situation, -en	Wählen Sie eine Situation.	situace
das Zimmermädchen, -	Das Zimmermädchen bringt sofort Handtücher.	pokojská
zu zweit	Arbeiten Sie zu zweit.	po dvou

## 7

ab (temporal)	Ab Montag bin ich in Urlaub.	od (časově)
erst	Ich kann erst um 16.30 Uhr kommen.	nejdříve, nejprve
geehrte/geehrter	Sehr geehrte Frau Wegele, ...	vážený
die Geschäftsreise, -n	Von Mittwoch bis Freitag bin ich auf Geschäftsreise.	obchodní cesta
pünktlich	Ich komme leider nicht pünktlich.	přesně
die Sitzung, -en	Ich schaffe es nicht pünktlich zur Sitzung.	zasedání, schůze
so	Gehen wir essen? So um 18.30 Uhr?	tak
der Tanzkurs, -e	Wir können vor dem Tanzkurs noch zusammen essen.	taneční kurz
das Thema, Themen	Was ist das Thema?	téma

126 Modul 6

überfliegen	Überfliegen Sie die E-Mails.	přelétnout, přelétat
der Urlaub, -e	Ich bin für eine Woche im Urlaub.	dovolená
der Zeitpunkt, -e	Wann ist ein guter Zeitpunkt?	doba, okamžik
die Zukunft (Sg.)	in einer Woche = Zeitpunkt in der Zukunft	budoucnost

## 8

die Alternative, -n	Können Sie eine Alternative vorschlagen?	alternativa
der Spanischkurs, -e	Nach dem Spanischkurs habe ich Zeit.	kurz španělštiny
vor-schlagen	Was schlägst du vor?	navrhnout, navrhopvat
zurück-kommen	Wann kommt Carola zurück?	přijít zpět, přicházet zpět

## 9

ach, wirklich?	Ich bin im Aufzug stecken geblieben. – Ach, wirklich?	ach, skutečně?
dumm	Wie dumm! Jetzt ist das Essen kalt.	hloupý
das Navi, -s	Mein Navi funktioniert nicht.	navigace
seltsam	Seltsam! Jetzt funktioniert es doch.	zvláštní

## LERNZIELE

für (temporal)	Ich bin für eine Woche im Urlaub.	pro, na (časově)
nach (temporal)	Petra geht nach der Uni nicht zu Massimo.	po (časově)

tun	Was kann ich für Sie tun?	dělat, konat
vereinbaren	Wollen wir einen Termin für Dienstag vereinbaren?	domluvit, domloutvat, sjednat
verschieben	Julia möchte den Termin mit Martin verschieben.	přesunout, posunout

## Wer will Popstar werden?

<b>I</b>		
die Akademie, -n	Auf der Akademie kann man Singen und Tanzen studieren.	akademie
anerkannt	staatlich anerkannte Schule	uznat, uznávat
an-melden (sich)	Melde dich jetzt an!	přihlásit (se)
die Anzeige, -n	Anzeige 1 ist interessant.	inzerát, anonce
die Aufnahmeprüfung, -en	Die Aufnahmeprüfung ist am 15.7.	přijímací zkouška
bewerben: sich bewerben für	Bewirb dich jetzt für das Casting.	ucházet: ucházet se o
das Casting, -s	Das nächste Casting ist im Juli.	casting
die Castingshow, -s	Die Castingshow sucht den Superstar.	castingová show

128 Modul 6

international	Ich studiere an der internationalen Pop-Akademie.	mezinárodní
die Schauspielkunst, -e	Möchtest du auch auf die Schule für Schauspielkunst?	herecké umění
staatlich	Ist die Schule staatlich anerkannt?	státní
der Superstar, -s	Deutschland sucht den Superstar – so heißt eine Castingshow.	superstar
werden	Du möchtest Popstar werden.	stát se

### BILDLEXIKON

das Ausland (Sg.)	Ich habe drei Jahre im Ausland gelebt.	zahraničí
(das) Europa	Junge Leute reisen gern durch Europa.	Evropa
der Führerschein, -e	Stefan möchte bald den Führerschein machen.	řidičský průkaz
das Geld (Sg.)	Wer möchte nicht viel Geld haben?	peníze
heiraten	Martin und Lisa haben geheiratet.	ženit se, vdát se
das Motorrad, -er	Kannst du Motorrad fahren?	motorka
das (Musik)Instrument, -e	Spielst du ein Musikinstrument?	hudební nástroj
der Politiker, -	Wer will Politiker werden?	politik
reisen	Wir reisen im Sommer durch Europa.	cestovat
steigen	Möchtest du auf einen Berg steigen?	lézt, stoupat
verdienen	Ich möchte viel Geld verdienen.	vyděl(áv)at

ein Buch schreiben



heiraten



im Ausland leben



Chef werden



eine große Familie haben



viele Fremdsprachen lernen

Schauspieler werden



auf einen Berg steigen



den Führerschein machen



Politiker werden



durch Europa reisen



ein Musikinstrument lernen

Geld verdienen



um die Welt segeln



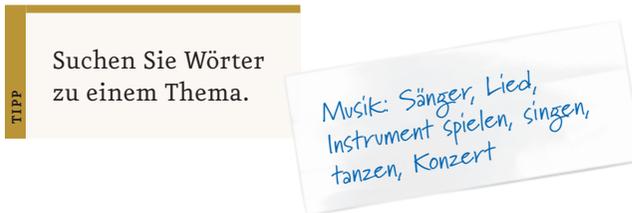
Motorrad fahren



## 3

ab-schließen	Hast du die Ausbildung abgeschlossen?	ukončit, ukončovat
besser	Mit einer Berufsausbildung hat man bessere Chancen.	lepší
die Berufsausbildung, -en	Ich finde eine Berufsausbildung wichtig.	odborné vzdělání
die Chance, -n	Auch ohne Ausbildung hat Cherry sehr gute Chancen.	šance
dort	Lisa war auf zwei Musikschulen, aber dort hat sie nicht viel gelernt.	tam
einfach (Modalpartikel)	Mit der Pop-Akademie habe ich einfach bessere Chancen.	jednoduše, prostě (modální částice)
das Glück: Glück bringen	Die Starbrille bringt Cherry Glück.	šťěstí: přinést štěstí
das Image, -s	Was kann ich für mein Image tun?	image
jung	289 junge Leute haben sich angemeldet.	mladý
das Komponieren	Auf der Akademie kann man Komponieren lernen.	komponování
der Liedermacher, -	Fabian sagt, er ist Liedermacher.	skladatel písní
die Musikproduktion, -en	Was ist wichtig für die Musikproduktion?	hudební producent
die Musikschule, -n	Lisa war auf zwei Musikschulen.	hudební škola
PR (Public Relations)	PR – Wie arbeitet man richtig mit Internet, Radio, Fernsehen und Zeitungen?	PR (Public Relations), práce s veřejností
der Profi, -s	Ich will schnell Profi werden.	profesionál

der Singer-Songwriter, -	Die meisten Leute sagen „Singer-Songwriter“ und nicht „Liedermacher“.	zpěvák píšící si texty
die Starbrille, -n	Sehen Sie mal: Das ist meine Starbrille.	bryle hvězdy
der Studienplatz, =e	Nur 12 bekommen einen Studienplatz an der Pop-Akademie.	studijní místo
der Textanfang, =e	Lesen Sie den Textanfang.	začátek textu
texten	Fabian textet und singt nur auf Deutsch.	otextovat, psát texty
verkaufen: sich verkaufen	Wie verkaufe ich mich?	prod(áv)at: prod(áv)at se
weiterlesen	Lesen Sie nun den Text weiter.	číst dál
zählen	Für sie zählt heute nur eine Frage.	počítat



<b>4</b>		
jeweils	Notieren Sie jeweils drei Gegenstände.	vždy, pokaždé
die Kreditkarte, -n	Ich nehme meine Kreditkarte mit.	kreditní karta
das Lieblingsbuch, =er	Wie heißt dein Lieblingsbuch?	oblíbená kniha
die Prüfung, -en	Hast du Angst vor der Prüfung?	zkouška
das Prüfungszimmer, -	Fabian geht in das Prüfungszimmer.	zkušební místnost

<b>6</b>		
der Fall, =e: auf keinen Fall	Ich will auf keinen Fall Motorrad fahren.	případ: v žádném případě

<b>7</b>		
der Abschluss, =e	Schreiben Sie zwei Wörter zum Abschluss.	závěr, ukončení
die Anleitung, -en	Lesen Sie Anleitung.	návod, manuál
das Elfchen-Gedicht, -e	„Elfchen“-Gedichte sind Gedichte mit elf Wörtern.	báseň o jedenácti slovech
fit (sein)	Bist du fit?	fit (být)
das Gedicht, -e	Ich möchte gern Gedichte schreiben.	báseň
gemütlich	Mit den Nachbarn ist es so gemütlich.	útulný, pohodlný
der iPod, -s ®	Hast du einen iPod®?	iPod®
laufen	Ich laufen am Mittwoch im Park.	běžet, běhat
putzen	Die Wohnung putzen – wie langweilig!	uklidit, uklízet
die Zeile, -n	Das Gedicht hat fünf Zeilen.	řádek

## LERNZIELE

äußern	Sie äußern ihre Wünsche.	vyjádřit, vyslovit
kreativ	kreatives Schreiben	kreativní

unbedingt	Ich will unbedingt Schauspielerin werden.	bezpodmínečný, každopádně
der Wunsch, =e	Wir sprechen im Kurs über Wünsche.	přání
der Zeitungstext, -e	Lesen Sie den Zeitungstext.	novinový text

## Geben Sie ihm doch diesen Tee!

<b>1</b>		
die Kopfschmerzen (Pl.) <i>krank sein</i>	Herr Brehm hat Kopfschmerzen. <i>Er ist krank.</i>	bolesti hlavy být nemocný

### BILDLEXIKON

die Apotheke, -n	In der Apotheke bekommen Sie Medikamente.	lékárna
das Fieber (Sg.)	Das Fieber ist nicht sehr hoch.	horečka
der Husten (Sg.)	Was tun Sie bei Husten?	kašel
das Medikament, -e	Ich brauche ein Medikament gegen Kopfschmerzen.	lék

134 Modul 6

das Pflaster, -	Hast du ein Pflaster?	náplast
die Praxis, Praxen	Der Arzt arbeitet in einer Praxis.	praxe
das Rezept, -e	Für das Medikament brauchen Sie ein Rezept.	recept, lékařský předpis
die Salbe, -n	Mein Rücken tut weh. Haben Sie vielleicht eine Salbe?	mast
der Schnupfen, -	Ich habe Schnupfen.	rýma
die Tablette, -n	Ich nehme eine Tablette oder gehe zum Arzt.	tableta

<b>2</b>		
der Arm, -e	Hat er auch Schmerzen in den Armen?	ruka, paže
das Bein, -e	Mein Bein tut weh.	noha
bleiben	Ich bleibe im Bett.	zůst(áv)at
hoch	Das Fieber ist hoch.	vysoký
husten	Er hustet und hustet. Er hat Husten.	kašlat

<b>3</b>		
der Beitrag, =e	Lesen Sie die Beiträge im Gesundheitsforum.	příspěvek
das Vitamin C	Nehmen Sie Vitamin C.	vitamín C

4

der Bauch, =e  
 die Brust, =e  
 der Finger, -  
 der Fuß, =e  
 der Hals, =e  
 die Hand, =e  
 das Knie, -  
 der Mund, =er  
 die Nase, -n  
 das Ohr, -en  
 der Zahn, =e

Mein Bauch tut weh.  
 Sie hat Schmerzen in der Brust.  
 Die Hand hat zehn Finger.  
 Ein Mensch hat zwei Füße.  
 Salbei ist gut für den Hals.  
 Ich habe immer noch Schmerzen in der Hand.  
 Au, mein Knie!  
 Sein Mund ist groß.  
 Ihre Nase ist klein.  
 Er hat große Ohren.  
 Sie hat Zahnschmerzen

břicho  
 prsa, hrudník  
 prst  
 noha  
 krk  
 ruka  
 koleno  
 ústa, pusa  
 nos  
 ucho  
 zub

TIPP

Spielen Sie ein Memo-Spiel zum Thema „Gesundheit und Krankheit“. Schreiben Sie einen Satz auf zwei Karten. Mischen Sie und finden Sie die Paare.

Mein Bein

tut weh.

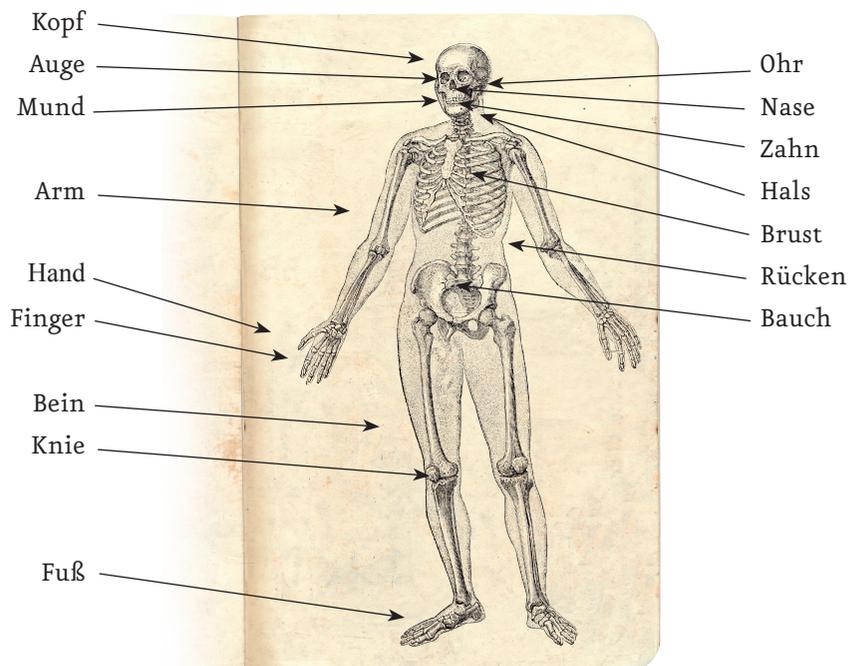
Ich habe

Husten und Schnupfen.

Ich bin

krank.

136 Modul 6



5

der Baldrian, -e  
 bei

Baldrian ist gut bei Kopf- oder Bauchschmerzen.  
 Was machen Sie bei Kopfschmerzen?

kozlík lékařský, baldrián  
 u, při

erscheinen	Das Buch ist im Kloster-Verlag erschienen.	vyjít, vycházet
fein	Gutes und Feines aus dem Kloster	jemný, lahodný
die Halsschmerzen (Pl.)	Salbei hilft sehr gut gegen Halsschmerzen.	bolesti v krku
das Heilkräut, =er	Nehmen Sie doch mal Heilkräuter.	léčivá bylina
der Kamillentee, -s	Gegen Bauchschmerzen trinke ich Kamillentee.	heřmánkový čaj
das Kloster, =	Schwester Angelika lebt in einem Kloster.	klášter
der Klosterladen, =	Der Klosterladen Bieberach verkauft Heilkräuter.	klášterní obchod
der Klosterlikör, -e	Der Klosterlikör schmeckt sehr gut.	klášterní likér
die Kosmetika (Pl.)	Im Klosterladen gibt es auch Kosmetika.	kosmetika
der Kräutertee, -s	Ich trinke Kräutertee gegen Fieber.	bylinkový čaj
die Küchenkräuter (Pl.)	Mit Küchenkräutern kochen – das macht das Essen besser.	domácí bylinky
die Naturmedizin (Sg.)	Oft kann Ihnen auch die Naturmedizin helfen.	přírodní medicína
der Ratgebertext, -e	Lesen Sie den Ratgebertext.	text rádce, příručky
der Salbei (Sg.)	Oft helfen auch Heilkräuter, zum Beispiel Salbei.	šalvěj
die Spirituosen (Pl.)	Im Klosterladen gibt es auch Spirituosen.	lihovina
der Verlag, -e	Das Buch ist im Kloster-Verlag erschienen.	nakladatelství, vydavatelství

## 6

befragen	Befragen Sie Ihren Partner.	dotázat se, dotazovat se
dritt: zu dritt	Arbeiten Sie zu dritt.	po třech
gesund	Wie gesund lebst du?	zdravý
die Umfrage, -n	Machen Sie eine Umfrage im Kurs.	anketa, průzkum

## 7

die Fantasiefigur, -en	Zeichnen Sie eine Fantasiefigur.	postava z fantazie
die Figur (Sg.)	Beschreiben Sie Ihre Figur.	postava, figura
das Haar, -e	Ihre Haare sind lang.	vlas
das Spiel, -e	Spielen Sie das Spiel.	hra
die Zeichnung, -en	Welche Zeichnungen passen zusammen?	kresba

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

direkt	direkt: Geben Sie ihm diesen Tee!	přímý
indirekt	indirekt: Schwester Angelika sagt, ich soll dir diesen Tee geben.	nepřímý
der Sport (Sg.)	Dann soll er Sport machen.	sport
die Verwendung, -en	Verwendung von Imperativ und sollen	(po)užití, využití

## LERNZIELE

die <u>B</u> auchschmerzen (Pl.)	Was machst du gegen Bauchschmerzen?	bolesti břicha
gegen	Gegen Bauchschmerzen trinke ich Tee.	proti
der <u>I</u> mperativ, -e	<i>Imperativ: Gehen Sie zum Arzt!</i>	rozkazovací způsob, imperativ
der <u>K</u> opf, =e	Mein Kopf tut weh.	hlava
das <u>K</u> örperteil, -e	<i>Körperteile: Arm, Bein, Kopf ...</i>	část těla
die <u>K</u> rkrankheit, -en	Ich spreche nicht gern über Krankheiten. Du?	nemoc
der <u>R</u> atgeber, -	<i>Lesen Sie den Ratgeber(text)!</i>	rádce, příručka
der <u>R</u> atschlag, =e	Welche Ratschläge gibt Schwester Ange- lika?	rada, doporučení
der <u>S</u> chmerz, -en	Haben Sie Schmerzen?	bolest
<u>s</u> ollen	Schwester Angelika sagt, du sollst im Bett bleiben.	mít (povinnost)
<u>w</u> eh·tun	Mein Kopf tut weh.	bolet

## MODUL-PLUS LESEMAGAZIN

## I

der <u>A</u> nwalt, =e	Ich gebe die Sache an meinen Anwalt.	advokát, obhájce
der <u>A</u> pparat, -e	Um 16.05 Uhr war ein Mann am Apparat.	aparát, přístroj

140 Modul 6

<u>b</u> erechnen	Für diesen Service berechnen wir 25 Euro.	vypočítat, spočítat
das <u>B</u> etriebssystem, -e	<i>MigaFlex Ultra 1.02 läuft auf allen Betriebs- systemen.</i>	operační systém
die <u>D</u> ame, -n	Sehr geehrte Damen und Herren, ...	dáma
<u>d</u> einstallieren	<i>Ich möchte das Programm deinstallieren.</i>	odinstalovat
<u>d</u> eshalb	Deshalb möchte ich mein Geld zurück.	proto
der <u>E</u> rfolg, -e	Ich habe noch einmal angerufen, ohne Erfolg.	úspěch
das <u>F</u> estnetz, -e	0,49 Euro / Minute aus dem Festnetz	pevná linka
<u>i</u> nstallieren	Einfach installieren und problemlos nutzen!	instalovat
die <u>I</u> nternet-Seite, -n	<i>Auf Ihrer Internet-Seite versprechen Sie: alles ganz einfach!</i>	internetová stránka
der <u>K</u> aufpreis, -e	<i>Der Kaufpreis ist 199 Euro.</i>	kupní cena
<u>l</u> angsam	Mein Computer läuft ganz langsam.	pomalý
<u>l</u> öschen	Ich will die Software löschen.	smazat
der <u>M</u> itarbeiter, -	Ihr Mitarbeiter hat keine Zeit.	spolupracovník
das <u>M</u> onatsende, -n	Überweisen Sie mir das Geld bis zum Monatsende.	konec měsíce
<u>n</u> utzen	Die Software können Sie sofort nutzen.	využít
das <u>O</u> nline-Handbuch, =er	<i>Das Online-Handbuch versteht kein Mensch.</i>	online příručka, manuál

problemlos	Man kann die Software nicht problemlos installieren.	bezproblémový
der Sachbearbeiter, - der Service, -s die Service-Abteilung, -en die Software (Sg.)	Die Sachbearbeiter sind in der Mittagspause. Die Firma hat einen schlechten Service. Die Service-Abteilung ist geschlossen. Vor einer Woche habe ich Ihre Software gekauft.	referent servis oddělení servisu software
die Telefon-Hotline, -s die Telefonkosten (Pl.) verlieren	Bei Fragen hilft unsere Telefon-Hotline. Ich möchte die Telefonkosten zurück. Ich will auf keinen Fall noch mehr Geld verlieren.	servisní zákaznická linka náklady, výdaje za telefon ztratit, ztrácet
versprechen	Auf Ihrer Internet-Seite versprechen Sie viel.	slíbit, slibovat
versuchen	Ich habe Sie dreimal angerufen. Um 16.05 Uhr habe ich es noch einmal versucht.	zkusit, zkoušet
weiter-geben die Wirklichkeit, -en zurück-überweisen	Ich gebe die Sache meinem Anwalt weiter. So sieht die Wirklichkeit aus. Bitte überweisen Sie das Geld zurück.	před(áv)at (dál) skutečnost převést, poukázat peníze zpět

## MODUL-PLUS FILM-STATIONEN

## 1

der Busch, =e	Er schneidet Büsche.	křoví
der Elektroinstallateur, -e	Nach der Schule hat er Elektroinstallateur gelernt.	elektroinstalatér, elektrikář
die Elektronikfirma, -firmen	Er arbeitet bei einer Elektronikfirma.	elektronická firma
der Hausmeister, -	Heute arbeitet er als Hausmeister.	domovník
die Hecke, -n	Er schneidet die Hecken.	živý plot
der Strom (Sg.)	Er kümmert sich um das Wasser und den Strom.	proud
die Tür, -en	Er repariert Türen.	dveře

## 2

die Karriere, -n	Ich will Karriere machen.	kariéra
die Krücke, -n	Ich will endlich wieder ohne Krücken gehen.	berla
das Model, -s	Junge Frauen möchten oft Model werden.	modelka
der Tierarzt, =e	Mein Sohn will Tierarzt werden.	zvěrolékař, veterinář

## 3

das Joggen	Ich gehe zwei oder drei Mal pro Woche joggen.	běhání
die Meditation, -en	Joggen ist für mich Meditation.	meditace
morgens	Ich sitze von morgens bis abends am Computer.	ráno
pro : einmal pro Woche	Wie oft joggst du pro Woche?	za: jednou za týden

## MODUL-PLUS PROJEKT LANDESKUNDE

## 1

begleiten	Wünsche begleiten unser Leben.	doprovodit, doprovázet
die Erde (Sg.)	Der Baum symbolisiert die Verbindung zwischen Himmel und Erde.	země
die Gesundheit (Sg.)	Mein großer Wunsch? Gesundheit.	zdraví
die Liebe (Sg.)	Viele Menschen haben einen Wunsch: Liebe.	láska
der Millionär, -e	Ich will Millionär werden.	milionář
symbolisieren	Was symbolisiert der Wunschbaum?	symbolizovat
die Verbindung, -en	Der Baum symbolisiert die Verbindung zwischen Himmel und Erde.	spojení

die Weltreise, -n	Ich möchte so gern eine Weltreise machen.	cesta kolem světa
der Wunschbaum, =e	In vielen Ländern gibt es den Wunschbaum.	strom přání
wünschen (sich)	Ich wünsche mir ein Haus am Meer.	přát (si)
zahlreich	Jeder hat zahlreiche Wünsche.	četný, hojný

## 2

erfolgreich	Ich will beruflich erfolgreich sein.	úspěšný
die Hauptsache (Sg.)	Hauptsache, die Arbeit macht Spaß.	hlavní věc, hlavně
reich	Ich will unbedingt reich werden.	bohatý
das Segelboot, -e	Ich will ein Segelboot haben.	plachetnice
der Sportwagen, -	Ich will auch einen Sportwagen haben.	sportovní vůz

## 4

das Lotto, -s	Spiel doch Lotto!	loto
der Manager, -	Werde doch Manager!	manažer

## MODUL-PLUS AUSKLANG

## 1

der Chor, =e	Der Chor singt: Gloria, Viktoria ...	chór
der Chortext, -e	Lesen Sie den Chor-Text.	text pro chór

der <u>Dienst</u> , -e	Doktor Eisenbarth hat seine Dienste angeboten.	služba
halt (Modalpartikel)	Schlafen Sie halt am Tag.	holt (modální částice)
der <u>Hauptplatz</u> , =e	Als mobiler Arzt hat er auf dem Hauptplatz seine Dienste angeboten.	hlavní místo
der <u>Helfer</u> , -	Er ist mit seinen Helfern von Ort zu Ort gefahren.	pomocník
das <u>Huhn</u> , =er	Hühner legen Eier.	slepice
<u>mobil</u>	Doktor Eisenbarth war ein mobiler Arzt.	mobilní
na gut	Meine Arbeit stresst mich. – Na gut, dann arbeiten Sie nicht mehr.	no dobře
die <u>Originalmelodie</u> , -n	Wir haben die Originalmelodie genommen, aber den Text neu geschrieben.	originální melodie
der <u>Patient</u> , -en	Die Therapien sind schlecht für die Patienten.	pacient
per : per Telefon	Er gibt seine Ratschläge per Telefon.	po: telefonem, po telefonu
der <u>Rat</u> (Sg.)	Ich brauche Ihren Rat.	rada
recht (Modalpartikel)	Er hat seine Arbeit recht gut gemacht.	opravdu, vážně (modální částice)
sogar	Ein paar Patienten sterben sogar.	dokonce
sterben	Im Lied ist er kein guter Arzt: Seine Patienten sterben.	umřít
stressen	Meine Arbeit stresst mich sehr.	stresovat

die <u>Therapie</u> , -n	Hilft diese Therapie?	terapie
der <u>Tod</u> , -e	Nach seinem Tod haben Studenten ein Lied geschrieben.	smrt

## 2

dichten	Dichten Sie neue Strophen.	(z)básnit
---------	----------------------------	-----------

## Der hatte doch keinen Bauch!

### BILDLEXIKON

blond	Kerstin ist blond.	blond
dick	Walter hat einen Bauch, er ist ein bisschen dick.	tlustý
dünn	Models sind oft viel zu dünn.	hubený
glatt	Ich habe glatte Haare, aber ich möchte lieber Locken.	hladký, rovný
grau	Meine Großeltern haben graue Haare.	šedý
hübsch	Deine Augen, deine Haare – du bist wirklich sehr hübsch!	pěkný, hezký

die Locke, -n  
schlank

Hanna hat braune Locken.  
Ich bin nicht dick! Ich bin schlank.

kadeř, kudrna  
štíhlý

AUSSEHEN	Bart		blonde Haare		dünn/schlank	
	lange Haare		braune Haare		dick	
	kurze Haare		schwarze Haare		hübsch	
	glatte Haare		graue Haare		hässlich	
	Locken					

## 4

freundlich	Helga ist sehr freundlich.	přátelský, vlídný
fröhlich	Nina lacht immer. Sie ist sehr fröhlich.	veselý, radostný
komisch	Ich finde, Udo ist komisch.	komický, legrační
sympathisch	Angela ist sympathisch. Alle mögen sie.	sympatický
traurig	Du siehst heute so traurig aus. Was ist los?	smutný
unfreundlich	Unser Hausmeister ist immer so unfreundlich.	neřátelský, nevlídný
unglücklich	Die Frau sieht sehr unglücklich aus.	neřtastný
uninteressant	Das Buch ist total uninteressant.	nezajímavý
unsympathisch	Mike ist unsympathisch. Er denkt nur an sich.	nesympatický

TIPP

Machen Sie Wortbilder.



## 5

der Bürokaufmann, leute	Klaus war früher Bürokaufmann.	obchodní asistent
ledig	Simone ist ledig.	svobodný
der Musiker, -	Heute ist Klaus Musiker.	hudebník

die Sekretärin, -nen  
die Yoga-Lehrerin, -nen

Sie hat früher als Sekretärin gearbeitet.  
Heute arbeitet sie als Yoga-Lehrerin.

sekretářka  
učitelka jógy



## 6

beschweren (sich)

Die Nachbarn haben sich beschwert. Es war zu laut.

stěžovat (si)

die Diskothek, -en

Ich habe früher in einer Diskothek gearbeitet.

diskotéka

erkennen

Erkennst du mich nicht? Ich bin es: Tim!

rozpoznat, poznat

laut

Die Musik ist zu laut. Ich kann nicht schlafen.

hlasitý

## 7

die Bäckerei, -en

Mein Vater hatte eine Bäckerei.

pekařství

die Hausfrau, -en

Meine Mutter war Hausfrau.

žena v domácnosti

die (Lügen-)Geschichte, -n

Erzählen Sie eine (Lügen-)Geschichte.

(lživá) historka

die Sache, -n

Er hat eine Geschichte erzählt, aber eine Sache war falsch.

předmět, věc

## 8

ach komm!

Das war vor 8 Jahren. – Ach komm, da hatten wir schon keinen Kontakt mehr.

Ale jdi!

ach was!

Das ist Walter! – Ach was! Der hatte doch keinen Bart.

Ach co!

ach du liebe Zeit!

Ach du liebe Zeit! Er ist es wirklich.

Ó můj Bože! Pane Bože!

die Luxus-Disco, -s

Mike hat diese Luxus-Disco in Grünwald gehört.

luxusní diskotéka

tausendmal

Er hat sich tausendmal entschuldigt.

tisíckrát

Wahnsinn!

Sylvie will nicht mehr mit ihm zusammen sein. – Wahnsinn!

šílenost, nesmysl

## LERNZIELE

das Aussehen (Sg.)

Beschreiben Sie das Aussehen.

vzhled

der Bart, =e

Er hatte doch keinen Bart!

vousy

der Charakter, Charaktere

Beschreiben Sie eine Person. Wie ist ihr Charakter?

charakter

echt?

Es gibt die Disco nicht mehr. – Echt?

fakt?, skutečně?

erstaunt

A erzählt eine Geschichte.  
B und C reagieren erstaunt.



udivený, ohromený

das Präteritum, Präterita

Präteritum: war, hatte

pretéřitum, minulý čas

der Smalltalk, -s

Auf einer Party machen die Leute Smalltalk.

small talk

2

der Brief, -e	Line schreibt einen Brief.	dopis
runter·kommen	Line soll runterkommen.	uklidnit se

3

das Tagebuch, -er	Schreiben Sie Tagebuch?	deník
-------------------	-------------------------	-------

BILDLEXIKON

der Abfall, -e	Wer bringt den Abfall raus?	odpad(ky)
ab·trocknen	Trocknest du bitte ab?	osušit, utřít
abwaschen	Wer wäscht heute ab?	u(mýt) nádobí
auf·hängen	Häng bitte die Wäsche auf.	pověsit
aus·räumen	Räum die Spülmaschine aus. – Immer ich!	vyklidit, vyklízet
der Boden, -e	Jeden Abend wischt Ella den Boden in der Küche.	podlaha
bügeln	Bei uns bügelt mein Mann.	(vy)žehlit
das Geschirr (Sg.)	Ich wasche das Geschirr nicht selbst ab, ich habe eine Spülmaschine.	nádobí

raus·bringen	Bitte bring den Müll raus.	vynést, vynášet
spülen	Geschirr spülen, nein danke! – Dann kauf doch eine Spülmaschine.	(u)mýt (nádobí)
die Spülmaschine, -n	Ist die Spülmaschine schon fertig? Dann räum sie bitte aus.	myčka na nádobí
staubsaugen	Staubsaugen – das mache ich immer am Samstag.	vysát, vysávat
die Wäsche (Sg.)	Ich habe heute Wäsche gewaschen.	prádlo
waschen	Vor dem Essen Hände waschen!	(u)mýt
wischen	Der Boden ist sehr schmutzig. Wisch ihn bitte.	utřít, setřít



TIPP Suchen Sie Wörter mit gleicher oder ähnlicher Bedeutung.

spülen – abwaschen

## 4

faul	Seid nicht so faul!	líný
die Hausaufgabe, -n	Vergiss deine Hausaufgaben nicht!	domácí úkol
die Mama, -s	Keine andere Mutter ist so, nur Mama.	maminka
Mist!	Ich soll das Bad putzen. Mist!	Zatraceně! Sakra!
na los!	Na los! Steht endlich auf.	Do toho! Dělej!
nerven	Mama nervt.	lézt na nervy
Oh nein!	Oh nein! Was will sie denn jetzt schon wieder?	Oh ne!
peinlich	Das war so peinlich!	trapný

## 6

das Bewegungsspiel, -e formulieren	Wir spielen ein Bewegungsspiel im Kurs. Formulieren Sie Bitten.	pohybová hra formulovat
---------------------------------------	--	----------------------------

## 7

der Anrufbeantworter, -	Auf dem Anrufbeantworter ist ein Anruf von Peter.	telefonní záznamník
auf (sein)	Meine Fenster sind alle auf.	být otevřený
ihn	Ruf ihn bitte zurück.	ho, jeho
mich	Kannst du mich abholen?	mě, mne

154 Modul 7

sauber	Ich habe das Bad geputzt. Jetzt ist es sauber.	čistý
schmutzig	Das Bad war sehr schmutzig.	špinavý
die Wohngemeinschaft, -en	Studenten leben oft in einer Wohngemeinschaft.	privát (společné bydlení)
zu·machen	Mach bitte die Fenster zu.	zavřít
zurück·rufen	Du sollst Peter zurückrufen.	(za)volat nazpět

## 8

gegenseitig	Korrigieren Sie gegenseitig Ihre Sätze.	vzájemný, oboustranný
-------------	---	-----------------------

## 9

der Dreck (Sg.)	Ich hasse Unordnung und Dreck.	špína
freiwillig	Du putzt freiwillig Bad und Küche.	dobrovolný
gründlich	Ich putze gern und gründlich.	důkladný, pořádný
hassen	Ich hasse Bügeln.	nenávidět, nesnášet
der Mitbewohner, -	Franzi sucht einen Mitbewohner für ihre WG.	spolubydlící
ordentlich	Ich bin ordentlich und räume jeden Tag auf.	pořádný, pořádkumilovný
supergünstig	Die Wohnung ist supergünstig.	super výhodný
die Terrasse, -n	Die Wohnung ist im Erdgeschoss und hat eine Terrasse.	terasa
die Traumwohnung, -en	Meine Traumwohnung hat einen Balkon.	byt snů
die Unordnung (Sg.)	Ich finde Unordnung nicht so schlimm.	nepořádek

wahnsinnig das <u>WG-Zimmer</u> , - die <u>Zimmergröße</u> , -n	Ich koche wahnsinnig gern. Das <u>WG-Zimmer</u> ist sehr günstig. <u>Zimmergröße</u> : 20 m <sup>2</sup>	šílený, bláznivý pokoj na <u>privátě</u> (společné bydlení) velikost pokoje
---	--	---

## LERNZIELE

die <u>Aufforderung</u> , -en	Bitten und Aufforderungen: Deck bitte den Tisch.	výzva, vyzvání
<u>decken</u>	Deck bitte den Tisch.	prostřít, prostírat
der <u>Haushalt</u> , -e	Line soll ihrer Mutter im Haushalt helfen.	domácnost
der <u>Tagebucheintrag</u> , =e	Sie macht einen <u>Tagebucheintrag</u> .	zápis do deníku

## Bei Rot musst du stehen, bei Grün darfst du gehen.

## 2

der <u>Autofahrer</u> , - der <u>Fahrradfahrer</u> , - der <u>Fußgänger</u> , -	<i>Autofahrer bleiben bei Rot stehen.</i> <i>Was machen Sie bei einer roten Ampel als Fahrradfahrer?</i> Als <u>Fußgänger</u> gehe ich manchmal bei Rot über die Ampel.	řidič auta cyklista chodec
---	---	----------------------------------

156 Modul 7

stehen bleiben zu <u>Fuß</u>	Ich bleibe bei Rot immer stehen. Ich gehe oft zu <u>Fuß</u> .	zůst(áv)at stát pěšky
---------------------------------	--	--------------------------

## BILDLEXIKON

<u>angeln</u>	Mein Mann <u>angelt</u> gern.	chytat ryby, rybařit
<u>baden</u>	Im Sommer <u>baden</u> wir im Meer.	koupat (se)
<u>erlauben</u>	Ist <u>Grillen</u> im Park erlaubt?	dovolit
der <u>Hund</u> , -e	In vielen Geschäften sind Hunde <u>verboten</u> .	pes
<u>parken</u>	Darf man hier <u>parken</u> ?	parkovat
das <u>Picknick</u> , -e und -s	Am Sonntag machen wir ein <u>Picknick</u> .	piknik
<u>reiten</u>	Kannst du <u>reiten</u> ?	jet, jezdit na koni
<u>zelten</u>	Wir <u>zelten</u> im Urlaub. Das ist günstig.	stanovat

## 3

der <u>Helm</u> , -e	Warum müssen <u>Fahrradfahrer</u> keinen <u>Helm</u> tragen?	helma
<u>leise</u>	In der Bibliothek muss man <u>leise</u> sein.	potichu, tiše
der <u>Mofafahrer</u> , - na schön	<u>Mofafahrer</u> müssen einen <u>Helm</u> tragen. Na schön, das kann man ja verstehen.	řidič mopedu No, hezky! (hovorově)
<u>regeln</u>	Muss man wirklich alles <u>regeln</u> ?	řídit, regulovat

das Schild, -er  
tragen  
die Vermutung, -en  
die Wiese, -n

Sehen Sie die Schilder an.  
Er trägt einen Helm auf dem Kopf.  
War Ihre Vermutung richtig?  
Warum darf man nicht auf die Wiese gehen?

tabule, vývěska  
nosit  
domněnka, tušení  
louka

4

an·legen  
der Gurt, -e  
hupen  
das Krankenhaus, =er  
der Motorradfahrer, -  
der Straßenverkehr (Sg.)

Autofahrer müssen einen Gurt anlegen.  
Bitte leg den Gurt an.  
In der Nähe von Krankenhäusern darf man nicht hupen.  
Im Krankenhaus muss man leise sein.  
Der Motorradfahrer fährt zu schnell.  
Im Straßenverkehr gibt es Regeln.



připnout si, připínat si  
bezpečnostní pás  
(za)houkat, (za)troubit  
nemocnice  
motocyklista  
silniční doprava

5

gefährlich

Bei Rot über die Ampel gehen – das kann gefährlich sein.

nebezpečný

TIPP  
Schreiben Sie kleine Geschichten mit den Wörtern aus der Lektion.

Mein Bruder ist im Krankenhaus. Ein Hund ist in sein Fahrrad gelaufen. Das war wirklich gefährlich ...

6

die Leine, -n  
schieben  
verbieten

Hunde bitte an die Leine nehmen!  
Auf Parkwegen muss man das Fahrrad schieben.  
Eis essen ist im Bus verboten.

vodítko  
(po)sunout, tlačit  
zakázat



## 7

akzeptieren	Welche Regeln akzeptieren Sie?	akceptovat
aus-denken sich	Denken Sie sich weitere Situationen aus.	vymyslet
ehrlich	Mal ehrlich: Diese Regel ist doch gar nicht gut.	čestný, upřímný
der Hai, -e	Ich bade nicht im Meer. Vielleicht gibt es ja Haie.	žralok
vermuten	Haben Sie richtig vermutet?	domnívat se



## 8

ab·stimmen	Stimmen Sie ab: In welcher Stadt möchten Sie leben?	(od)hlasovat
------------	---	--------------

## LERNZIELE

dürfen	Bei Rot darfst du nicht gehen.	smět
die Meinung, -en	Sagen Sie Ihre Meinung.	mínění, názor
müssen	Du musst bei Rot stehen bleiben.	muset
die Regel, -n	Regeln, Regeln, Regeln – unser Leben ist voll mit Regeln.	pravidlo
schlimm	Das finde ich nicht so schlimm.	špatný, zlý

160 Modul 7

die Umwelt (Sg.)	Die Umwelt soll sauber bleiben! Werft Müll nicht auf die Straße.	životní prostředí
die Zeitungskolumne, -n	Lesen Sie die Zeitungskolumne	novinový sloupek

## MODUL-PLUS LESEMAGAZIN

## 1

die Arbeit, -en	Ich komme gerade von der Arbeit.	práce
das Aufnahmegerät, -e	Ich schalte mein Aufnahmegerät ein.	nahrávací přístroj
bloß	Junge, schlaf bloß nicht ein.	jenom, pouze
dafür	Ich muss nur dreimal mitmachen, dafür bekomme ich auch noch Geld.	pro to, za to
der Dienstschluss (Sg.)	Heute habe ich um 13 Uhr Dienstschluss.	konec služby
die Dienststelle, -n	In der Dienststelle muss man viel Schreibarbeit machen.	úřad, služební místo
ein·checken	Am Nachmittag checke ich auf dem Schiff ein.	odbavit (pasažéry, zavazadla)
ein·schalten	= anmachen. Ich schalte mein Aufnahmegerät ein.	zapnout, zapínat
ein·schlafen	Ich bin so müde. Hoffentlich schlafe ich nicht ein.	usnout, usínat

das Europäische Magier- und Illusionistentreffen, -	Ich soll auf dem Europäischen Magier- und Illusionistentreffen meine neue Show vorstellen.	Evropské setkání mágů a iluzionistů
der Fahrgast, =e	Die meisten Fahrgäste sehen am Morgen noch sehr müde aus.	cestující, pasažér
der Frühdienst, -e	Mein Frühdienst beginnt um sechs Uhr.	ranní služba
halten: sauber halten	Man muss alles sauber halten.	držet: udržovat v čistotě
herrlich	Die Arbeit auf dem Schiff ist wie Urlaub. Herrlich!	nádherný, překrásný
die Karibik	Ich mache eine Fahrt in die Karibik.	Karibik
kontrollieren	Bei meiner Arbeit muss man alles genau kontrollieren.	kontrolovat
der Krankenpfleger, -	Adem arbeitet als Krankenpfleger.	ošetřovatel (nemocných)
der Künstlername, -n	Der Künstlername von Markus Hirsch ist Argor Zafran.	umělecké jméno
legen	Adem muss die Patienten von einer Seite auf die andere legen.	položít, pokládat
das Luxus-Schiff, -e	Die „Lady Amanda“ ist ein Luxus-Schiff.	luxusní loď
das Messezentrum, -zentren	Um acht Uhr muss ich im Messezentrum sein.	výstavní centrum, hala
das Mikrofon, -e (das Mikro, -s)	Ich hole das Mikro aus der Tasche.	mikrofon

der Nachtdienst, -e	Der Nachtdienst beginnt um halb zehn Uhr abends.	noční služba
der Nachtzug, =e	Ich bin mit dem Nachtzug aus Rom gekommen.	noční vlak
normalerweise	Normalerweise beginnt der Dienst erst um halb acht.	normálně, obvykle
der/die Operierte, -n	Die frisch Operierten muss man besonders genau kontrollieren.	operovaný
der Pflegebericht, -e	Man muss Pflegeberichte schreiben.	záznamy o provedené péči
die Polizeibeamtin, -nen	Marlies ist Polizeibeamtin.	policejní úřednice
der Polizeiobermeister, -ruhig	Sie ist Polizeiobermeisterin. Es ist ruhig in der U-Bahn.	policejní nadstrážmistr klidný
die Schreibearbeit, -en	Als Polizistin hat man auch viel Schreibearbeit.	psaní
selbständig	Markus Hirsch ist selbständig. Er arbeitet als Zauberer.	samostatný, nezávislý
die Show, -s	Wie heißt die neue Show?	show
das Showprogramm, -e	Ich mache dreimal im Showprogramm mit.	program show
der Spätdienst, -e	Die Kollegen vom Spätdienst wollen nach Hause.	odpolední služba
der Stadtteil, -e	Marlies ist mit einem Kollegen im Stadtteil unterwegs.	městská část
der Streifendienst, -e	Im Streifendienst sind die Polizisten draußen.	hlídková služba

der U-Bahn-Waggon, -s	Am Morgen sind viele Fahrgäste im U-Bahn-Waggon.	vagon metra
um-ziehen: sich um-ziehen und so weiter	Ich ziehe mich auf der Wache um. Man muss alles kontrollieren, alles sauber halten und so weiter.	převléct: převléct se, převlékat: převlékat se a tak dále
die Uniform, -en	Manche Kollegen kommen in Uniform zum Dienst.	uniforma
die Universitätsklinik, -en	Adem arbeitet in der Universitätsklinik.	univerzitní klinika
die Wache, -n	Auf der Wache machen die Polizisten die Schreiarbeit.	stráž, hlídka
der Zauberer, -	Argor Zafran ist ein Zauberer	kouzelník, mág

## MODUL-PLUS FILM-STATIONEN

### 2

die Generation, -en	Drei Generationen unter einem Dach – geht das gut?	generace
miteinander	Wir leben gut miteinander.	spolu, společně

### 3

an-lehnen	Man darf hier kein Fahrrad anlehnen.	opřít, opírat
das Boot, -e	Boote sind hier verboten.	člun

das Grundstück, -e	Man darf abends nicht auf das Grundstück gehen.	pozemek
der Musikclip, -s	Sehen Sie den Musikclip.	hudební klip
das Surfbrett, -er	Boote und Surfbretter zu verkaufen	surfové prkno

## MODUL-PLUS PROJEKT LANDESKUNDE

### 1

der animateur, -e	DJ Ötzi hat als animateur gearbeitet.	animátor
auf-wachsen (bei)	Er ist bei seiner Großmutter aufgewachsen.	vyrůst, vyrůstat
die Augenfarbe, -n	Seine Augenfarbe ist braun.	barva očí
bürgerlich: bürgerlicher Name	Sein bürgerlicher Name ist Gerhard Friedle.	občanský: občanské jméno
der coversong, -s	Sein coversong „Hey Babe“ war ein Erfolg.	cover verze písně
der DJ, -s	DJs arbeiten in Diskotheken, oder?	DJ, Discjockey
der Durchbruch, -e	Sein Durchbruch folgt im Jahr 2000.	průlom
entdecken	Man hat DJ Ötzi bei einem Karaoke-Wettbewerb entdeckt.	objevit, objevovat
der entertainer, -	Er ist entertainer und Musiker.	bavič
färben	Seine Haare sind blond gefärbt.	barvit

folgen	Zuerst ist DJ Ötzi in den deutschsprachigen Ländern bekannt, dann folgt der internationale Durchbruch.	následovat
der Geburtsort, -e	Sein Geburtsort ist St. Johann in Tirol.	místo narození
die Haarfarbe, -n	Seine Haarfarbe ist blond, richtig?	barva vlasů
inzwischen	Inzwischen tragen auch viele Fans eine Mütze.	mezitím
der Karaoke-Wettbewerb, -e	Der Karaoke-Wettbewerb war der Start für eine Karriere als Musiker.	soutěž v karaoke
der Koch, -e	DJ Ötzi hat eine Ausbildung als Koch gemacht.	kuchař
die Körpergröße (Sg.)	Seine Körpergröße: 1,83 m	tělesná výška
der Musikmanager, -	DJ Ötzis Frau ist die Musikmanagerin Sonja Kein.	hudební manažer
das Porträt, -s	Lesen Sie das Porträt.	portrét
der Raum: im deutschsprachigen Raum	Zuerst war er nur im deutschsprachigen Raum bekannt.	místnost: v německy mluvící oblasti
der Schlagersänger, -	Der Schlagersänger wächst bei seiner Großmutter auf.	zpěvák hudebních hitů
selten	Nur selten sieht man ihn ohne Mütze.	zřídka
die Strickmütze, -n	Man erkennt DJ Ötzi an seiner weißen Strickmütze.	pletená čepice

(das) Tirol	Tirol ist in Österreich.	Tyrolsko
der Urlauber-Animateur, -e	Er ist als Urlauber-Animateur bekannt.	animátor
die Welt, -en: zur Welt kommen	2002 ist seine Tochter zur Welt gekommen.	svět: přijít na svět
weltweit	Weltweit hat der Sänger über 16 Millionen CDs verkauft.	celosvětový
zunächst	Zunächst macht er eine Ausbildung als Koch, dann arbeitet er als Animateur.	nejprve, nejdříve

## 2

hängen (an)	Alle hängen ihre Fotos an eine Wand.	viset, pověsit
-------------	--------------------------------------	----------------

## MODUL-PLUS AUSKLANG

## 1

ach nein!	Ach nein, es tut mir leid, ich habe keine Zeit.	Ach ne!
der Bitte-Danke-Walzer, -	Wir tanzen den Bitte-Danke-Walzer.	druh valčíku
frei: frei sein	Ist hier noch frei?	volný: být volno
die Freude: Freude machen	Machen Sie mir doch die Freude.	radost: udělat radost
gern geschehen	Dankeschön. – Bitte. Gern geschehen.	Rádo se stalo.
der Ober, -	Herr Ober, wir möchten einen Tisch für zwei.	číšník, vrchní

Oh!	Oh, ein Walzer! Wie schön!	Oh!
der Platz: Nehmen Sie Platz	Bitte, nehmen Sie Platz.	místo: Posadte se!
der Tanz, =e	Schenken Sie mir diesen Tanz?	tanec
verzeihen	Verzeihen Sie!	prominout, promíjet
vorbei	Dürfen wir bitte vorbei?	kolem
der Walzer, -	Können Sie Walzer tanzen?	valčík

## Am besten sind seine Schuhe!

<b>1</b>		
die Reaktion, -en	Wie findet Fabian die Reaktion seiner Mutter?	reakce

### BILDLEXIKON

die Bluse, -n	Was kaufst du nie? – Blusen! Ich bin doch keine Frau.	blůza, halenka
der Gürtel, -	Der Gürtel ist aus Leder.	pásek
der Hut, =e	Ich habe noch nie einen Hut gekauft.	klobouk

168 Modul 8

die Jacke, -n	Meine Jacke ist braun.	bunda
das Kleid, -er	Veras Kleid gefällt mir besser als Jasmins Kleid.	šaty
der Mantel, =	Dein Mantel gefällt mir.	kabát
der Pullover, -	Wie gefällt dir der Pullover?	svetr
der Rock, =e	Ich kaufe oft Röcke. Ich liebe Röcke.	sukně
die Socke, -n	Weißer Socken zu schwarzen Schuhen? – Schlimm.	ponožka
der Strumpf, =e	Ein blauer und ein roter Strumpf. Wie lustig!	punčocha
die Strumpfhose, -n	Ich brauche eine Strumpfhose. Haben Sie Strumpfhosen?	punčocháče

TIPP

Schneiden Sie Bilder aus und ergänzen Sie die Kleidung.



<b>2</b>		
an·haben	Meine Person hat eine Hose und einen Pullover an.	mít na sobě
das Ratespiel, -e	Ratespiel: Was hat die Person an?	hádanková soutěž

## 3

beige	Die Hose ist beige.	● béžový
golden	Seine Schuhe sind golden.	● zlatý
das Kostüm, -e	Toll! Ein super Kostüm hast du an.	● kostým(ek)
lila	Ein lila Hemd? Nein, das mag ich nicht.	● fialový
rosa	Rosa ist meine Lieblingsfarbe.	● růžový



## 4

genauso ... wie	Elena mag Lila genauso gern wie Rosa.	právě tak jako, stejně tak jako
-----------------	---------------------------------------	---------------------------------

## 5

das Forum, Foren	Lesen Sie die Texte im Forum.	fórum
Klasse!	Klasse, Fred! Das Foto ist cool.	Bezva! Super!
klug	Marco ist klüger als alle anderen.	chytrý
das Lieblings-T-Shirt, -s	Ich habe nicht nur ein Lieblings-T-Shirt.	oblíbené tričko
schauen	Schau mal, dieses T-Shirt ist noch lustiger.	podívat se, vidět
tragen: einen Rock tragen	Trägst du oft Röcke und Kleider?	nést, nosit
ziemlich	Mein T-Shirt ist schon ziemlich alt.	docela, poměrně

## 6

entwerfen	Entwerfen Sie Ihr eigenes T-Shirt.	navrhnout, navrhovat
-----------	------------------------------------	----------------------

## 7

das Lieblings-Kleidungsstück, -e	Beschreiben Sie Ihr Lieblings-Kleidungsstück.	oblíbený kus oděvu
an-ziehen (sich)	Wann hast du dein Lieblings-T-Shirt zuletzt angezogen?	obléknout (si), oblékat (si)
die Band, -s	Ich höre die Band „Mondschein“ gern.	hudební skupina
das Kleidungsstück, -e	Was gefällt dir an dem Kleidungsstück am besten?	kus oděvu
zuletzt	Ich ziehe das T-Shirt oft an, zuletzt am Montag.	naposledy

## 8

die Betonung, -en	Achten Sie auf die Betonung!	přízvuk, akcent
der Katalog, -e	Sehen Sie in einen Katalog.	katalog
Seht mal!	Seht mal, das Kleid ist richtig toll.	Podívejte se!
Wow!	Wow, hast du das Kleid gesehen?	Wow!
die Zeitschrift, -en	Lesen Sie gern Zeitschriften?	časopis

## LERNZIELE

der Forumsbeitrag, -e	Lesen Sie die Forumsbeiträge.	příspěvek ve fóru
das Hemd, -en	Das Hemd gefällt ihr.	košile
die Hose, -n	Das Hemd gefällt ihr besser als die Hose.	kalhoty
die Komparation, -en	Komparation: gut, besser, am besten	komparace, srovnání, stupňování
der Schuh, -e	Am besten sind seine Schuhe!	bota
der Vergleich, -e	Vergleich: Die Hose gefällt ihr. Aber das Hemd gefällt ihr besser als die Hose.	srovnání
verstärken	Aussagen verstärken: Total schön.	zesílit, zesilovat, posílit, posilovat

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

der Komparativ, -e	Komparativ-Formen: besser, lieber ...	komparativ, 2. stupeň při stupňování
der Positiv, -e	Positiv-Formen: gut, gern ...	positiv, 1. stupeň při stupňování
der Superlativ, -e	Superlativ-Formen: am besten, liebsten ...	superlativ, 3. stupeň při stupňování

## Ins Wasser gefallen?

## 1

die Laune, -n	Laura hat schlechte Laune.	nálada
---------------	----------------------------	--------

## 2

gleich	Es geht mir gleich viel besser.	hned
der Milchkaffee, -s	Im Café trinke ich immer Milchkaffee.	káva s mlékem

## BILDLEXIKON

das Gewitter, -	Hast du Angst vor Gewitter?	bouřka
das Grad, -e	Wie viel Grad sind es heute?	stupeň
kühl	Es ist kühl, nur acht Grad.	chladno
minus	Bei minus 20 Grad gehe ich nicht aus dem Haus.	mínus
der Nebel, -	Gibt es in Hamburg viel Nebel?	mlha
der Schnee (Sg.)	Ich liebe Schnee und Skifahren.	sníh
warm	Es ist warm, denn es ist Sommer.	teplo
der Wind, -e	Fünf Tage lang kein bisschen Wind – und das am Meer.	vítr
die Wolke, -n	Am Himmel sind weiße Wolken zu sehen.	mrak, oblak

die Sonne / Es ist sonnig.



der Regen / Es regnet.



der Schnee / Es schneit.



der Wind / Es ist windig.



der Nebel / Es ist neblig.



die Wolke / Es ist bewölkt.



das Gewitter / Es blitzt und donnert.



WETTER

TIPP

Suchen Sie Wortfamilien.

Wolke – bewölkt – wolkenlos  
Reise – Reiseführer – reisen – Reisebüro

3

blitzen  
donnern  
neblig  
schneien

Bei Gewitter blitzt es.  
Es donnert.  
Es ist neblig.  
Im Winter schneit es in den Bergen.

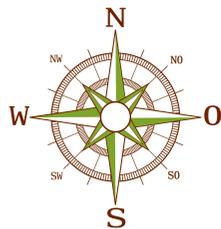
blýskat (se)  
hřmět  
mlhavo  
sněžit

174 Modul 8

sonnig  
windig

Es ist sonnig.  
Es ist windig.

slunečno  
větrno



der Norden, der Westen, der Süden, der Osten

4

auf·wachen  
bis zu  
brauchbar  
der Campingstuhl, =e  
dabei·haben  
das Dach, =er  
ein paar

Letzten Sonntag bin ich um sechs Uhr  
aufgewacht.  
Es kann bis zu zwei Grad werden.  
Wir hatten einen Reiseführer mit brauchbaren  
Tipps dabei.  
Bis zum späten Nachmittag haben wir auf  
unseren Campingstühlen gesessen.  
Hast du eine Regenjacke dabei? Es regnet.  
Unsere Zimmer waren ganz oben, direkt  
unter dem Dach.  
Leider waren wir nur ein paar Stunden in der  
Wohnung.

probudit se, probouzet se  
až do  
použitelný, užitečný  
kempingová židle  
mít s sebou  
střecha  
pár, několik

erleben	Hast du so etwas schon einmal erlebt?	zažít, zažívat
farblos	Alles war grau und farblos.	bezbarvý
die Ferienwohnung, -en	Die Ferienwohnung war toll.	prázdninový byt
das Frühjahr, -e	= Frühling	jaro
furchtbar	Das Unwetter war furchtbar.	strašný, hrozný
genug	Da sind wir wohl nicht weit genug in den Süden gefahren.	dost, dostatečně
die Geschwindigkeit, -en	Der Sturm hatte bis zu 160 km/h Geschwindigkeit.	rychlost
hart	Der Winter war lang und hart.	těžký, náročný
das Hausdach, -er	Das Hausdach war nach dem Sturm kaputt.	střecha domu
der Himmel, -	Der Himmel ist blau, das Wetter ist gut.	obloha
km/h (Stundenkilometer)	Wie schnell fährt dein Auto? – 200 km/h.	km/h (kilometry za hodinu)
der Kurzurlaub, -e	Es war nur ein Kurzurlaub, aber es war wunderbar.	krátká dovolená
mit-machen	Mach mit und schick mir deinen Text.	(z)účastnit se
das Mittelmeer	Nächstes Jahr fahren wir ans Mittelmeer.	Středozemní moře
der Neuschnee (Sg.)	Heute Nacht hat es geschneit: 10 cm Neuschnee.	nový sníh
der Norden (Sg.)	Fahren Sie Richtung Norden.	sever
öffnen	Ich öffne die Tür und sehe: Es hat geschneit.	otevřít

der Osten (Sg.)	Wir wohnen im Osten von Berlin.	východ
die Ostsee	Letztes Jahr sind wir an die Ostsee gefahren.	Baltské moře
das Pech	Wir hatten leider Pech: nur Regen und Nebel.	smůla
der Problemurlaub, -e	In diesem Blog sammle ich Texte über Problemurlaube.	problémová dovolená
der Problemurlaubs-Blog, -s	Sandra hat einen Problemurlaubs-Blog.	blog o problémových dovolených
der Reiseführer, -scheinen	In diesem Reiseführer sind gute Tipps.	cestovní průvodce
der Schwarzwald	Die Sonne scheint.	svítit
sitzen	Wo liegt der Schwarzwald?	Černý les
der Sommerurlaub, -e	Das Wetter ist herrlich, wir sitzen den ganzen Tag in der Sonne.	sedět
der Sturm, -e	Unser Sommerurlaub war perfekt.	letní dovolená
der Süden (Sg.)	Ein Sturm kann gefährlich sein.	vichřice
(das) Südtirol	Wir fahren in den Süden.	jih
der Super-Badestrand, -e	Südtirol liegt in Italien.	Jižní Tyrolsko
die Temperatur, -en	Urlaubsfotos vom Super-Badestrand möchten wir nicht sehen.	skvělá pláž ke koupání
Tja!	Wir hatten einen Traumurlaub bei Temperaturen zwischen 18 und 22 Grad.	teplota
	Tja, da müssen wir nächstes Mal besser in den Süden fahren.	No!

der Traum, =e	Unser Urlaub ist ein Traum!	sen
das Traumwetter (Sg.)	Wir hatten Traumwetter.	počasí snů
unglaublich	Der Urlaub war unglaublich.	neuvěřitelný, neskutečný
das Unwetter, -	Dann ist das Unwetter gekommen.	nečas, špatné počasí
das Urlaubsfoto, -s	Schick mir doch ein paar Urlaubsfotos.	foto z dovolené
der Westen (Sg.)	Im Westen sind es 20 Grad.	západ
das Wohnmobil, -e	Wir sind mit dem Wohnmobil nach Südtirol gefahren.	obytný vůz
wolkenlos	Der Himmel ist wolkenlos.	bezmračný, bezoblačný
wunderbar	Alles war wunderbar: das Wetter, das Essen, die Leute.	báječný, skvělý
das Ziel, -e	Unser Ziel war Südtirol.	cíl

## 5

begründen	= einen Grund angeben	zdůvodnit, zdůvodňovat
der Kinofilm, -e	Malte liebt Kinofilme.	film v kině
die Spalte, -n	Ergänzen Sie Ihre Spalte.	sloupec

## 6

das Lieblingswetter, -	Mein Lieblingswetter? Nicht zu warm, ein bisschen Wind und Sonne.	oblíbené počasí
------------------------	---	-----------------

die Melodie, Melodien	Welche Melodie gefällt Ihnen am besten?	melodie
der Rhythmus, Rhythmen	Bei diesem Rhythmus denke ich an mein Lieblingswetter.	rytmus
die Wetterassoziation, -en	Hören Sie. Welche Wetterassoziationen haben Sie?	asociace počasí

## 7

bis bald	Tschüs, bis bald!	Zatím! (při loučení)
groß-schreiben	Haben Sie alle Nomen großgeschrieben?	psát velkým písmem
(das) Kreta	Wir sind gerade auf Kreta.	Kréta
das Leben, -	So ist das Leben wunderbar.	život

## LERNZIELE

an-geben	Warum können Sie nicht kommen? Geben Sie einen Grund an.	ud(áv)at, uvést, uvádět
bewölkt	Es ist bewölkt.	oblačno
denn (Konjunktion)	Gründe kann man mit <b>denn</b> angeben.	neboť (spojka)
der Grund, =e	Was ist der Grund für deine schlechte Laune?	důvod
die Himmelsrichtung, -en	Die Kinder laufen in alle Himmelsrichtungen.	světová strana
die Konjunktion, -en	denn ist eine Konjunktion.	konjunkce, spojka

1

bestehen	Isabella hat die Prüfung bestanden.	složít, skládat (zkoušku)
die Überraschungsparty, -s	Wir machen eine Überraschungsparty für Isabella.	party jako překvapení

BILDLEXIKON

die Einweihungsparty, -s	Die Einweihungsparty ist in zwei Wochen.	kolaudace bytu/domu s přáteli
das Ostern, -	Was macht ihr Ostern?	Velikonoce
das Weihnachten, -	Weiße Weihnachten – ein Traum!	Vánoce



2

abends	Hast du am 4. Mai abends Zeit?	večer
die Abschlussprüfung, -en	Hast du die Abschlussprüfung schon gemacht?	závěrečná zkouška
boah!	30 Jahre? Boah!	Wau! Ooo!
entspannen (sich)	Du musst dich mehr entspannen.	uvolnit (se)
die Fitness (Sg.)	Du musst mehr für die Fitness tun.	fitnes
das Fitnessstudio, -s	Kommst du mit ins Fitnessstudio?	fitnes studio
das Getränk, -e	Wer bringt Getränke mit?	nápoj
der Gutschein, -e	Ich habe zum Geburtstag einen Gutschein für das Fitnessstudio bekommen.	poukaz
die Hantel, -n	Im Fitnesskurs benutzen wir Hanteln.	činka
die Hauseinweihungsparty, -s	Wir machen eine Hauseinweihungsparty.	kolaudace domu s přáteli
der Heilige Abend (Sg.)	Der Heilige Abend ist am 24. Dezember.	Štědrý večer
hoffentlich	Hoffentlich kannst du zur Party kommen.	doufejme, snad
der Kinogutschein, -e	Wir schenken ihm einen Kinogutschein.	poukaz do kina
der Papa, -s	Was schenken wir Papa?	tatínek
zufrieden	Wir sind glücklich und zufrieden mit dem Haus.	spokojený

Notieren Sie wichtige Termine auf Deutsch.

12.04. 70. Geburtstag Opa  
25.07. Felix zieht um  
22.12. Weihnachtsfeier in der Firma

3

das Lieblingsfest, -e      Was ist dein Lieblingsfest?      oblíbený svátek, oslava

4

die CD, -s      Konzerte sind immer besser als CDs.      CD  
der Glückwunsch, =e      Welches Fest passt zu den Glückwünschen?      gratulace, blahopřání  
das Konzertticket, -s      Ich bekomme am liebsten Konzerttickets.      lístky na koncert

7

der /die Bekannte, -n      Wir feiern Silvester mit Bekannten.      známý  
draußen      Das Wetter ist schön. Wir können draußen feiern.      venku  
das Feuerwerk, -e      Ich mag Feuerwerke nicht.  ohňostroj

182 Modul 8

der Sekt, -e      Ich darf keinen Sekt trinken, ich muss noch Auto fahren.      sekt  
der/die Verwandte, -n      Alle Verwandten und Freunde sind zur Einweihungsparty gekommen.      příbuzný

## GRAMMATIK &amp; KOMMUNIKATION

das Datum, Daten      Welches Datum ist morgen?      datum

## LERNZIELE

Herzlichen Glückwunsch      Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag.      Srdečné blahopřání k narozeninám!  
der Konjunktiv II, -e      Konjunktiv II: Das würde ich am liebsten jeden Tag machen.      konjunktiv II  
die Ordinalzahl, -en      Was sind Ordinalzahlen? – Der erste, zweite ...      řadová číslovka

## MODUL-PLUS LESEMAGAZIN

1

befürchten      Der Klimawandel ist stärker als wir befürchten haben.      obávat se  
die Chefsekretärin, -nen      Sonja Zimmerer arbeitet als Chefsekretärin.      sekretářka šéfa  
die Daten (Pl.)      Es gibt viele Daten über den Klimawandel.      data, údaje  
das Diagramm, -e      Das Diagramm zeigt einen Zeitraum von 125 Jahren.      diagram

die Eiszeit (Sg.) heiß jedenfalls	Wann war die Eiszeit? Es war mal heißer und mal kälter. Ich habe jedenfalls keine Angst vor dem Klimawandel.	doba ledová horký v každém případě, každopádně
das Klima (Sg.) die Klimaveränderung, -en der Klimawandel (Sg.) der Planet, -en die Politik (Sg.) die Politikwissenschaft, -en regnen die Sorge, -n: sich Sorgen machen das Speditionsunternehmen, - die Tatsache, -n unterschiedlich	Viele machen sich Sorgen um das Klima. Die Klimaveränderung ist eine Tatsache. Der Klimawandel kommt sehr schnell. Das Klima auf unserem Planeten verändert sich. Es geht hier um Politik und Geld. Arwed studiert Politikwissenschaften. Früher hat es mehr geregnet. Die meisten Menschen machen sich Sorgen ums Klima. Was macht ein Speditionsunternehmen? Das ist eine Tatsache! Unterschiedliche Temperaturen sind normal. Wir müssen unser Leben verändern. Wir dürfen nicht weiterleben wie in den vergangenen Jahren. Wir können so weiterleben wie immer.	klima změna klimatu proměna klimatu planeta politika politické vědy pršet starost: dělat si starosti spediční podnik skutečnost různý, rozdílný změnit uplynulý žít dál
verändern vergangen weiter·leben		

wenig die Wissenschaft, -en der Zeitraum, =e der Zufall, =e	Ein Diagramm sagt wenig, findet Sonja. Es geht beim Klimawandel nicht um Wissenschaft. In dem Diagramm geht es um den Zeitraum von 1890 bis 2005. Das kann doch kein Zufall sein!	málo věda období, časový úsek náhoda
--	--	---

## MODUL-PLUS FILM-STATIONEN

## 1

die Modenschau, -en passen	Sehen Sie die Modenschau. Das Kleid passt zu dir.	módní přehlídka hodit se
-------------------------------	--	-----------------------------

## 2

der Aussichtsturm, =e die Sicht (Sg.)	Auf dem Aussichtsturm hat man einen schönen Blick auf Bern. Die Sicht ist schlecht, denn es ist neblig.	rozhledna výhled, rozhled
--	--	------------------------------

## 3

der Autoscooter, - gucken	Ich will Autoscooter fahren. Guck mal, da sind Autoscooter.	autíčko v autodromu koukat se
------------------------------	--	----------------------------------

der Jahrmarkt, =e schießen	Die Auer Dult ist ein bekannter Jahrmarkt. Schießt du auf dem Jahrmarkt eine Blume für mich?	jarmark, výroční trh střílet
-------------------------------	--	---------------------------------

## MODUL-PLUS PROJEKT LANDESKUNDE

<b>1</b>		
auf-stellen	Im Sommer stellen wir im Garten die Liegestühle auf.	postavit
der Badeanzug, =e	Zur Strandparty kommen alle im Badeanzug.	plavky (pro ženy)
die Badehose, -n	Männer tragen eine Badehose.	plavky (pro muže)
bestimmt-	Wir wollen eine Party zu einem bestimmten Thema feiern.	určitý
der Bikini, -s	Der Bikini ist sehr schön.	bikini
die Dekoration, -en	Luftballons sind wichtig für die Dekoration.	dekorace
dekori <u>er</u> en	Wir dekorieren den Raum mit Sand.	dekorovat, zdobit
exotisch	Essen und Getränke sollten exotisch sein.	exotický
das Fischbuffet, -s	Ein Fischbuffet kostet nicht viel.	rybí bufet
die Flaschenpost (Sg.)	Wir haben im Urlaub eine Flaschenpost geschickt. 	pošta v láhvi
der Fruchtcocktail, -s	Möchtest du einen Fruchtcocktail?	ovocný koktejl

186 Modul 8

jedem	Fruchtcocktails schmecken jedem.	každému
der Liegestuhl, =e	Im Urlaub liegt Mama nur im Liegestuhl. 	lehátko
das Luftballon-Darts (Sg.)	Ein Luftballon-Darts ist das perfekte Spiel für Strand-Partys.	házení šipek na balónky
das Motto, -s	Wählen Sie ein Motto für Ihre Party.	heslo, moto
die Motto-Party, -s	Eine Motto-Party ist eine Party zu einem bestimmten Thema.	party pořádaná ve smyslu nějakého motto, hesla
der Party-Raum, =e	Wer dekoriert den Party-Raum?	místnost pro party
das Planschbecken, -	Ein Planschbecken darf an heißen Tagen nicht fehlen. 	brouzdaliště, dětský bazén
das Programm, -e	Was wäre eine Party ohne Programm?	program
der Raum, =e	Wie sieht der Raum aus?	místnost
der Sand, -e	Am Strand gibt es viel Sand.	písek
sorgen (für)	Wer sorgt für die Getränke?	(po)starat se
der Spielvorschlag, =e	Hast du einen Spielvorschlag für die Party?	návrh na hry
die Stimmung, -en	Salsa-Musik sorgt für eine tolle Stimmung.	nálada
die Strand-Motto-Party, -s	Auf einer Strand-Motto-Party passen Bikini und Badehose am besten.	party na pláži s
die Strand-Party, -s	Wir feiern eine Strand-Party.	party na pláži
der Themenvorschlag, =e	Auf dieser Seite findet ihr viele Themenvorschläge.	návrh témat

der Toast Hawaii	Hast du schon einmal Toast Hawaii gegessen?	toast Havaj
der Umschlag, -e	Wir stecken den Brief in den Umschlag.	obálka
vorbei·bringen	Ich bringe dir die Einladung dann vorbei.	přinést, přinášet (cestou)

## 2

die 20er-Jahre-Party, -s	Wir möchten eine 20er-Jahre-Party feiern.	party 20tých let
--------------------------	---	------------------

## MODUL-PLUS AUSKLANG

## 1

der Chauffeur, -e	Sie hat drei Autos und sogar einen Chauffeur.	šofér
die Fantasie, Fantasien	Hast du denn wirklich keine Fantasie?	fantazie
das Luxushaus, -er	Sue wohnt in einem Luxushaus.	luxusní dům
der Schmuck (Sg.)	Sie hat sehr teuren Schmuck.	šperk, klenot